This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

THE WALTER KRAUSE GERMAN SERIES

BEGINNERS' GERMAN

WALTER AND KRAUSE

EducT1719.12.830

3 2044 102 864 725

THE WALTER-KRAUSE GERMAN SERIES

BEGINNERS' GERMAN

THE WALTER-KRAUSE GERMAN SERIES

BEGINNERS' GERMAN

BY

MAX WALTER, PH.D.

DIRECTOR OF THE MUSTERSCHULE (REALGYMNASIUM), FRANKFURT AM MAIN
VISITING PROFESSOR, TEACHERS' COLLEGE, COLUMBIA UNIVERSITY, 1911

AND

CARL A. KRAUSE, PH.D.

HEAD OF THE DEPARTMENT OF MODERN LANGUAGES, JAMAICA HIGH SCHOOL, N.Y.
LECTURER ON METHODS OF TEACHING MODERN LANGUAGES
NEW YORK UNIVERSITY

CHARLES SCRIBNER'S SONS
NEW YORK CHICAGO BOSTON

Educ T 1719.12.830

COPYRIGHT, 1912, BY
CHARLES SCRIBNER'S SONS

A

TO

WILHELM VIËTOR, PH.D.

PROFESSOR IN THE UNIVERSITY OF MARBURG

Our Friend and Leader

THIS BOOK
IS GRATEFULLY INSCRIBED

PREFACE

„Mehr Freude an der Schule."

BEGINNERS' GERMAN is the basic book of the Walter-Krause German Series. One purpose of this introductory book is to initiate the learner into the language of every-day life as well as into the literary language, thereby insuring a realistic vocabulary. As we start with the immediate environment of the pupil, we have the best of foundations for interest and for success. At all times we are taking cognizance of the living adolescent and not of abstract pedantry. The work is an outgrowth of actual class-room experience.

The first lessons, at least, are intended quite as much for the teacher as for the pupil. We beg leave to give the following hints as to an effective mode of using BEGINNERS' GERMAN — although no teacher is expected to tie himself down to one particular system:

(1) Develop the material orally, with books closed.

(2) Ascertain by questions and answers whether the pupils have the proper understanding of the oral work. Every answer should be repeated *by the class.*

(3) Call for a continuous oral review of the whole (with Leseſtücke).

(4) Have the assignment read, individually and in chorus.

(5) Let the matter covered be written or dictated.

(6) Be sure that definite grammatical facts are gained in each lesson.

Let a thorough drill in sounds be connected with all beginning lessons; *never* let a wrong pronunciation pass muster. Do not assign a lesson unless it has been prepared in class.

The *questions* as laid down in our book are intended for the *student,* to insure proper review at home. Such review may be

oral or written. Of course, these questions do not limit the individual teacher in any way and are merely suggestive. But they do outline the work of the learner definitely so that the matter in hand shall be thoroughly dealt with and mastered. Answers should always be given in complete sentences.

The *Grammar* is based directly upon the work of each lesson and is learned *inductively*. We are not talking and teaching *about* grammar but, better than that, *we talk and teach grammar*. The learner will formulate for himself, from his own experience, certain linguistic laws and rules and this very creative laboratory work will be a pleasure to him. It will develop his powers of observation and will cause him to use his own judgment rather than to accept that of an "authority." Such botanizing work will be his mental property and will not be done *in futuram oblivionem*.

Some of the later selections deal with German life and customs. We hope that the students will gain thereby an acquaintance with Germany and the Germans.

The progress of each class with our book will depend, of course, upon a number of circumstances. For Lessons 36–41 we have furnished Supplementary Reading to illustrate more fully the use of Compound Verbs, of the Subjunctive, and of Modal Auxiliaries.

A number of Reproduction Exercises are added for review purposes, after Lesson 27. Translation and retranslation may be practised occasionally after the foreign language has been essentially mastered. The melodies of the songs given in the text, as well as two additional ones, are printed separately. The Grammatical Tables furnish only the absolute essentials of German Accidence in systematic arrangement.

We desire to express our hearty thanks to a number of our colleagues both in America and in Germany for many valuable

hints. We are also under great obligation to the Frankfurter Lesebuch-Kommission, to Karl Hessel's *Deutsche Lesebücher*, to Kameradschaft, Berlin, to Sering's *Chorgesangbuch*, and to N. G. Elwert, Marburg, for their kindness in permitting us to use some of their selections or publications.

Especially do we acknowledge our gratitude to Dr. A. Busse, Associate Professor of German, Normal College of the City of New York, for his kind advice and assistance in reading both manuscript and proof.

THE AUTHORS.

CONTENTS

		PAGE
PREFACE		vii
MAP OF GERMANY	*facing*	1
INTRODUCTORY: ALPHABET		1
TABLE OF GERMAN SOUNDS WITH EXPLANATIONS		3
LESSON I.	Conversation — Days (iſt, ſind; war, waren; wird, werden ſein)	7
II.	Conversation — Days (Declension of die Woche)	9
III.	Conversation — Months (Declension of das Jahr)	11
IV.	Conversation — Seasons (Declension of der Herbſt; word formation un-)	13
V.	Conversation on preceding work (Word-order; impersonal verbs; word formation -e)	16
VI.	O Tannenbaum (Review; word formation -heit)	18
VII.	Conversation — Multiplication Tables (der-words)	20
VIII.	Conversation — Arithmetical Problems (Conjugation of ich bin; pronouns of address)	22
IX.	Conversation — Family (Declension of eine Woche, ein Jahr; word formation -chen, -lein)	26
X.	Conversation — Cardinal Numbers (Declension of ein Monat)	28
XI.	Conversation — Parts of the Day (Conjugation of ich habe; ordinal numbers)	30
XII.	Conversation — Time of Day (Conjugation of ich werde; future tense; numerals continued)	32
XIII.	Conversation — Parts of Body (Declension of die Lippen, die Finger, die Zähne)	34
XIV.	Conversation (Declension of die Kinder, die Augen)	38
XV.	Conversation (Review of nouns; prepositions with *dative*)	39
XVI.	Conversation — Date (Ordinals and numerals completed)	42
XVII.	Die Lorelei (1) (Heine) (haben and ſein in compound tenses)	43

PAGE

XVIII. **Die Lorelei** (2) and (3) (Drill on nouns; word formation **-ung**) 45

XIX. Conversation — Class (**ein**-words, neuter; present tense; imperative) 47

XX. Conversation — Class (**ein**-words, feminine; reflexives; **ich nehme**) 50

XXI. Conversation — Class (**ein**-words, masculine; reflexives, completed; **ich trage**; declension of personal pronouns) 53

XXII. **Unser Schulzimmer** (1) (Compound nouns; prepositions with *dative* or *accusative*) 57

XXIII. **Unser Schulzimmer** (2) (Preterit of weak verbs; word formation **-isch**) 60

XXIV. **Unser Schulhaus** (Prepositions with *accusative;* perfect and pluperfect) 62

XXV. **Unsere Schule** (Comparison of adjectives and adverbs) 65

XXVI. **Bei Tisch; Stille Nacht** (1) (Adverbial compounds; agreement of pronouns; indefinite pronouns; strong declension of adjectives) 66

XXVII. **Platzregen** (Preterit of strong verbs; coordinating conjunctions) 69

XXVIII. **Heidenröslein** (Goethe) (**Review**; strong verbs) . . . 72

XXIX. **Edelmann und Gärtner** (Interrogative and relative pronouns; word formation) 75

XXX. Review (Classification of strong verbs) 78

XXXI. **Das kostbare Kräutlein** (Weak declension of adjectives, feminine singular and plural; irregular strong verbs) 81

XXXII. **Das tägliche Brot** (Weak declension of adjectives, neuter singular and plural; word formation) . . 84

XXXIII. **Die deutsche Kaiserfamilie; Heil dir im Siegerkranz** (1) (Weak declension of adjectives, masculine singular and plural; word formation **-ling, -lich**) . . 87

XXXIV. **Das deutsche Reich** (Mixed declension of adjectives). 90

XXXV. **Die Wacht am Rhein** (1) (**Review**; word formation **-ig, -bar**) 93

XXXVI. **Ein Brief; Wanderschaft** (1) (Inseparable and separable verbs; verbs with *dative;* prepositions with *genitive*) 95

XXXVII. **Der treue Hund** (Inseparable and separable verbs concluded) 98

PAGE

XXXVIII. **Der Hund mit dem Fleiſche** (Subjunctive of indirect speech and question) 102

XXXIX. **Brief Goethes an Schiller** (Subjunctive of ideal condition; possibility; wish) 105

XL. **Die Schulen** (Modal auxiliaries) 107

XLI. **Eile mit Weile** (Modal auxiliaries; irregular weak verbs) 110

XLII. **Drei Freunde** (Passive voice) 114

XLIII. **Die höheren Schulen Deutſchlands** (Passive voice) . 117

XLIV. **Die Deutſchen in Amerika** (Passive and substitutes for passive voice) 120

XLV. **Deutſchland über Alles** (Review) 124

XLVI. **Deutſchlands Stellung in der Weltwirtſchaft** (Passive voice concluded) 126

SUPPLEMENTARY READING 131

REPRODUCTIONS 138

GRAMMATICAL TABLES 143

SONGS 174

VOCABULARY 191

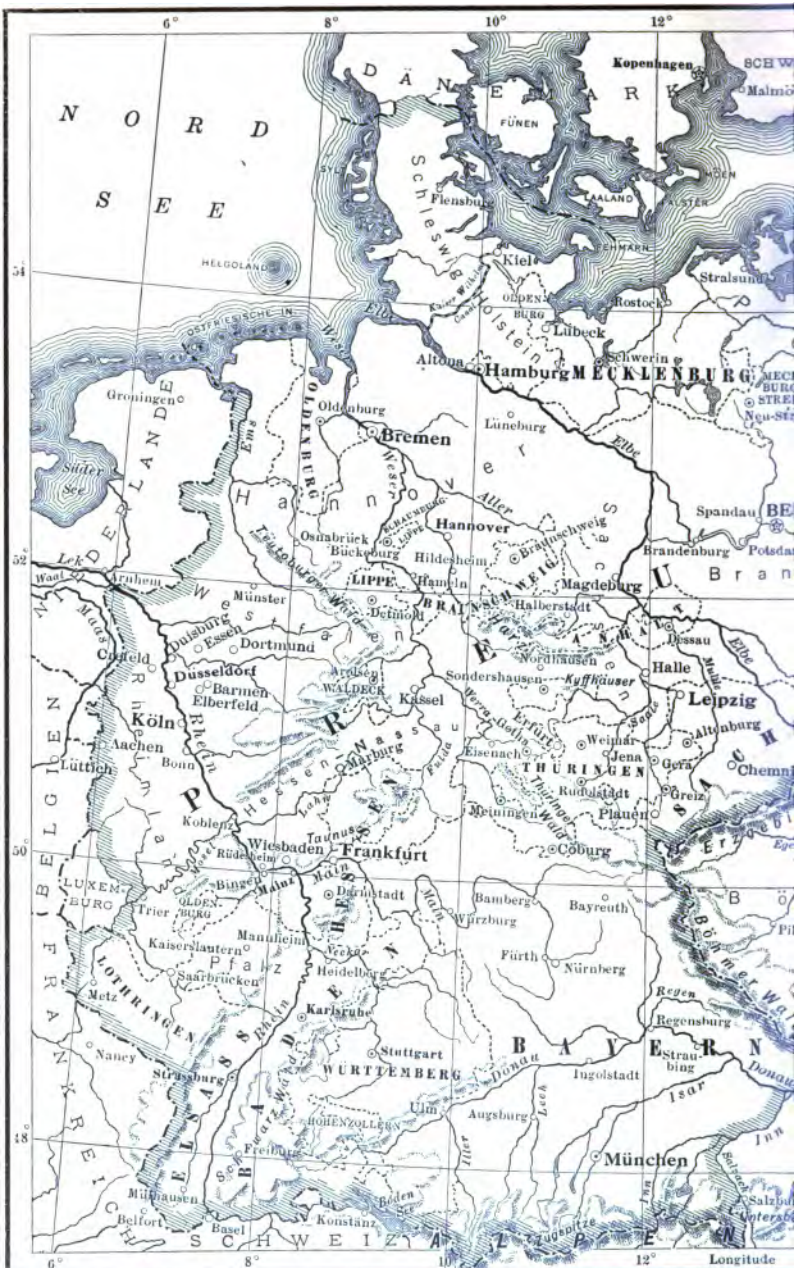
6°
8°
10°
12°
54°
52°
50°
48°
Longitude
NORD SEE
DÄNEMARK
Kopenhagen
FÜNEN
SEELAND
LAALAND
FALSTER
Schleswig
Flensburg
Kiel
HELGOLAND
Stralsund
Rostock
Lübeck
Altona
Hamburg
MECKLENBURG
Schwerin
Groningen
Oldenburg
Bremen
Lüneburg
Elbe
Ems
Weser
Aller
Hannover
Braunschweig
Osnabrück
Bückeburg
Hildesheim
Hameln
Magdeburg
Brandenburg
Spandau
Potsdam
Arnheim
Münster
Detmold
Halberstadt
Dessau
Duisburg
Essen
Dortmund
Crefeld
Düsseldorf
Barmen
Elberfeld
Ardeck
WALDECK
Kassel
Sondershausen
Nordhausen
Halle
Leipzig
Köln
Aachen
Lüttich
Bonn
Rhein
Marburg
Eisenach
Weimar
Jena
Gera
Altenburg
Chemnitz
THÜRINGEN
Koblenz
Wiesbaden
Frankfurt
Rüdesheim
Taunus
Meiningen
Plauen
Greiz
Coburg
LUXEMBURG
Trier
Bingen
Mainz
Darmstadt
Main
Bamberg
Bayreuth
Würzburg
Kaiserslautern
Mannheim
Pfalz
Heidelberg
Fürth
Nürnberg
Saarbrücken
Metz
Karlsruhe
Regensburg
Nancy
Straßburg
Stuttgart
WÜRTTEMBERG
Donau
Ingolstadt
Straubing
Ulm
Augsburg
Lech
Isar
Inn
München
Freiburg
Mülhausen
Belfort
Basel
Konstanz
Boden See
Zugspitze
ALPEN
SCHWEIZ
FRANKREICH
BELGIEN
NIEDERLANDE
Groningen
Utrecht
Arnheim
Lek
Waal
Maas
Rhein
Ems
Weser
Elbe
Aller
Saale
Havel
Oder
Neiße
Donau
Rhein
Main
Neckar
Mosel
Lahn
Fulda
Werra
Unstrut
Ilm
Pegnitz
Regen
Inn
Salzach
Traun
Enns
Lech
Iller
Bodensee
Schwarzwald
Vogesen
Hessen-Nassau
Westfalen
Hannover
Braunschweig
Sachsen
Brandenburg
Mecklenburg
Pommern
Böhmerwald
Erzgebirge
Thüringen
Hohenzollern
Lothringen
Elsaß
Ostfriesische Inseln
Nordostsee-Kanal
Kaiser Wilhelm Canal
Ostfriesische Inseln
Sylt
Föhr
Amrum
Rügen
Usedom
Fehmarn
Malmö
Schweden

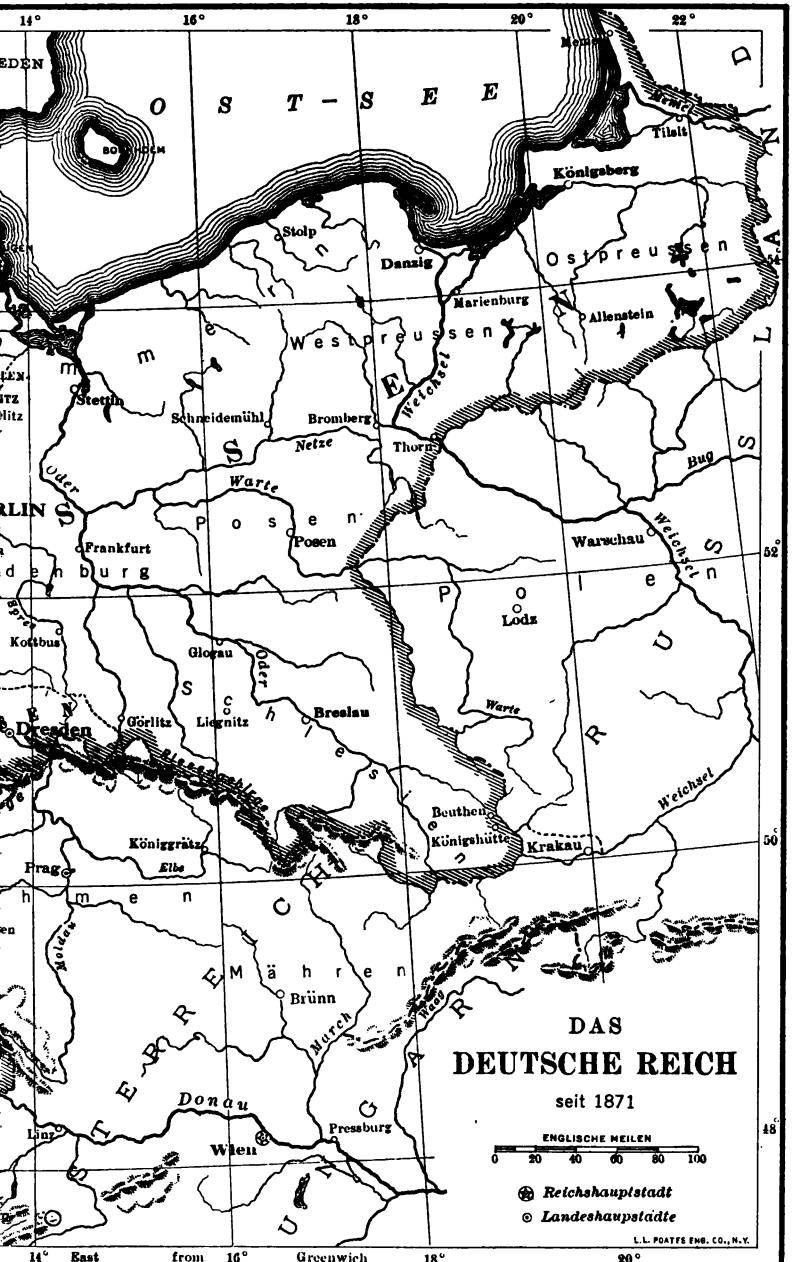
14°
16°
18°
20°
22°
O S T - S E E
Memel
Tilsit
Königsberg
Stolp
Danzig
Ostpreussen
Marienburg
Allenstein
Westpreussen
Stettin
Schneidemühl
Bromberg
Thorn
Weichsel
Netze
Warte
Oder
Posen
Warschau
Bug
Frankfurt
Lodz
Cottbus
Glogau
Breslau
Dresden
Görlitz
Liegnitz
Beuthen
Königshütte
Krakau
Königgrätz
Elbe
Prag
Brünn
March
Donau
Linz
Wien
Pressburg
52°
50°
48°
DAS
DEUTSCHE REICH
seit 1871
ENGLISCHE MEILEN
0 20 40 60 80 100
Reichshauptstadt
Landeshauptstädte
L.L. POATTS ENG. CO., N.Y.
14° East from 16° Greenwich 18° 20°

BEGINNERS' GERMAN

INTRODUCTORY

ALPHABET

SMALL LETTERS			CAPITAL LETTERS			
PRINT		SCRIPT	PRINT		SCRIPT	NAME
a	a		A	A		ah
b	b		B	B		bay
c	c		C	C		tsay
d	d		D	D		day
e	e		E	E		ay
f	f		F	F		eff
g	g		G	G		gay
h	h		H	H		hah
i	i		I	I		ee
j	j		J	J		yot
k	k		K	K		kah
l	l		L	L		ell
m	m		M	M		emm
n	n		N	N		enn
o	o		O	O		oh

SMALL LETTERS			CAPITAL LETTERS			
Print		Script	Print		Script	Name
p	p		P	P		pay
q	q		Q	Q		koo
r	r		R	R		err
s	ſ s		S	S		ess
t	t		T	T		tay
u	u		U	U		oo
v	v		V	V		fow
w	w		W	W		vay
x	x		X	X		iks
y	y		Y	Y		ipsilon
z	z		Z	Z		tset

COMPOUND CONSONANTS

Print	Script	Print	Script	Print	Script
ch		ſſ		tz	
ſch		ß		ph	
ck		ſt			

MODIFIED VOWELS (Umlaute)

Ä ä Ö ö 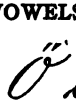 Ü ü

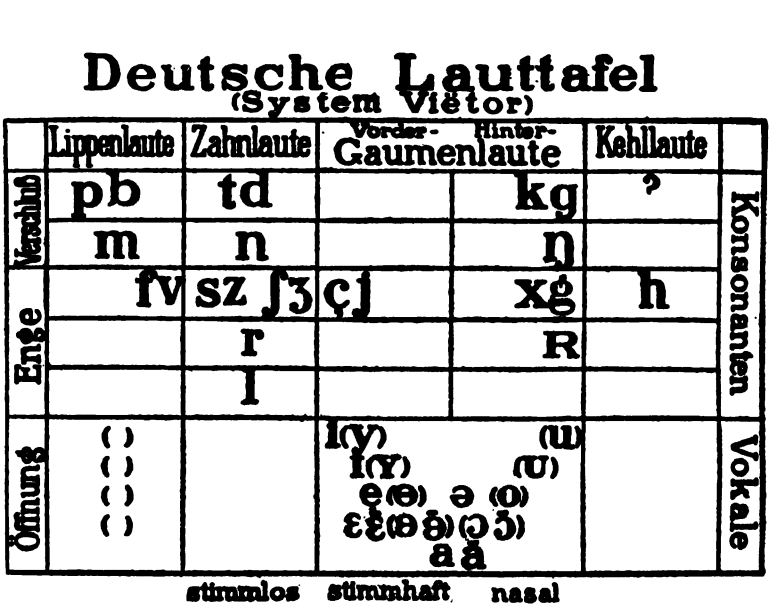

TABLE OF GERMAN SOUNDS

(VIËTOR SYSTEM)

EXPLANATIONS AND EXAMPLES

(The phonetic spelling used is that of the *Association Phonétique Internationale*)

In the Table the German sounds are represented —

(1) in the *vertical* columns — according to the *place* of articulation, in natural order, viz., lips, teeth, hard palate (*front*), soft palate (*back*), throat;

(2) in the *horizontal* columns — according to the *form* of articulation, the breath passage being (*a*) completely

closed, or (*b*) considerably *narrowed*, or (*c*) left comparatively *open*, in the place of articulation.

Characters representing *voiced* sounds are printed in *red*, characters representing *nasal* sounds are printed in *green*. In German all nasal sounds are at the same time voiced.

A. SOUNDS WITH CLOSURE OR NARROWING OF BREATH PASSAGE — CONSONANTS

I. WITH CLOSURE — STOPPED CONSONANTS

1. Lip Consonants (Lip and Lip)

p, voiceless — Bein, Raupe, ab. b, voiced — Bein, rauben.
m, nasal — mein, nehmen, um.

2. Teeth Consonants (Tongue and Teeth)

t, voiceless — Tier, leiten, leid. d, voiced — dir, leiden.
n, nasal — nein, wohnen.

3. Back Consonants (Tongue and Soft Palate)

k, voiceless — Karte, quaken (Weg, Tag[1]). g, voiced — Garten (ſchweigen, tragen[1]).
ŋ, nasal — ſingen, lang.

4. Throat Consonant (Vocal Chords)

ʔ, voiceless — (ʔ)alt.

II. WITH NARROWING — NARROW CONSONANTS

1. Lip Consonants (Lower Lip and Upper Teeth)

f, voiceless — fahren, laufen, auf. v, voiced — Waren, ewig.

[1] In North and Middle German pronunciation finally and medially the narrow consonants ç and x, j and g are generally used: see II, 3, 4.

2. TEETH CONSONANTS (TONGUE AND TEETH)

Thin (Thin Breath Passage)

s, voiceless — *Skizze,[1] reißen, bis. z, voiced — See, reisen.

Broad (Broad Breath Passage)

ʃ, voiceless — Stein, waschen, Fisch. *ʒ, voiced — *Journal, *Logis.

Trilled (Vibration of Tongue Point)

r, voiced — rauh, Ehre, wahr.

Divided (Passage on Both Sides of Tongue Point)

l, voiced — lau, fehlen, Teil.

3. FRONT CONSONANTS (TONGUE AND HARD PALATE)

ç, voiceless — *Chemie, reichen, (Weg). j, voiced — ja (schweigen).

4. BACK CONSONANTS (TONGUE AND SOFT PALATE)

x, voiceless — suchen (Tag). g, voiced — (tragen).

Trilled (Vibration of Uvula)

R, voiced — (rauh, Ehre, wahr).

5. THROAT CONSONANT (VOCAL CHORDS)

h, voiceless — Halt.

B. SOUNDS WITH OPENING OF BREATH PASSAGE — VOWELS

All voiced. The opening is between the tongue and the palate. Sounds with lip rounding are indicated in the Table by ( ).

1. FRONT VOWELS

i:, long — ihn, Liebe, wie. ɪ, short — in, Lippe.

e:, long — Ehre, geben, Schnee.

[1] An asterisk indicates words or sounds not originally German.

ɛ:, long — Ähre, gäben, *Palais. ɛ, short — eſſen, Hände.
*ɛ̃:,[1] long, nasal — Baſſin, Terrain.

Rounded

y:, long — übel, Hüte. ʏ, short — üppig, Hütte.
ø:, long — Öfen, Söhne.
*œ̃, long, nasal — Verdun, Trente-et-un. œ, short — öffnen, Mönch.

2. Mixed Vowels (Intermediate between Front and Back)

ə, short — genug, Bitte.
a:, long — Aal, lahm, da. a, short — all, Lamm.
*ã:, long, nasal — Rouen, Chance.

3. Back Vowels

All Rounded

u:, long — Ufer, Mut, du. ʊ, short — unten, Mutter.
o:, long — ohne, wohl, ſo.
*ɔ̃:, long, nasal — Ballon, Bronze. ɔ, short — offen, Wort.

Diphthongs

ai:, Eis, klein, Mai.
au:, Auge, Lauf, blau.
ɔy:, euer, läuten, Heu.

[1] Nasal vowels in North German pronunciation are usually replaced by the corresponding non-nasal short vowels followed by ŋ, e.g. Baſſin = Baſſeng, Verdun = Verdöng, Rouen = Rouang, Ballon = Ballong.

Erſte Aufgabe

Achtung! Die ſieben Tage der Woche ſind: der Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Sonnabend oder Samstag und der Sonntag.

Die Frage iſt: Welcher Tag iſt heute? Was iſt heute?

Was iſt die Antwort? Heute iſt Montag (or respective day of the week).

(Das) Fräulein A.! Was iſt morgen?

Die Antwort iſt: Morgen iſt Dienstag.

(Der) Herr B.! Was wird übermorgen ſein?

Die Antwort iſt: Übermorgen wird Mittwoch ſein.
Was wird überübermorgen ſein?
Welche Tage werden morgen und übermorgen ſein?
Was war geſtern?
Was war vorgeſtern?
Was war vorvorgeſtern?
Welche Tage waren geſtern und vorgeſtern?
Iſt heute Dienstag?
Nein, mein Herr, heute iſt nicht Dienstag, ſondern Montag.
War geſtern Mittwoch?
Wird morgen Dienstag ſein?
Ja, mein Herr, morgen wird Dienstag ſein.

Klaſſe! Alle zuſammen! Was iſt heute?

Sagen Sie: Wann war Sonntag? etc.

Achtung! Das Sprichwort iſt: Beſſer heute als morgen.

Lernen: Morgen, morgen, nur nicht heute,
Sprechen alle faulen Leute. —
Das iſt auch ein Sprichwort.

Klaſſe! Sie ſind nicht faule Leute. Nein, Sie ſind fleißig!

Alle zuſammen! Beſſer heute als morgen.

Sprechen Sie laut! Sie müſſen laut und nicht leiſe ſprechen!
Karl ſpricht laut,
Fritz ſpricht lauter,
Heinrich ſpricht am lauteſten.
Eliſabeth ſpricht leiſe,
Anna ſpricht leiſer,
Margarete ſpricht am leiſeſten.

NOTE

PRETERIT	PRESENT	FUTURE
geſtern, etc.	heute	morgen, etc.
war — waren	iſt — ſind	wird, werden . . . ſein
Sonntag, etc.	Montag	Dienstag, etc.

MASCULINE	FEMININE	NEUTER
der Montag, etc.	**die** Aufgabe	**das** Fräulein
Herr	Achtung	Sprichwort
	Frage	
	Antwort	
	Klaſſe	
	Tafel	

Zweite Aufgabe

Guten Tag! Iſt dies Aufgabe eins? Iſt dies Lektion eins?
Nein, mein Herr, dies iſt nicht Aufgabe eins, ſondern Aufgabe zwei.

Klaſſe! Die Woche hat ſieben Tage.
Welches ſind die ſieben Tage **der** Woche?

Noch einmal! Die ſieben Tage der Woche ſind: der Montag, etc.
Sieben Tage ſind in **der** Woche.
Sieben Tage bilden (machen) **die** Woche.

Achtung! Montag iſt ein Tag,
Montag und Dienstag ſind zwei Tage,
Montag, Dienstag und Mittwoch ſind drei Tage,
Montag, Dienstag, Mittwoch und Donnerstag ſind vier Tage,
Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag ſind fünf Tage,
Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag und Sonnabend ſind ſechs Tage,
Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Sonnabend und Sonntag ſind ſieben Tage.
Der Montag iſt der erſte Tag der Woche,
Dienstag iſt der zweite Tag der Woche,
Mittwoch iſt der dritte Tag der Woche,
Donnerstag iſt der vierte Tag der Woche,
Freitag iſt der fünfte Tag der Woche,
Sonnabend iſt der ſechſte Tag der Woche,
Sonntag iſt der ſiebte und letzte Tag der Woche.

Noch einmal! Welches iſt der erſte Tag der Woche?[1] etc.
Geſtern war Montag, der erſte Tag der Woche,
Morgen wird Mittwoch ſein, der dritte Tag der Woche, etc.

Achtung! Das iſt die erſte Reihe oder die erſte Gruppe,
Das iſt die zweite Reihe oder die zweite Gruppe, etc.
Das ſind zwei, drei, etc., Reihen oder Gruppen.
2, 4, 6 ſind gerade Zahlen,
1, 3, 5, 7 ſind ungerade Zahlen.

Auswendig lernen: Ende gut, alles gut.
Erſt die Arbeit, dann das Spiel.—
Das ſind zwei Sprichwörter.

Klaſſe! Sie ſind gut, Sie ſind nicht ſchlecht!
Sie arbeiten gut und ſpielen nicht!
Wann kommt die Arbeit? Und dann?

Auswendig lernen: Nimm denn friſch die Arbeit auf
An den Werkeltagen,
Und du wirſt, ich wette drauf (I bet on it),
Frohen Sonntag haben.

Achtung! Alle Tage außer Sonntag ſind Werktage oder Werkeltage.
Sie lachen: Sie ſind froh und nicht traurig;
Sie ſind friſch und nicht müde!

Declension: die Woche, in the *Singular*.

Nominative, *Accusative*	die Woche
Genitive	der Woche
Dative	der Woche

[1] Let the individual pupils repeat the questions of the teacher so as to become accustomed to asking questions.

Decline: die Aufgabe, die Frage, die Antwort, die Achtung, die Klaſſe, die Tafel, die Reihe, die Gruppe, die Arbeit.

E.g.

N. Die Arbeit iſt gut.
G. Die Tage der Arbeit ſind Werktage.
D. Bei der Arbeit lernen Sie fleißig.
A. Die Leute ſchreiben die Arbeit friſch und froh.

Of what gender are these nouns?
Do they change in the singular?
How can you tell nouns in German?

Dritte Aufgabe

Seien Sie aufmerkſam!

Das iſt dasſelbe wie „Achtung."
Sie müſſen aufmerkſam ſein, nicht unaufmerkſam.

Klaſſe!

Das Jahr hat zwölf Monate.
Die zwölf Monate des Jahres ſind:
der Januar, Februar, März, April, Mai, Juni, Juli, Auguſt, September, Oktober, November, Dezember.
In dem Jahr ſind zwölf Monate.
Zwölf Monate bilden das Jahr.
Der Januar iſt ein Monat.
Der Januar und der Februar ſind zwei Monate, etc.
8 = acht, 9 = neun, 10 = zehn,
11 = elf, 12 = zwölf.
Der Januar iſt der erſte Monat des Jahres,
Februar iſt der zweite Monat des Jahres, etc.
Auguſt iſt der achte Monat des Jahres,

September ist der neunte Monat des Jahres,
Oktober ist der zehnte Monat des Jahres,
November ist der elfte Monat des Jahres,
Dezember ist der zwölfte Monat des Jahres.

Welches ist der erste Monat des Jahres? der vierte Monat?

Wie viele Monate hat das Jahr?

Das Jahr ist lang,
der Tag ist kurz.

Auswendig lernen:

Dreißig Tage hat November,
April, Juni und September.
Februar hat viermal sieben.
Alle, die noch übrig blieben (still remain),
Haben einunddreißig.

Wiederholen Sie das! Das ist dasselbe wie „noch einmal."

Aufpassen! Ich schreibe es an die Tafel.

Diktieren! Jetzt diktiere ich es Ihnen, oder ich gebe Ihnen ein Diktat!

Klasse! Lernen! April! April!
Der weiß nicht, was er will.

Achtung! Ich weiß: es ist heute Mittwoch.
Welche Monate haben 30 Tage?
Welche Monate haben 31 Tage?

Declension: das Jahr, in the *Singular*.

Nominative } *Accusative*	das Jahr
Genitive	des Jahres
Dative	dem Jahr(e)

Decline: das Fräulein, das Sprichwort, das Ende, das Spiel, das Diktat.

E.g.

N. Das Spiel ist laut.
G. Die Aufgabe des Spiel(e)s ist dies.
D. In dem Spiel sind Sprichwörter enthalten (contained).
A. Sie lernen das Spiel gut.

Of what gender are these nouns?
Are the natural and the grammatical gender of nouns identical in German? Illustrate.

Vierte Aufgabe

Aufpassen! Das Jahr hat vier Jahreszeiten.
Die vier Jahreszeiten sind oder heißen:
der Frühling, der Sommer,
der Herbst und der Winter.
Wie heißen die vier Jahreszeiten?
Wie heißen Sie?

Bitte, deutlich aussprechen! Sie müssen deutlich und genau sprechen, nicht so undeutlich und ungenau!
Wie heißt Herbst auf englisch?
Herbst heißt auf englisch fall (harvest).

Danke! Das ist recht, das ist richtig, nicht falsch.
Welche Jahreszeit ist jetzt?
Jetzt ist es Herbst.
Ist es jetzt Winter?
Nein, mein Herr, jetzt ist es nicht Winter, sondern Herbst.
Welche Jahreszeit war vorher?

Welche Jahreszeit wird nachher sein?
Wie viele Jahreszeiten gibt es?
Wie viele Jahreszeiten haben wir?
In welcher Jahreszeit leben wir?
Wir leben im (in dem) Herbst.
Der Frühling ist die erste Jahreszeit,
der Sommer ist die zweite Jahreszeit, etc.
März, April und Mai sind die drei Frühlingsmonate,
Juni, Juli und August sind die drei Sommermonate,
September, Oktober und November sind die drei Herbstmonate,
Dezember, Januar und Februar sind die drei Wintermonate.

Noch einmal!

Der Herbst ist die dritte Jahreszeit.
Die Zeit des Herbstes dauert von September bis November.
Wir sind jetzt im (in dem) Herbst.
September, Oktober und November bilden den Herbst.

Lernen Sie dies auswendig:

Frühling, Sommer, Herbst und Winter
Sind des guten Gottes Kinder,
Bringen uns des Guten viel:
Blumen, Früchte, frohes Spiel.

Achtung!

Wir alle sind die Kinder Gottes, des Vaters.
Blumen und Früchte sind im Garten.
Es gibt viele Blumen und Früchte im Garten; sie wachsen im Garten.
Die Rose ist eine Blume; die Tulpe ist auch eine Blume.

Wie heißt alſo Blume auf engliſch?
Der Apfel iſt eine Frucht; die Melone iſt auch eine Frucht.
Wie heißt alſo Frucht auf engliſch?
Nennen Sie mir Blumen und Früchte!

So iſt's recht! Laſſen Sie es gut ſein!

Declension: der Herbſt, in the *Singular*.

Nominative	der Herbſt
Genitive	des Herbſtes
Dative	dem Herbſt(e)
Accusative	den Herbſt

Decline: der Tag, der Montag, etc., der Werktag, der Monat, der Januar, etc., der Frühling, etc., der Gott, der Vater, der Garten.

E.g.

N. **Der** erſte Tag der Woche heißt Montag.
G. Die Arbeit **des** Tages iſt groß.
D. An **dem** (am) Tage ſchlafen die kleinen Kinder.
A. Wir nennen **den** erſten Wochentag Montag.

Of what gender are the names of the days, of the months, and the seasons?

WORD FORMATION

What is the force of the prefix **un–**?

Ungenau iſt: nicht genau,
undeutlich iſt: nicht deutlich,
unaufmerkſam iſt: nicht aufmerkſam.

Do we have the same prefix in English?

Fünfte Aufgabe

Achtung! Es iſt kalt im Winter. Es friert, und es ſchneit oft. Der Winter iſt ein armer Mann. Er bringt keine Blumen und keine Früchte, er bringt aber frohes Spiel. Der Winter iſt das Ende des Jahres.

Im Frühling iſt es mild. Es iſt im Frühling ſchöner als im Winter.

Im Sommer iſt es warm, oft ſehr heiß. Der Sommer iſt reich. Er bringt uns viele Blumen und Früchte. Es blitzt und donnert oft.

Im Herbſt iſt es kühl. Die Luft iſt kühl. Es iſt ſchön, wenn die Sonne ſcheint. Es regnet oft, wenn die Sonne nicht ſcheint. Dann iſt das Wetter ſchlecht; dann iſt es ſchlechtes Wetter.

Anfangen (Beginnen):

In welcher Jahreszeit gibt es keine Blumen?
Was bringt der Winter?
Wann iſt es kalt?
Wie iſt der Winter?
Wann friert es und ſchneit es?
Warum friert es?

Fortfahren (Weiter): Wie iſt es im Frühling? etc.

Lernen Sie auswendig:

Im Winter, wenn es frieret,
Im Winter, wenn es ſchneit,
Dann iſt der Weg zur Schule
Fürwahr noch 'mal ſo weit (fürwahr, indeed).
Und wenn der Kuckuck rufet,
Dann iſt der Frühling da,
Dann iſt der Weg zur Schule
Fürwahr noch 'mal ſo nah.

Wer aber gerne lernet,
Dem iſt kein Weg zu fern;
Im Winter wie im Frühling
Geht er zur Schule gern.

Hoffmann von Fallersleben.

Auswendig lernen:

Reden iſt Silber,
Schweigen iſt Gold.—
Reden heißt ſprechen; ſchweigen heißt: nicht reden.

NOTE

Are predicative adjectives declined?

Do the names of the days, months, and seasons require the definite article in English? In German?

IMPERSONAL VERBS

Es friert, es ſchneit, es blitzt, es donnert, es regnet.

What do these five impersonal verbs express?

ORDER OF WORDS

I. Es iſt kalt im Winter. (Normal.)
II. Im Frühling iſt es mild. (Inverted.)
III. Es iſt ſchön, wenn die Sonne hell ſcheint. (Dependent.)

Interchange the normal and the inverted order in I and II. What kind of clauses or sentences are they?

Change III into two independent clauses of I.

Combine I and II into a sentence of type III by using the subordinating conjunction während (while).

Notice: Wenn die Sonne ſcheint, iſt es ſchönes Wetter.
Scheint die Sonne, ſo iſt es ſchönes Wetter.

Observe that the German uses a comma before and after a dependent clause.

WORD FORMATION

Kalt gibt die Kälte,
warm gibt die Wärme,
mild gibt die Milde,
kühl gibt die Kühle.

Of what gender are these nouns ending in –e, which are derived from adjectives?

Sechſte Aufgabe

(Review)

Paſſen Sie auf! Heute lernen wir ein deutſches Lied, ein Volkslied.
Man ſingt ein Lied.
Das Lied heißt: O Tannenbaum.

O Tannenbaum, o Tannenbaum,
Wie treu ſind deine Blätter!
Du grünſt nicht nur zur Sommerzeit,
Nein, auch im Winter, wenn es ſchneit.
O Tannenbaum, o Tannenbaum,
Wie treu ſind deine Blätter!

Nicht faul ſein! Der Tannenbaum heißt auf engliſch the fir-tree.

Nicht träge ſein! Treu heißt „nicht falſch."
Welches andere Wort heißt auch: nicht falſch?
Ein Baum hat Blätter, viele Blätter, die grün ſind.
Sind ſie blau oder rot?
Die Blätter ſind nicht blau, ſondern grün.
Das Gras iſt grün.
Sind die Blätter des Tannenbaums grün?
Jawohl, die Blätter des Tannenbaums ſind grün.

Iſt der Tannenbaum groß oder klein?
Die Blätter des Tannenbaums heißen Nadeln.
Grünt der Tannenbaum nur zur (zu der) Sommerzeit?
Schneit es im Winter?
Schneit es auch im Sommer?
Friert es oft im Sommer?
Iſt die Luft im Winter kalt oder warm?

Verſtehen Sie das Lied? Wir verſtehen das Lied.

Leſen Sie es jetzt! Wir leſen es jetzt.

Jetzt ſingen wir das Lied. Die Melodie iſt leicht, nicht ſchwer.

Lernen Sie es auswendig! Alle müſſen das Lied ſingen!

Buchſtabieren! Ich buchſtabiere (spell)
Baum — B a u m
treu — t r e u
nein — n e i n
How many diphthongs are there in German?

Aufpaſſen! Geſundheit iſt das höchſte Gut.

Lernen: Geſundheit iſt beſſer als Krankheit (sickness).

WORD FORMATION

Geſundheit heißt geſund ſein.
Was heißt Krankheit? die Faulheit?

What is the force of the noun-suffix **-heit**?
What is the gender of nouns ending in -heit?

Siebte Aufgabe

Seien Sie aufmerksam!

Wir sind aufmerksam.

1 ist eine Zahl; 2 ist auch eine Zahl, eine andere Zahl.

3, 4 und 5 sind drei Zahlen.

Zählen Sie von eins bis zwölf!

Sprechen Sie laut und deutlich!

Passen Sie auf!

Ich zähle weiter von 13 bis 30:

dreizehn, vierzehn, fünfzehn, sechzehn, siebzehn, achtzehn, neunzehn, zwanzig, einundzwanzig, zweiundzwanzig, etc., neunundzwanzig, dreißig.

Noch einmal, bitte!

Das ist genug.

Zählen Sie schnell, nicht langsam.

Achtung!

Fräulein A. ist ein Mädchen.

Max B. ist ein Knabe.

Zählen Sie die Knaben und die Mädchen!

Die Knaben sind meine Schüler; sie gehen in die Schule.

Die Mädchen sind meine Schülerinnen.

Wie viele Schüler habe ich hier?

Sie haben . . . hier.

Wie viele Schülerinnen sind dort?

Ich bin der Lehrer, und Fräulein Smith ist eine Lehrerin.

Ich lehre Sie Deutsch.

Wir sind Freunde; wir halten Freundschaft.

Klaſſe! Das iſt das Buch.

Dieſes Buch iſt rot, die Farbe jenes Buches iſt blau.

Jedes Buch hat Seiten, und auf jeder Seite ſind Zeilen.

Welches Buch haben Sie? Iſt es rot, grün oder blau?

Wie viele Bücher haben Sie hier?

Das iſt eine leichte Aufgabe; jetzt aber eine ſchwere Aufgabe, keine einfache.

Welcher Monat hat jedes vierte Jahr 29 Tage?

Ich zähle nun die Zehner:

zehn	ſechzig
zwanzig	ſiebzig
dreißig	achtzig
vierzig	neunzig
fünfzig	hundert [tauſend]

Sagen Sie das Einmaleins her!

Z. B. (zum Beiſpiel):

$1 \times 8 = 8$ einmal acht iſt acht,
$2 \times 8 = 16$ zweimal acht iſt ſechzehn,
$3 \times 8 = 24$ dreimal acht iſt vierundzwanzig, etc.,
$10 \times 8 = 80$ zehnmal acht iſt achtzig;
und ſo weiter (uſw.).

Declension: dieſer, jener, jeder, welcher (mancher).

Singular

Nom. }	jede Seite	dieſes Buch	welcher Monat
Acc. }			welchen Monat
Gen.	jeder Seite	dieſes Buches	welches Monat(e)s
Dat.	jeder Seite	dieſem Buch(e)	welchem Monat(e)

Decline: dieſer Schüler, jene Schülerin, jedes Mädchen.

E.g.

N. Dieſes Buch iſt rot.
G. Die Farbe dieſes Buches iſt rot.
D. In dieſem Buch ſind viele Seiten.
A. Wir leſen dieſes Buch zu Ende.

How are dieſer, jener, jeder, welcher declined? Like what? What do you call them?

Achte Aufgabe

Achtung! Sie müſſen aufpaſſen; Sie werden nie etwas lernen.

Lernen: „Aller Anfang iſt ſchwer." Das iſt ein neues Sprichwort für uns, kein altes. Der Anfang iſt dasſelbe wie das Beginnen.

Herr E.! Wie alt ſind Sie?
Sagen Sie: **ich bin** 13 Jahre und 5 Monate alt.

Lehrer zum Schüler: **du biſt** 13 Jahre und 5 Monate alt;
du biſt jung und nicht alt.

Lehrer und Klaſſe: **er iſt** 13 Jahre und 5 Monate alt;
ſie (Martha) iſt . . .
es (das Mädchen) iſt . . .

Seien Sie ſehr aufmerkſam! **Wir ſind** ſehr aufmerkſam.

Lehrer zur Klaſſe: **ihr ſeid** ſehr aufmerkſam.

Lehrer und Klaſſe: **ſie ſind** aufmerkſam.

Alle zuſammen! Ich bin aufmerkſam,
du biſt aufmerkſam uſw.

Wie alt ſind Sie und Sie?
Wie alt ſeid ihr zuſammen?
Wie alt waren Sie letztes Jahr?
Wie alt werden Sie nächſtes Jahr ſein?
Zum Beiſpiel: ich bin 15 Jahre alt,
du warſt 14 Jahre alt,
er wird 16 Jahre alt ſein,
wir ſind beide 15 Jahre alt,
ihr wart 14 Jahre alt,
ſie werden 16 Jahre alt ſein.
Sie ſind ſo alt wie er.
Sie ſind nicht ſo alt wie er.
Sie ſind älter als er.
Sie ſind der älteſte von ihnen.
Wie viele Schüler ſind hier oder ſind **anweſend?**
Wie viele Schüler ſind nicht hier oder **abweſend?**
Amerika hat jetzt 48 Staaten,
Deutſchland hat 26 Staaten.
Wie viele Staaten haben Amerika und Deutſchland zuſammen?
„Zeit iſt Geld," ſo ſagt man.
Ich habe viel Zeit, alſo habe ich auch viel Geld.
Nicht wahr?

Stimmt das? Das iſt dasſelbe wie: iſt das richtig (recht)?

Jetzt wollen wir rechnen und Rechenaufgaben löſen.
Wir nehmen die Addition zuerſt, dann die Subtraktion, darauf die Multiplikation und zuletzt die Diviſion.

Addition an der Tafel:

$$\begin{array}{r} 38 \\ +26 \\ \hline 64 \end{array}$$

6 und 8 ist 14; ich schreibe 4 hin und behalte 1 im Sinn;
1 und 2 ist 3 und 3 ist 6. Die Antwort ist 64.
Das heißt addieren.
Addieren Sie diese Zahlen:

1	3	5	7	9
2	6	9	8	4
4	5	7	2	1
6	4	3	5	2
8	9	4	3	5

Zum Beispiel:

$$8 + 6 + 4 + 2 + 1 = 21 \text{ usw.}$$

Subtraktion an der Tafel:

$$\begin{array}{r} 974 \\ -\ 518 \\ \hline 456 \end{array}$$

8 von 4 geht nicht; ich borge eins (Zehner);
8 von 14 ist 6; 1 von 6 ist 5; 5 von 9 ist 4.
Die Antwort ist 456.
Das heißt subtrahieren.
Die Multiplikation kennen wir. Wir haben das Einmaleins gelernt und können multiplizieren.

Division an der Tafel:

$$8470 \div 5 = 1694$$

5 in 8 geht einmal; es bleiben 3 übrig. Ich hole 4 herunter.
5 in 34 geht sechsmal; 4 bleiben übrig. Ich hole 7 herunter.
5 in 47 geht 9 mal; es bleiben 2. Ich hole Null herunter.
5 in 20 geht 4 mal.
Die Antwort ist 1694.
Das heißt dividieren.

Wieviel iſt: $12 \times 12 + 6 \div 15 - 2 = ?$

Die Antwort iſt 8.
Zwölfmal zwölf iſt hundert vierundvierzig,
144 und (plus) ſechs iſt hundert fünfzig,
150 (dividiert) durch fünfzehn iſt zehn,
10 weniger (minus) zwei iſt acht.

Eine deutſche Mark hat 100 Pfennig.
Ein Dollar hat ungefähr 4 Mark.
Wie viele Mark und Pfennig ſind $42.30?

Hände hoch, wer es weiß!

CONJUGATE the present of **ich bin**, using adjectives and their opposites.

E.g.

ich bin fleißig, wir ſind froh,
du biſt faul; ihr ſeid traurig; Sie ſind groß,
er iſt gut, ſie (es) iſt ſchlecht; ſie ſind klein.

Where is the accent in foreign nouns, e.g. Addition?

Wo haben wir **faul** und **froh** gelernt?

Note that **du** is used when addressing a child;
ihr is the plural of du;
Sie is used when speaking to young people and adults, singular and plural.

Neunte Aufgabe

Wie viele Tage hat **eine** Woche?
Eine Woche hat ſieben Tage.
Alſo, wie viele Tage bilden **eine** Woche?

Noch einmal!

Sieben Tage bilden eine Woche.
Welches ſind die Werktage **einer** Woche?
Die Werktage einer Woche ſind . . .
Wie viele Feiertage ſind in **einer** Woche?
In einer Woche iſt ein Feiertag.

Declension: eine Woche, *Feminine Singular.*

Nominative *Accusative*	eine Woche
Genitive	einer Woche
Dative	einer Woche

Decline: eine Blume, eine Frucht, eine Sommerzeit, etc., eine Melodie, eine Zahl, eine Schule, eine Schülerin, eine Lehrerin, eine Farbe, eine Seite, eine Zeile, eine Rechenaufgabe, eine Addition, etc., eine Mark, eine Hand.

Dies iſt ein Beiſpiel:

Eine Blume iſt ſchön.
Die Blätter **einer Blume** ſind grün.
Der Schüler gibt **einer Blume** Waſſer.
Die Lehrerin hat **eine Blume.**

Is there any difference in the declension of **eine** and **die?**

Wie viele Monate hat **ein** Jahr?
Ein Jahr hat zwölf Monate.
Wie viele Monate bilden daher **ein** Jahr?

Zwölf Monate bilden ein Jahr.
Welches ſind die drei Herbſtmonate **eines** Jahres? (oder: Wie heißen . . .)
Die drei Herbſtmonate eines Jahres ſind (heißen): September, Oktober und November.
Wie viele Jahreszeiten gibt es in **einem** Jahr?
Es gibt vier Jahreszeiten in einem Jahr.

Declension: ein Jahr, *Neuter Singular.*

Nominative *Accusative*	ein Jahr
Genitive	eines Jahres
Dative	einem Jahr

Decline: ein Kind, ein Lied, ein Wort, ein Blatt, ein Mädchen, ein Fräulein, ein Buch, ein Beiſpiel.

All nouns in **chen** and **lein** (diminutives) are of what gender?

Das Blättchen iſt ein kleines Blatt.

Was iſt ein Büchlein? ein Kindchen?

What difference is there between **das** and **ein** in the declension?

Hier iſt ein Beiſpiel:

Ein Kind iſt jung.
Die Eltern **eines Kindes** ſind alt.
Ich gebe **einem Kind** das Buch.
Ich verſtehe **ein Kind** ſehr gut.

Aufgepaßt! Der Vater und die Mutter ſind die Eltern eines Kindes.
Die Eltern und (die) Kinder bilden eine Familie.
Der Vater iſt ein Mann, aber die Mutter iſt eine Frau.
Der Bruder iſt ein Knabe, aber die Schweſter iſt ein Mädchen.

Ein Kind iſt entweder ein Knabe, der Sohn; oder ein Mädchen, die Tochter.
Wie viele Brüder und Schweſtern haben Sie?
Brüder und Schweſtern ſind Geſchwiſter.
Der Bruder meines Vaters oder meiner Mutter iſt mein Onkel.
Die Schweſter meines Vaters oder meiner Mutter iſt meine Tante.

Observe that the article, etc., is repeated when the nouns differ in gender or in number.

Lernen Sie auswendig:

Ehre jetzt die Alten,
Du bleibſt nicht ewig Kind;
Sie waren, was du biſt,
Und du wirſt, was ſie ſind.

Zehnte Aufgabe

Wie viele Tage hat ein Monat?
Ein Monat hat 30 oder 31 Tage.
Nenne den Namen eines Monats.
Auguſt iſt der Name eines Monat(e)s.
Wo waren Sie vor einem Monat (ago)?
Vor einem Monat war ich in der Schule.
Wie viele Tage bilden einen Monat?
30 oder 31 Tage bilden einen Monat.

Declension: ein Monat, *Masculine Singular.*

Nominative	ein Monat
Genitive	eines Monat(e)s
Dative	einem Monat(e)
Accusative	einen Monat

Decline: ein Tannenbaum, ein Schüler, ein Lehrer, ein Anfang, ein Staat, ein Pfennig, ein Feiertag, ein Vater, ein Mann, ein Bruder, ein Onkel.

Zum Beiſpiel:

New York iſt **ein Staat.**
Die Leute (Bewohner) **eines Staates** heißen Bürger.
In **einem Staate** gibt es viele Schulen.
Die Bürger bilden **einen Staat.**
Das verſtehen Sie doch?

Brav ſein! Sie müſſen brav ſein, d. h. (das heißt) gut ſein.

What difference in the declension is there between **der** und **ein**?

Weiter! Wie viele Wochen hat das Jahr?
Die ganze Klaſſe! Das Jahr hat 52 Wochen.
Wie viele Tage hat ein Jahr?
Ein Jahr hat 365 Tage.
Wie viele Tage ſind aber in einem Schaltjahr?
In einem Schaltjahr ſind 366 Tage. 1912 iſt ein Schaltjahr.
Wie viele Stunden hat ein Tag? Ein Tag hat 24 Stunden.
Wir haben jetzt eine deutſche Stunde von 10–11 Uhr.
Wie viele Minuten hat eine Stunde?
Eine Stunde hat 60 Minuten.
Von 1–2 (bis zwei) iſt eine Stunde.
Von 2–3 iſt wieder eine Stunde, und ſo weiter.
Eine halbe Stunde hat 30 Minuten.
Eine Viertelſtunde hat 15 Minuten.
Eine Minute hat 60 Sekunden.

Adieu! **Auf Wiederſehen!**

Elfte Aufgabe

Guten Morgen!

Jetzt ist es 9 Uhr. Die Sonne scheint. Es ist hell. Es ist früh. Wir haben jetzt den frühen Morgen. Nach dem Morgen kommt der Vormittag. Um 12 Uhr ist es Mittag. Darauf haben wir den Nachmittag, und dann kommt der Abend. Es ist abends nicht hell, sondern dunkel, und es ist nicht früh, sondern spät. Die Nacht folgt, und dann wird es Mitternacht.

Der Morgen ist der Osten, und der Abend ist der Westen. Der Mittag ist der Süden, und die Mitternacht ist der Norden.

Man redet seine Freunde so an:

Guten Morgen! Guten Tag! Guten Abend! Gute Nacht!

Das ist kürzer als: ich wünsche Ihnen guten Morgen usw.

Fräulein D.!

Haben Sie Kopfweh (headache)?

Es tut mir sehr leid, daß Sie Kopfweh haben. Hoffentlich werden Sie bald wieder gesund.

Herr B.!

Hatten Sie vor zwei Jahren Deutsch?

Nein, vor zwei Jahren hatte ich kein Deutsch.

Haben Sie seit zwei Monaten Deutsch?

Jawohl, seit zwei Monaten habe ich Deutsch.

Lehrer zum Schüler: du hast seit zwei Monaten Deutsch.

Lehrer und Klasse: er (sie, es) hat seit zwei Monaten Deutsch.

Weiter! Klasse! wir haben seit zwei Monaten Deutsch.

Lehrer zur Klaſſe: ihr habt ſeit zwei Monaten Deutſch.
Sie haben ſeit zwei Monaten Deutſch.

Lehrer und Klaſſe: ſie haben ſeit zwei Monaten Deutſch.

CONJUGATE the present of **ich habe** in complete sentences.

E.g.

ich habe die erſte Aufgabe,
du haſt die zweite Aufgabe,
er hat die dritte Aufgabe,
ſie hat die vierte Aufgabe,
es (das Mädchen) hat die fünfte Aufgabe,
wir haben die ſechſte Aufgabe,
ihr habt die ſiebte Aufgabe,
Sie haben die achte Aufgabe,
ſie haben die neunte (zwanzigſte) Aufgabe.

Use similarly:

die Frage, die Antwort, die Lektion, etc.
das Spiel, das Wort, das Buch, etc.
einen Lehrer, einen Vater, einen Feiertag, etc.

Is there a special progressive or emphatic verbal form in German?

Does the present replace the future and the perfect at times?

What is the difference in the use of **aber** and **ſondern?**

Does **ſondern** mean "but on the contrary"? Illustrate.

E.g.

Es iſt früh, **aber** es iſt dunkel.
Es iſt **nicht** früh, **ſondern** es iſt ſpät.

Zwölfte Aufgabe

Aufpaſſen! Das iſt eine Uhr. Die Uhr iſt rund, ſie iſt nicht eckig.

Zeigen Sie uns allen die Uhr in der Klaſſe!

Die Klaſſenuhr hat zwei Zeiger. Ein Zeiger iſt für die Stunden, der andere für die Minuten.

Wieviel Uhr iſt es jetzt?

Es iſt gegen zehn Uhr. Iſt es früh oder ſpät?

In fünf Minuten iſt es fünf Minuten nach 10.

In 15 Minuten iſt es ein Viertel nach 10 ($\frac{1}{4}$11).

In 30 Minuten iſt es halb elf.

In 45 Minuten iſt es ein Viertel vor 11 ($\frac{3}{4}$11).

In 50 Minuten iſt es zehn Minuten vor 11, etc.

Punkt halb drei iſt unſere Schule aus.

Um wieviel Uhr gehen Sie abends zu Bett?

Wann ſtehen Sie morgens auf?

Ich ſtehe um ſieben Uhr auf.

Um wieviel Uhr gehen Sie am Sonntag in die Kirche?

Haben Sie zu Hauſe eine Uhr?

Wieviel iſt $\frac{3}{5}$ von 100?

$\frac{1}{5}$ von 100 = 20, $\frac{2}{5}$ von 100 = 40, $\frac{3}{5}$ von 100 = 60.

$\frac{1}{6}$ von 120 = 20, $20 \times 6 = 120$.

$\frac{2}{3}$ (zwei Drittel) von 1800 = 1200; $\frac{1}{3}$ von 1800 = 600, $\frac{2}{3}$ ſind 1200; uſw.

Lernen Sie dies auswendig:

Ich kann ſtehen,
Sitzen, gehen.
Wenn ich müde bin,
Lege ich mich hin.

Sind Sie müde und nicht frisch?
Das ist schade. Es tut mir leid, daß Sie müde sind!

Klasse! Sie müssen gerade sitzen, nie krumm!
Gerade ist so viel wie aufrecht. Können Sie nicht gerade sitzen?
Nehmen Sie Ihre Taschenuhr, und sagen Sie mir, wie viele Zeiger eine Taschenuhr hat!
Wofür ist der dritte Zeiger?
Was zeigt dieser Zeiger (an)?
Ist eine Taschenuhr dick oder dünn?
Wie ist eine Wanduhr?
Unsere Klassenuhr ist eine Wanduhr, weil sie an der Wand hängt.
Eine Taschenuhr ist eine Uhr für die Tasche.

Take a railroad time-table and have the pupils read the various trains as to their leaving and arriving!

Railroad heißt auf deutsch die Eisenbahn; train heißt auf deutsch der Zug.
Z. B. Der erste Zug nach Brooklyn geht um 6 Uhr von New York ab; der zweite Zug nach Brooklyn geht um 6:15 von New York ab, etc.
Wann kommt der erste Zug in New York an? etc.
Mit welchem Zug werden Sie fahren?
Ich werde mit dem letzten Zug fahren. Es ist mir einerlei (es macht mir nichts aus), wenn ich spät nach Hause komme.

Das tut nichts! Was heißt das auf englisch? Übersetzen Sie den Satz ins Englische! — Worte bilden einen Satz.

Klaſſe! Ich **werde** morgen den Zug nehmen;
Lehrer: du **wirſt** morgen den Zug nehmen;
Lehrer und Klaſſe: er **wird** morgen den Zug nehmen;
wir **werden** morgen den Zug nehmen;
ihr **werdet** morgen den Zug nehmen;
Sie **werden** morgen den Zug nehmen;
ſie **werden** morgen den Zug nehmen.

Konjugieren Sie: ich werde das Lied ſingen,
ich werde den Satz ſprechen,
ich werde die Aufgabe lernen,
ich werde in die Kirche gehen,
ich werde einen frohen Sonntag haben,
ich werde darauf wetten.
Wo haben wir **darauf wetten** und **frohen Sonntag** gehabt?

Dreizehnte Aufgabe

Klaſſe! Wie viele Lippen haben wir?
Wir haben zwei **Lippen**, die Unterlippe und die Oberlippe.
Sind die Lippen rot oder blau oder grün?
Die Lippen ſind rot.
Welches iſt die Farbe der Lippen?
Die Farbe **der Lippen** iſt rot.
Was tun wir mit den Lippen?
Mit **den Lippen** pfeifen wir.

Weiter! Wie viele Finger haben wir?
Wir haben zehn **Finger** zuſammen. Das iſt der kleine Finger!

Sind die Finger dick oder dünn?
Die Finger sind dünn.
Welches ist die Form der Finger?
Die Form **der Finger** ist rund, nicht eckig.
Was tut man mit den Fingern?
Mit **den Fingern** fühlt man.

Achtung! Wie viele Zähne haben Sie? Der Zahn ist spitz und scharf, nicht stumpf.
Wir haben zweiunddreißig **Zähne**.
Wie sind **die Zähne**, scharf oder stumpf?
Was ist die Aufgabe der Zähne?
Die Aufgabe **der Zähne** ist zu beißen und zu kauen.
Was tun wir mit den Zähnen?
Mit **den Zähnen** beißen und kauen wir.

Aufgepaßt! Alle Männer, Frauen und Kinder haben zwei Augen.
Mit den Augen sehen wir. Wir alle haben auch zwei Ohren.
Mit den Ohren hören wir. Das Auge und das Ohr sind nützlich.
Wir haben eine Nase. Mit der Nase riecht man.
Die Augen, die Ohren und die Nase sind im Gesicht.
Mit den zehn Fingern an den zwei Händen fühlen wir.
Dies ist die rechte Hand, und das ist die linke Hand.
Mit der Hand schreiben wir.
Wir haben auch zwei Beine und zwei Füße.
Mit den Beinen und Füßen gehen wir. Das ist das rechte Bein, und dies ist der linke Fuß.

Wir lecken die Lippen mit der Zunge.
Mit dem Munde (mit der Stimme) ſprechen wir.
Wir haben auch zwei Arme. Der Arm iſt das Glied oder ein Glied.
Die Arme und die Beine ſind Glieder.
Alle Glieder bilden den Körper.
Wir haben auch einen Kopf. Auf dem Kopf ſind viele Haare.
Das Haar hat viele Farben.
Auf dem Kopfe tragen wir einen Hut.
An den Füßen tragen wir Strümpfe und Schuhe.
Der Schuh iſt dick, aber der Strumpf iſt dünn.

Declension in the *Plural* (die Lippe, der Finger, der Zahn).

Nom.	die Lippen	die Finger	die Zähne
Gen.	der Lippen	der Finger	der Zähne
Dat.	den Lippen	den Fingern	den Zähnen
Acc.	die Lippen	die Finger	die Zähne

Decline in the plural like **die Lippe** in complete sentences: die Aufgabe, die Frau, die Lehrerin, die Schülerin, die Woche, die Blume, die Schule, die Kirche, die Farbe, die Uhr, die Naſe, die Zunge.

Of what gender are these nouns?

Are their stem-vowels a, o, u *ever* modified (Umlaut) in the plural?

How are masculine nouns ending in –e inflected? E.g. der Knabe.

The –(e)n declension is called the *weak* declension of nouns.

All other nouns that do not take the ending –(e)n in the plural (or in the genitive singular) are said to follow the *strong* declension.

Decline in the plural like **der Finger:**

(*a*) der Körper, der Winter, der Sommer, der Schüler, der Lehrer, der Onkel; das Mädchen, das Fräulein;

(*b*) with Umlaut (ä, ö, ü):

der Vater, der Bruder, der Garten;
die Mutter and die Tochter.

Do these nouns take an additional ending to form the plural?

What did you notice about the *dative plural* of *all* nouns?

How many feminine nouns are in this class?

What are the nominative singular endings of all these nouns?

Decline in the plural like **der Zahn:**

(*a*) without Umlaut:

der Arm, der Schuh, (der Freund), der Tag;
das Jahr; das Spiel, das Bein.

(*b*) with Umlaut (die Zähne):

der Sohn, der Fuß, der Kopf, der Hut, der Strumpf;
die Hand, die Nacht, die Wand, die Luft.

Most of the nouns that take the ending –e in the nominative plural are of what gender?

Are the nominative, genitive, and accusative plural always the same with any noun?

Do English nouns ever form the plural by Umlaut? Illustrate.

Vierzehnte Aufgabe

Aufpaſſen! Wie heißen dieſe beiden Kinder?
Die Kinder heißen Hans und Fritz.
Welches ſind die Namen der Kinder?
Die Namen **der Kinder** ſind Hans und Fritz.
Wer ſteht bei den Kindern?
Der Lehrer ſteht bei **den Kindern.**
Wer ſieht und hört die Kinder?
Wir ſehen und hören **die Kinder.**

Declension of **das Kind** in the *Plural.*

Nominative	die Kinder
Genitive	der Kinder
Dative	den Kindern
Accusative	die Kinder

Decline in the plural like **das Kind** in complete sentences: das Lied, das Glied; das Buch, das Blatt, das Sprichwort (die Bücher, etc.); **der** Mann.

What is the gender of most nouns taking **–er** in the nominative plural?

Are the stem-vowels **a, o, u** *always* modified in the plural of these nouns?

NOTE

Dieſes Kind iſt ein Knabe.
Der Knabe heißt Karl.
Der Name **des Knaben** iſt Karl.
Ich gebe **dem Knaben** ein Buch.
Wir ſehen **den Knaben** oft.
Dieſe Knaben ſind meine Schüler.

In what way do the masculine nouns of the *weak* declension differ from the feminine nouns?

Achtung! Die Männer **eines Staates** sind die Bürger.
Die Staaten New York und New Jersey liegen im Osten von Amerika.
Die Farbe **des Auges** ist oft blau.
Die Augen sind im Gesicht.
Die Aufgabe **des Ohres** ist zu hören.
Wir haben zwei **Ohren.**

Why should these three nouns be said to follow the so-called *mixed* declension?

Fünfzehnte Aufgabe

(Review)

Classify all nouns into:

A. The **–n** class (Weak declension. *No* Umlaut).

B. (1) the *No*-ending class
(2) the **–e** class
(3) the **–er** class (always Umlaut)
} (Strong declension).

C. **–(e)s** genitive singular; **–(e)n** nominative plural (Mixed declension).

Wiederholung der ganzen Deklination der Hauptwörter mündlich und schriftlich!
Warum heißen Nouns auf deutsch Hauptwörter?

Z. B. ich habe zwei Lippen,
du hast zehn Finger,
er hat 32 Zähne,

sie (es) hat vier Bücher;
wir haben fünf Lehrerinnen,
ihr habt sechs Lehrer,
Sie haben zwei Füße,
sie haben starke Glieder.

Verwandeln Sie (Change) den Singular in den Plural in diesen Sätzen (die Einzahl in die Mehrzahl):

ich habe eine Nase,
du hast einen Bruder,
er hat einen Kopf,
sie (es) hat ein Lied.

Z. B. Wir haben (zwei Nasen) Nasen usw.
Gibt es einen Plural von „ein, eine, ein"?

Man kann folgenden Plural gebrauchen:

Nominative	einige
Genitive	einiger
Dative	einigen
Accusative	einige

Beantworten Sie die folgenden Fragen:

Womit sehen wir?
Womit hören wir?
Womit riechen wir?
Womit fühlen wir?
Womit schmecken wir?
Womit gehen wir?
Womit sprechen wir?
Womit beißen wir?
Womit schreiben wir?

Welches iſt die Farbe oder die Form oder die Zahl
der Lippen?
der Finger?
der Zähne?
der Bücher?

Lernen Sie dies auswendig:

Mit den Augen kann ich ſehen,
Mit den Füßen kann ich gehen,
Mit den Händen kann ich greifen,
Mit dem Munde kann ich pfeifen;
Mit den Ohren kann ich hören
Gute Sprüche, weiſe Lehren.

Greifen heißt fühlen, halten.
Der Mund iſt rund, wenn man pfeift.
Der Spruch kommt von ſprechen.

Supply the missing endings or words in: Jen– Knabe hat ein– runden Kopf mit ein– kurzen Hals (der Hals, neck). Er hat ein– rechten Arm und ein– linken Arm, auch — rechtes Bein und — linkes Bein. Er hat zwei Hände mit zehn —. Er hat zwei blaue —, zwei gute O—, ein– kleine N— und ſchöne Z—.

What case do these *prepositions* always govern:

mit, nach, bei,
von, zu, aus,
ſeit und **außer**? Illustrate.

E.g.

Wir gehen **nach** dem Weſten **zu** unſeren Freunden.

Sechzehnte Aufgabe

Guten Morgen!
Wie geht es Ihnen?
Wie befinden Sie sich?

Welcher Tag ist heute?
Welches Datum ist heute?
Heute ist Donnerstag, der 23. November 1911.
Der wievielte ist heute?

Sprechen Sie deutlich:

Der dreiundzwanzigste November.
Nennen Sie das heutige Datum noch einmal!
Welches Datum war gestern?
Welches Datum wird morgen sein?
Welches Datum haben wir heute?
Heute haben wir den dreiundzwanzigsten Nov. 1911
Welches Datum hatten wir gestern (gehabt)?
Welches Datum werden wir morgen haben? etc.
Wann ist Ihr Geburtstag?
Mein Geburtstag ist am zehnten Januar.
An welchem Tage haben Sie Ihren Geburtstag?
Wann ist Washingtons Geburtstag?
Wann ist Lincolns Geburtstag?
Geben Sie die richtige Antwort in drei Sätzen (der, den, am)!
Wann beginnt der Winter?
Wann beginnt der Frühling? usw.
Wann ist Weihnachten?
An welchem Tage ist Neujahr?
Man wünscht seinen Freunden „Glückliches Neujahr" oder „Prosit Neujahr" und „Fröhliche Weihnachten."
Welcher Tag ist **der** Nationalfeiertag in Amerika?
Welcher Tag ist **der** Nationalfeiertag in Deutschland?

Wann haben Sie frei, oder wann haben Sie Ferien?
Geben Sie, bitte, das genaue Datum an!

NOTE

PRETERIT	PRESENT	FUTURE
geſtern	heute	morgen
war	iſt	wird ( ) ſein
Mittwoch,	Donnerstag,	Freitag,
der 22. Nov. 1911.	der 23. Nov. 1911.	der 24. Nov. [ſein].
Geſtern	Heute	Morgen
hatten wir ( ) gehabt	haben wir	werden wir ( ) haben
Mittwoch,	Donnerstag,	Freitag,
den 22. Nov. 1911 [gehabt].	den 23. Nov. 1911.	den 24. Nov. [haben].

Where are infinitives and (perfect) past participles placed in German? Illustrate. Are they inflected?

Siebzehnte Aufgabe

Aufgepaßt! Wir wollen ein neues Gedicht lernen:

Die Lorelei

Ein Gedicht, das man ſingen kann, heißt ein Lied.
Ich werde die erſte Strophe des Liedes langſam vorſprechen, ſo daß Sie mich verſtehen können:

Ich weiß nicht, was ſoll es bedeuten,
Daß ich ſo traurig bin;
Ein Märchen aus alten Zeiten,
Das kommt mir nicht aus dem Sinn.
Die Luft iſt kühl, und es dunkelt,
Und ruhig fließt der Rhein;
Der Gipfel des Berges funkelt
Im Abendſonnenſchein.

Welche Wörter kennen Sie, und wo sind sie vorgekommen?

Welche Wörter kennen Sie nicht?

Die Wörter: bedeuten, das Märchen, ruhig, der Gipfel, der Berg, funkelt.

Bedeuten heißt so viel wie: sagen, heißen.

Man sagt: Was soll das bedeuten, oder was soll das heißen? Was wollen Sie damit sagen?

Ein Märchen ist eine Geschichte, eine Legende.

Ruhig bedeutet still.

Die Lorelei sitzt auf einem Berg (cf. English: ice-*berg*).

Der Gipfel des Berges ist: hoch oben auf dem Berge.

Der Fuß des Berges ist: unten am (an dem) Berge.

Es funkelt heißt: es scheint, es glitzert.

Was ist das Gegenteil von: traurig?

Wo haben Sie es gelernt?

Was können Sie für „es dunkelt" sagen?

Der Rhein fließt ruhig. Er ist ein Fluß, ein Strom.

Der Mississippi ist auch ein Fluß, aber er fließt schnell.

Verstehen Sie jetzt alles?

Setzen Sie die letzten zwei Zeilen der Lorelei in den Plural!

Jetzt wollen wir das Lied, die Lorelei, oder die erste Strophe des Liedes singen!

Wie viele Lieder haben wir schon auswendig gelernt?

Singen Sie O Tannenbaum noch einmal!

Diktat! Ich werde Ihnen die erste Strophe des neuen Liedes diktieren!

Achtung! Heinrich Heine hat das ſchöne Lied, die Lorelei, geſchrieben oder gedichtet. Er iſt der Dichter des ſchönen Gedichtes. Heinrich Heine wurde im Jahre 1797 geboren und iſt im Jahre 1856 geſtorben. Er lebte alſo von 1797 bis 1856 und wurde faſt 59 Jahre alt. Die Lorelei iſt eins ſeiner ſchönſten und beſten Gedichte. Es iſt ſchöner und beſſer als viele ſeiner Lieder.

Fragen und Antworten

Z. B. Wer hat die Lorelei gedichtet? uſw.

NOTE

er **hat** das Gedicht gedichtet, aber
er **iſt** im Jahre 1856 geſtorben.

What kind of verb is **dichten?** And **ſterben?**
Are they both transitive verbs? Note auxiliaries.
Where is the negative **nicht** placed?

Achtzehnte Aufgabe

Seien Sie aufmerkſam! Heute werden wir das Lied, die Lorelei, beenden oder beendigen!

Ich werde Ihnen das Märchen von der Lorelei erzählen.

Beendigen kommt von Ende. Beendigung heißt etwas beendigen.

(Er)zählen kommt von Zahl. Erzählung heißt etwas erzählen.

Was iſt die Wiederholung?

Alſo: Die Lorelei iſt nach der Legende ein ſchönes Mädchen mit goldnem Haar. Sie ſitzt oben auf

einem Berge am Rhein. Unten fließt der Fluß sehr stark zwischen hohen Felsen (rocks). Die Lorelei hat blitzende Juwelen und hat einen goldenen Kamm in der Hand, womit sie ihr goldnes Haar kämmt. Sie singt ein wundervolles Lied mit mächtiger Melodie. Ein Schiffer in seinem kleinen Schiffe, in einem Schiffchen, hört das Lied und sieht zu der schönen Lorelei empor (hinauf). Er sieht nur sie allein an, und so zerschellt (zerbricht) sein Boot an dem Felsen. So stirbt der Schiffer in den Wellen des Rheins.

Aufmerksam sein! Die zweite Strophe von **Die Lorelei** lautet:

Die schönste Jungfrau sitzet
Dort oben wunderbar,
Ihr goldnes Geschmeide blitzet,
Sie kämmt ihr goldenes Haar.
Sie kämmt es mit goldenem Kamme
Und singt ein Lied dabei,
Das hat eine wundersame,
Gewaltige Melodei.

Was können Sie statt **die schönste Jungfrau** sagen?
Was können Sie statt **ihr goldnes Geschmeide** sagen?
Was können Sie statt **blitzet** sagen?
Was können Sie statt **gewaltige Melodei** sagen?
Singen Sie die zweite Strophe!

Achtung! Die dritte und letzte Strophe lautet so:

Den Schiffer im kleinen Schiffe
Ergreift es mit wildem Weh;
Er schaut nicht die Felsenriffe,
Er schaut nur hinauf in die Höh.

Ich glaube, die Wellen verſchlingen
Am Ende Schiffer und Kahn;
Und das hat mit ihrem Singen
Die Lorelei getan.

Der Schiffer hat alſo Sehnſucht (longing).
Er **ſchaut** iſt ſo viel wie?
Was können Sie ſagen anſtatt: die Wellen verſchlingen am Ende Schiffer und Kahn?
Setzen Sie den Plural überall, wo es möglich iſt!
Singen Sie die letzte Strophe der Lorelei!

Klaſſe! Unſere Aufgabe für morgen iſt:
Die Lorelei ganz auswendig zu lernen und ſchreiben zu können.

Neunzehnte Aufgabe

Achtung! Was haben Sie da liegen?
Das iſt ein Buch.
Iſt es Ihr Buch?
Ja, es iſt mein Buch.
Iſt es ein Heft?
Nein, es iſt kein Heft, ſondern ein Buch.
Ich ſehe hier auch ein Bild, und dort ſind ſechs Fenſter.
Das Papier darf aber nicht herumliegen!

Herr X.! Stehen Sie auf!
Sagen Sie: ich ſtehe auf.
Sie ſind groß, deshalb ſage ich: Stehen **Sie** auf!
Zu einem Kinde ſage ich: ſteh(e) auf!
Zu Kindern ſage ich: ſteht auf!

Nehmen Sie, bitte, Ihr Buch!
Ich nehme mein Buch.
Öffnen Sie Ihr Buch, oder machen Sie Ihr Buch auf!
Ich öffne mein Buch oder mache mein Buch auf.
Schließen Sie jetzt Ihr Buch, oder machen Sie Ihr Buch zu!
Ich schließe jetzt mein Buch oder mache mein Buch zu.
Legen Sie Ihr Buch hin oder weg!
Ich lege mein Buch hin.
Setzen Sie sich! (Bleiben Sie stehen!)
Sie müssen sagen: ich setze mich.

Danke schön! Das war nicht übel, das war gut! Ich muß Sie loben (praise)!

Fräulein Z.! Ist Ihr Buch grün, blau oder rot?
Mein Buch ist rot.
Welches ist die Farbe Ihres Buches?
Die Farbe meines Buches ist rot.
Sind viele Seiten in Ihrem Buch(e)?
Jawohl, in meinem Buch sind viele Seiten.
Zeigen Sie mir Ihr Buch!
Ich zeige Ihnen mein Buch.

Fräulein A.! Sie haben ein schönes Kleid an. Welche Farbe hat Ihr Kleid?

Das war nichts! In ein paar Stunden muß es besser gehen!

Es ist nicht zu glauben, wie unaufmerksam Sie sein können!

Aufpassen! ich öffne mein Buch,

Lehrer: du öffneſt dein Buch,

Lehrer und Klaſſe:
er öffnet ſein Buch,
ſie öffnet ihr Buch,
es öffnet ſein Buch;
wir öffnen unſere Bücher,
ihr öffnet eure Bücher,
Sie öffnen Ihre Bücher,
ſie öffnen ihre Bücher.

Konjugieren Sie alle zuſammen:
ich ſchließe mein Fenſter;
ich mache mein Heft nicht auf.
Lege ich mein Papier hin?
Ich habe mein Kleid an;
ich ſtelle mein Bild nicht weg (ſtellen heißt legen).
Schreiben Sie dieſe Konjugationen zu Hauſe!

Noch einmal!
Ich lege jetzt mein Buch hin!
Wer legt jetzt ſein Buch hin?
Was legſt du jetzt hin?
Wohin legt ihr jetzt eure Bücher?
Wann legen Sie Ihre Bücher hin?
Wie werden **kein** und **mein, dein, ſein, unſer, euer, ihr** dekliniert?
Warum nennt man ſie Ein-Wörter?
Welches ſind die Endungen des Präſens?

NOTE

Can an adverb separate the inflected form of the predicate from its subject in German?

Is it possible in English?

Illustrate your assertion.

Zwanzigſte Aufgabe

Aufgepaßt! Was ſehen Sie da?
Iſt es eine Tafel oder eine Karte?
Das iſt eine Tafel, keine Karte.
Die Tafel heißt auch die Wandtafel, weil ſie an der Wand iſt.
Die Karte heißt auch die Wandkarte.
Warum heißt ſie ſo?

Fräulein N.! Stehen Sie auf!
Ich ſtehe auf.

Klaſſe: Du ſtehſt auf uſw.
Gehen Sie ſchnell an die Tafel!
Ich gehe ſchnell an die Tafel.

Klaſſe: Du gehſt ſchnell an die Tafel uſw.
Nehmen Sie die Kreide oder ein Stück Kreide in die Hand!
Ich nehme ſchnell die Kreide in die Hand.
Wie iſt die Kreide?
Iſt ſie weiß oder ſchwarz?
Die Kreide iſt weiß, aber die Tinte (ink) iſt ſchwarz.
Iſt die Tafel weiß?
Nein, die Tafel iſt nicht weiß, ſondern ſchwarz.
Schreiben Sie an die Tafel **die Tür** (door)!
Ich ſchreibe an die Tafel **die Tür**.

Klaſſe! Weiter fortfahren! Du ſchreibſt uſw.

Alle! Leſen Sie, was an der Tafel ſteht!
Wir leſen, was an der Tafel ſteht.

Fräulein N.! Legen Sie die Kreide wieder hin!
Ich lege die Kreide wieder hin.

Klaſſe! Beendigen! du legſt uſw.

Fräulein N.! Gehen Sie in Ihre Bank!
Ich gehe in meine Bank.

Klaſſe:
du gehſt in deine Bank,
er / ſie / es geht in ſeine / ihre / ſeine Bank;
wir gehen in unſere Bänke,
ihr / Sie geht in eure / Ihre Bänke,
ſie gehen in ihre Bänke.

Achtung! Sehen Sie dort die Stange?
Die Stange ſteht in einer Ecke dieſer Stube.
Wie viele Ecken hat die Stube?

Fräulein N.! Setzen Sie ſich!
Ich ſetze **mich**.

Lehrer und Klaſſe:
du ſetz(eſ)t **dich**,
er / ſie / es ſetzt **ſich**,
wir ſetzen **uns**,
ihr / Sie ſetzen **euch** / **ſich**,
ſie ſetzen **ſich**.

Herr A.! Wie befinden Sie ſich heute, gut oder ſchlecht?
Ich befinde mich wohl und gut.

Klasse! du befindest dich usw.
Fertig machen! Fühlen Sie sich stark oder schwach?
Ich fühle mich stark;

Klasse! du fühlst dich stark usw.
Weiter! Das ist die Tür.
Die Tür ist jetzt zu.

Herr B.! Stehen Sie auf, und machen Sie die Tür auf, denn die Luft ist schlecht.
Sagen Sie jedesmal, was Sie tun!

Schüler: ich stehe auf,
ich gehe an die Tür.
Die Tür ist jetzt zu;
ich mache sie auf.
Ich gehe (wieder) zurück in meine Bank und setze mich.

Klasse! du stehst auf usw.
Fertig machen!

Fräulein B.! Klopfen Sie an die Tür!
Ich klopfe an die Tür.

Lehrer: Dann sage ich: „Herein!
O! Sie sind es?"

Achtung! Nehmen Sie Ihre Feder! Man schreibt mit (der) Feder und Tinte.

Lehrer und Klasse: ich nehme meine Feder,
du nimmst deine Feder,
er nimmt seine Feder,
sie nimmt ihre Feder,
es nimmt seine Feder;
wir nehmen unsere Federn usw.
Wo haben wir nimm gehabt?

Lehrer: Sprechen Sie Deutſch?

Klaſſe und Lehrer: ich ſpreche Deutſch,
du ſprichſt Deutſch,
er ſpricht Deutſch uſw.

Note the change of root-vowel e into i (ie) in the second and third singular present.

Konjugieren Sie: ich gebe ihm mein Buch, du gibſt . . .
ich leſe meine Geſchichte, du lieſt . . .
ich ſehe mein Bild, du ſiehſt . . .
Sie müſſen alles mündlich und ſchriftlich machen!

Einundzwanzigſte Aufgabe

Aufgepaßt! Das iſt der Tiſch.
Das iſt ein Tiſch.
Es iſt mein Tiſch.
Iſt es ein Schrank?
Nein, es iſt kein Schrank, ſondern ein Tiſch.
Wie iſt die Form des Tiſches?
Iſt er rund oder eckig?
Die Form des Tiſches iſt eckig.
Ich ſitze an dem Tiſch und auf dem Stuhl.
Wo ſitze ich?
Sie ſitzen an dem Tiſch und auf dem Stuhl.
Wohin ſetze ich mich jetzt?
Sie ſetzen ſich jetzt an den Tiſch und auf den Stuhl.

Aufpaſſen! Das iſt der Bleiſtift!
Was iſt die Farbe meines Bleiſtifts?
Grün, blau, rot, gelb?
Schwarz, weiß, braun oder grau?
Wo liegt mein Bleiſtift?

Ihr Bleiſtift liegt auf dem Tiſch.
Wohin lege ich meinen Bleiſtift?
Sie legen Ihren Bleiſtift auf den Tiſch.
Iſt dieſer Bleiſtift meiner oder der ſeine oder der Ihrige?
Dieſer Bleiſtift iſt der meine und nicht Ihrer.

NOTE

What is the difference between the possessive adjectives and the pronouns?

Paſſen Sie auf!

Der Tiſch iſt hoch, aber der Stuhl iſt niedrig.
Der Tiſch iſt nahe bei mir, aber der Schrank iſt fern (weit ab) von mir.
Iſt der Schlüſſel im Schrank?
Sehen Sie hier den Wiſcher und dort den Korb?
Mit dem Wiſcher wiſchen wir die Tafel ab.
Ein ſolcher Korb heißt auch ein Papierkorb, weil es ein Korb für das Papier iſt.

Zu einem Schüler:

Tragen Sie den ſchweren Korb vor den Schrank!

Lehrer und Klaſſe:

ich trage den Korb vor den Schrank,
du trägſt den Korb vor den Schrank,
er (ſie, es) trägt den Korb vor den Schrank;
wir tragen die Körbe vor die Schränke,
ihr tragt die Körbe vor die Schränke,
Sie tragen die Körbe vor die Schränke,
ſie tragen die Körbe vor die Schränke.

Vorſicht!

Wo ſteht der Korb jetzt?
Der Korb ſteht jetzt vor dem Schrank.
Halten Sie den Korb hinter den Stuhl!
Ich halte den Korb hinter den Stuhl.

Weiter, Klasse! Keinen Fehler machen!

du hältſt den Korb hinter den Stuhl,
er (ſie, es) hält den Korb hinter den Stuhl;
wir halten die Körbe hinter die Stühle uſw.
Wo iſt der Korb jetzt?
Jetzt iſt der Korb hinter dem Stuhl.
Gehen Sie wieder auf Ihren Platz!
Ich gehe wieder auf meinen Platz.

Alle, weiter!

du gehſt wieder auf deinen Platz,
er / ſie / es geht wieder auf ſeinen / ihren / ſeinen Platz;
wir gehen wieder auf unſere Plätze uſw.
Setzen Sie ſich auf Ihren Platz!
Ich ſetze mich auf meinen Platz.

Klasse! Fertig machen!

du ſetz(eſ)t dich auf deinen Platz uſw.

NOTE

Which two verbal forms may be used as imperatives?

Observe the change of root-vowel a into ä in the second and third singular present.

Konjugieren Sie:

ich waſche mir das Haar (die Haare),
du wäſch(eſ)t dir das Haar,
er / ſie / es wäſcht ſich das Haar;
wir waſchen uns die Haare (das Haar),
ihr / Sie / ſie waſchen euch / ſich die Haare.

Konjugieren Sie in derſelben Weiſe mündlich und ſchriftlich:
ich waſche mir den Kopf uſw.
ich ſchlafe gut in meinem Bett uſw.

Erzählen Sie erſt, und dann ſchreiben Sie, was Sie am Tage tun!

Wann ſtehen Sie auf, waſchen Sie ſich, eſſen Sie, gehen Sie in die Schule, kommen Sie nach Hauſe, arbeiten und ſpielen Sie, gehen Sie zu Bett?

Wann gehen Sie in die Kirche?

Was tun Sie, um das Papier aufzuheben?

Ich ſtehe auf, ich trete aus der Bank, ich verlaſſe meinen Platz, ich bücke mich, ich hebe das Papier auf. Ich richte mich auf, ich gehe auf meinen Platz, ich trete in die Bank, ich ſetze mich.

Konjugieren Sie dies zu Ende mündlich und ſchriftlich!

NOTE

What is the only true reflexive pronoun?
With what person is it used?
Is it declinable?
Are **es** and **das** variable as indefinite subjects?
Can you decline now the **personal pronouns?**

Singular

	1st Person	*2d Person*	*3d Person*		
			MASCULINE	FEMININE	NEUTER
Nom.	ich	du	er	ſie	es
Gen.	meiner	deiner	ſeiner	ihrer	ſeiner
Dat.	mir	dir	ihm	ihr	ihm
Acc.	mich	dich	ihn	ſie	es

Plural

Nom.	wir	ihr	ſie
Gen.	unſer	euer	ihrer
Dat.	uns	euch	ihnen
Acc.	uns	euch	ſie

Zweiundzwanzigſte Aufgabe

Sind alle da oder fehlt jemand?
Aber wer weiß, wie auf engliſch heißt: Was fehlt Ihnen?
Überſetzen Sie die Frage ins Engliſche.

Unſer Schulzimmer

Unſer Schulzimmer befindet ſich im Schulhaus. Es hat vier Wände, einen Fußboden und eine Decke. Der Fußboden iſt unter uns, die Decke über uns. An den Wänden befinden ſich die Tafeln, die deshalb auch Wandtafeln heißen. An den Wänden hängen auch Bilder. Vor der Klaſſe ſteht das Pult des Lehrers. Das Schulzimmer hat eine Tür und fünf Fenſter. An der linken Seite ſind die Fenſter, an der rechten iſt die Tür. Die Tür führt auf den Gang. Das Licht kommt in das Zimmer von links, nicht von rechts. Wir ſehen den Himmel und die Wolken durch die Fenſter. Unſer Schulzimmer iſt viereckig.

Was für Sachen oder Gegenſtände ſehen wir in unſerm Schulzimmer?
Zwiſchen welchen Zimmern iſt unſer Schulzimmer?
Neben welchem Zimmer iſt unſer Schulzimmer?
Iſt die Decke oben oder unten?
Wo iſt der Fußboden?
Warum ſind die Fenſter auf der linken Seite der Schulſtube?
Man kann beſſer leſen, wenn das Licht von links kommt.
Es iſt beſſer für die Augen.

Was ſehen wir durch die Fenſter?
Wie können wir ſtatt **unſer Schulzimmer** ſagen?
Was für ein Zimmer iſt ein Schulzimmer?
Ein Schulzimmer iſt ein Zimmer in **der** Schule für die Schüler.
Gehen Sie jetzt in **die** Schule?
Jawohl, ich gehe jetzt in die Schule.
Was für ein Boden iſt ein Fußboden?
Ein Fußboden iſt der Boden unter den Füßen.
Was für ein Korb iſt der Papierkorb?
Was für ein Tuch iſt das Taſchentuch?
Für die (Ihre) Naſe haben Sie ein Taſchentuch in der Taſche.
Was für eine Tafel iſt die Wandtafel?
Die Wandtafel iſt eine Tafel an der Wand.
Was für eine Uhr iſt die Wanduhr?
Wo iſt die Klaſſenuhr?
Was für ein Weh iſt das Kopfweh? Zahnweh?
Was für ein Buch iſt das Bilderbuch?
Es iſt ein Buch mit Bildern.
Was für eine Zeit iſt die Sommerzeit?
Die Sommerzeit iſt die Zeit des Sommers.
Was für eine Zeit iſt die Winterzeit? Herbſtzeit? Frühlingszeit?
Wo haben wir **Sommerzeit** gehabt?
Was für ein Zimmer iſt ein Badezimmer?
Ein Badezimmer iſt ein Zimmer zum Baden.
Was für ein Zimmer iſt ein Wohnzimmer?
(Sie wohnen in Ihrem Hauſe.)
Was für ein Zimmer iſt denn ein Eßzimmer?
Wo ſind Sie jetzt?
Ich bin jetzt in meinem Schulzimmer.

Konjugieren Sie das ganz! Du biſt jetzt in deinem Schulzimmer uſw.

Schreiben Sie die Konjugation! Setzen Sie die Beſchreibung unſeres Schulzimmers in den Plural!

Erſt mündlich, dann ſchriftlich!

Beſchreiben Sie Ihr Schulzimmer, oder geben Sie uns eine Beſchreibung von **Ihrem** Schulzimmer;
von Ihrem Wohnzimmer;
von Ihrem Eßzimmer;
von Ihrem Badezimmer!

Natürlich immer mündlich und ſchriftlich!

NOTE

What can you say of compound nouns?

E.g.

Which factor (component) determines their gender and their declension?

Which component has the accent?

How does the first component affect the meaning of the compound noun?

When do the *prepositions*

an, auf, hinter, neben, in,
über, unter, vor und **zwiſchen**

take the *Dative?* Do you ask where or whereto?

When do these prepositions take the *Accusative?*

Wie fragen Sie: Wo oder wohin? Illustrate.

Dreiundzwanzigste Aufgabe

Fortsetzung von „Unser Schulzimmer"

In unserer Klasse sind jetzt noch 16 Schüler, d. h. Knaben oder Jungen, und 28 Schülerinnen, d. h. Mädchen, also zusammen 44 Schüler. Wir hatten zuerst 49 Schüler und Schülerinnen. Wir sitzen auf Bänken, meistens zwei auf einer Bank. Wir haben viele Bücher vor uns, aber kein Buch ist offen, weil wir ganz aufmerksam sind. Die Lehrerin oder eine Lehrerin lehrt uns jetzt Deutsch. Wir Schüler und Schülerinnen lernen jetzt Deutsch in der Schule. Vor zwei Jahren hatten wir noch kein Deutsch. Wir lernen Deutsch verstehen, sprechen, schreiben und auch lesen, was die Hauptsache ist. Wir können auch deutsch zählen, rechnen und singen. Wir schreiben gewöhnlich mit Bleistift, aber manchmal auch mit Feder und Tinte. Am Sonnabend und Sonntag haben wir immer frei.

Sagen Sie, wie viele Schüler und Schülerinnen in Ihrer eignen Klasse sind!
Haben Sie einen deutschen Lehrer oder eine deutsche Lehrerin?
Wann hatten Sie noch kein Deutsch?
Vor einem Jahre hatte ich noch kein Deutsch.

Lehrer und Klasse:

Du hattest vor einem Jahre noch kein Deutsch,
er (sie, es) hatte vor einem Jahre noch kein Deutsch;
wir hatten vor einem Jahre noch kein Deutsch,
ihr hattet vor einem Jahre noch kein Deutsch,
Sie hatten vor einem Jahre noch kein Deutsch,
sie hatten vor einem Jahre noch kein Deutsch,

Konjugieren Sie ebenſo:

Ich lernte vor einem Jahre noch kein Deutſch uſw.;
ich hatte mein Buch bei mir,
du hatteſt dein Buch bei dir uſw.;
ich machte die erſte Aufgabe,
du machteſt die zweite Aufgabe uſw.

CONJUGATE similarly in full sentences:

legen, ſtellen, zeigen, lehren, ſagen, zählen, rechnen, öffnen.

NOTE

What are the endings in the preterit?

Was lehrt Sie der engliſche Lehrer?
Was lehrt Sie der franzöſiſche Lehrer?
Was lehrt Sie der griechiſche Lehrer?
Was lehrt Sie der lateiniſche Lehrer?
Wie viele Schüler und Schülerinnen ſind in **Ihrer** engliſchen Klaſſe? uſw.

In Deutſchland wohnen Deutſche, die Deutſch ſprechen.
In England wohnen Engländer, die Engliſch ſprechen.
In Frankreich wohnen Franzoſen, die Franzöſiſch ſprechen.
In Amerika wohnen Amerikaner, die — ſprechen.

Change the last four sentences into the singular!

E.g.

In Deutſchland wohnt der Deutſche, der Deutſch ſpricht uſw.

What is the force of the adjective-ending **-iſch**?

Vierundzwanzigste Aufgabe

Unſer Schulhaus

Unſer Klaſſenzimmer liegt in dem Schulhaus. Unſer Schulhaus hat viele Schulzimmer. Wenn wir aus unſerem Schulzimmer gehen, kommen wir auf den Gang oder Flur. Unſer Gang iſt lang und breit, nicht kurz und ſchmal. Zwölf Schulzimmer liegen an unſerem Gange. Auch über und unter uns liegen noch viele Schulſtuben. Ohne dieſe hätten wir nicht genug Platz für unſere Schulkinder. Unſer Schulhaus hat fünf Stockwerke oder Geſchoſſe. Wenn wir durch die Haustür in das Schulhaus treten, ſo kommen wir in das Erdgeſchoß. Wenn wir eine Treppe hoch ſteigen, ſo kommen wir in den erſten Stock. Wir ſind zwei Treppen hoch, alſo im zweiten Stock. Jedes Stockwerk hat mehrere Klaſſenzimmer. Eine Treppe führt von einem Geſchoß in das andere. Tief unten iſt der Keller mit Kohlen, Holz und anderen Sachen. Hoch oben iſt der Boden, über dem ſich das Dach befindet. Das Dach iſt der oberſte Teil des Hauſes. Es hat eine braune Farbe.

Beſchreiben Sie Ihr Schulhaus!
Wie viele Schulzimmer hat es?
Wie viele Stockwerke?
Welche Farbe?
Zeigen Sie mir den Gang!

Schüler: ich zeige Ihnen (dir) den Gang. Ich zeigte den Gang.

Lehrer: du zeigteſt mir den Gang,

Klaſſe: er zeigte ihm den Gang,
ſie zeigte ihr den Gang;
wir zeigten euch die Gänge,

ihr zeigtet uns die Gänge,
ſie zeigten ihnen die Gänge.
Verwandeln Sie dieſe Sätze, mündlich und ſchriftlich, in den Plural des Imperfekts (preterit):
Jedes Stockwerk hat mehrere Klaſſenzimmer.
Eine Treppe führt von einem Geſchoß nach dem anderen. —
Was müſſen Sie tun, um dieſen Brief für mich dem Herrn Direktor (Principal) zu überbringen? Ich ſtehe auf,
ich verlaſſe meinen Platz,
ich gehe an das Lehrerpult,
ich nehme den Brief,
ich gehe an die Tür,
ich öffne die Tür,
ich ſchließe ſie,
ich gehe durch den Gang des oberen Flurs,
ich gehe die Treppe hinunter,
ich wende mich nach rechts,
ich bleibe vor dem Direktorzimmer ſtehen,
ich klopfe an. —
Ein Schüler wird zum Direktor ernannt:

Direktor: Herein!

Schüler: Guten Tag, Herr Direktor!

Direktor: Was wollen Sie?

Schüler: Ich bitte um Verzeihung.
Ich bringe Ihnen dieſen Brief von Herrn X.

Direktor: In welcher Klaſſe iſt Herr X. jetzt?

Schüler: Er iſt in ſeinem Zimmer.

Direktor: Grüßen Sie ihn von mir!

Schüler: Ich danke sehr. Adieu, Herr Direktor!

Describe similarly the pupil's return to class with final dialogue between the teacher and the pupil.

NOTE

Which case do the following *prepositions* always take:

durch, für, ohne,
gegen, um?

Form sentences for each preposition to illustrate their use.

E.g.

Ich holte mein Buch für ihn;
wir holten unsere Bücher für sie.

Wenn ich ihn schicke (sende), um mir mein Buch zu bringen, dann holt er mein Buch.

Wo haben wir **oben** gelernt?

Konjugieren Sie mündlich und schriftlich:

ich habe das Wort gelernt,
du hast das Wort gelernt,
er (sie, es) hat das Wort gelernt;
wir haben die Wörter gelernt usw.

ich hatte das Wort gelernt,
du hattest das Wort gelernt,
er (sie, es) hatte das Wort gelernt usw.

Fünfundzwanzigste Aufgabe

Unsere Schule

Unsere Schule liegt an der Hauptstraße und heißt Washington High School. Sie ist nach dem Vater unseres Landes benannt. Sie ist im Jahre 1895 erbaut, so daß sie also schon 16 Jahre steht. Sie hat jetzt 29 Klassen und zählt etwa 1050 Schüler und Schülerinnen. An ihr unterrichten außer dem Direktor noch 18 Lehrer und 24 Lehrerinnen. Die Schule ist gegen 100 Fuß lang. Vor der Schule ist ein schöner grüner Rasenplatz. Hinter der Schule befinden sich zwei Schulhöfe oder Spielplätze. Der eine ist für die Mädchen, der andere für die Knaben. Einige Bäume und Pflanzen, die Blumen tragen, zieren den Hof.

Beschreiben Sie **Ihre** Schule!
Wo liegt Ihre Schule?
Was ist der Name und das Alter Ihrer Schule?
Wie stark ist die Schüler- und die Lehrerzahl?
Wie lang ist Ihre Schule?
Was befindet sich um Ihre Schule?
Wo haben wir **Baum** gelernt?
Unsere Schule ist nicht klein. Sie ist nicht so groß **wie** viele andere Schulen.
Unsere Schule ist wohl kleiner **als** manche Schulen; sie ist aber nicht die kleinste Schule in der Stadt.

NOTE

How are the comparative and superlative formed in English? And how in German?

Illustrate the comparison by using in sentences:

warm	reich	ſchön
kalt	arm	häßlich
fleißig	lang	aufmerkſam
faul	kurz	unaufmerkſam

Z. B.

Die Tage im Mai ſind oft **warm.**
Die Tage im Juni ſind **wärmer.**
Die Tage im Juli ſind **die wärmſten.**

Oder:

Die Dame war ſo **reich** gekleidet wie viele Damen.
Jene Dame war **reicher** als dieſe gekleidet.
Jene Dame war **am reichſten** gekleidet.

Is there any difference between the adjective and the adverb in the positive and comparative degrees?
What is the difference in the superlative?
When is **wie** used, and where is **als** used?

E.g.

Er iſt **ſo groß wie** ich; aber
Er iſt **größer als** ich. Give further examples.

Sechsundzwanzigſte Aufgabe

Bei Tiſch

Wer hungrig iſt, alſo Hunger hat, ißt. Es hungert ihn. Wer durſtig iſt, alſo Durſt hat, trinkt. Es dürſtet ihn. Wir eſſen die Suppe mit einem Löffel.

Das Fleiſch zerſchneidet man mit dem Meſſer und ißt es mit der Gabel. Den Kaffee trinkt man aus einer Taſſe, d. h. man trinkt eine Taſſe Kaffee. Das Waſſer und die Milch trinken wir aus einem Glaſe, d. h. wir trinken ein Glas Waſſer oder Milch.

Das Dienſtmädchen kommt aus der Küche und deckt den Tiſch mit einem Tiſchtuch. Dann ſtellt es die Teller auf den Tiſch. Nach dem Eſſen bleibt man bei gemütlicher Unterhaltung noch etwas ſitzen.

Der Deutſche ſagt: Hunger iſt der beſte Koch.
Warum ſagt er das?
Womit eſſen wir?
Woraus trinken wir?
Worauf ſtellt das Mädchen die Teller?
Stellen Sie Fragen über die Gegenſtände auf dem Eßtiſch!
Schreiben Sie darüber!
Was iſt der Unterſchied zwiſchen einem Glas Waſſer und einem Waſſerglas?
Ein Glas Waſſer iſt ein Glas voll Waſſer, aber ein Waſſerglas iſt ein Glas für Waſſer (zum Waſſertrinken).
Was iſt der Unterſchied zwiſchen:
Glas Milch und Milchglas?
Taſſe Kaffee und Kaffeetaſſe?
Löffel Suppe und Suppenlöffel?

Konjugieren Sie: ich eſſe Fleiſch gern,
du ißt Fleiſch gern uſw.

Substitute pronouns for nouns as far as possible.

E.g.

Wir eſſen die Suppe mit einem Löffel, becomes:
Wir eſſen ſie damit.
Man zerſchneidet das Fleiſch mit dem Meſſer, becomes what?
Man ißt das Fleiſch mit der Gabel, becomes what?
Man trinkt den Kaffee aus einer Taſſe, becomes:
Man trinkt ihn daraus.

Was wird aus:

Wir trinken das Waſſer aus einem Glaſe?
Wir trinken die Milch aus einem Glaſe?
Das Dienſtmädchen deckt den Tiſch mit einem Tuch?
Das Dienſtmädchen ſtellt die Teller auf den Tiſch, becomes:
Es oder ſie ſtellt ſie darauf.

NOTE

Are the indefinite pronouns man, etwas, nichts, ein paar indeclinable?

Of what gender are infinitives used as nouns?

What is the agreement of personal pronouns in the third person with nouns to which they refer?

When are the so-called *adverbial compounds* used (da +, wo +)?

Do they refer to things or to persons?

Do these compound expressions exist in English?

Illustrate.

Lernen Sie auswendig:

Iß, was gar iſt (gekocht),
Trink, was klar iſt,
Sprich, was wahr iſt! —
Was ſind die Gegenteile von gar, klar, wahr?
Zur Weihnachtszeit und beſonders am Weihnachtsabend ſingen die Deutſchen ein ſchönes Lied. Ich werde Ihnen nur die erſte Strophe davon geben. Man ſieht es oft als Volkslied an:

Stille Nacht, heilige Nacht!
Alles ſchläft, einſam wacht
Nur das traute, hochheilige Paar.
Holder Knabe im lockigen Haar,
Schlaf in himmliſcher Ruh,
Schlaf in himmliſcher Ruh!

Wir wollen das Lied auswendig lernen und auch ſingen!
Überſetzen Sie das Lied!

NOTE

der Knabe	die Nacht	das Haar
holder Knabe	ſtille Nacht	lockiges Haar
	die Ruhe	
	himmliſche Ruhe	

How is an adjective declined when it takes the place of the definite article?

What are the various endings for the singular and plural? Decline the above in full.

This adjective declension is called the *strong* declension. Why?

Siebenundzwanzigſte Aufgabe

Ich werde Ihnen eine Geſchichte erzählen mit dem Titel:

Platzregen

In der Schulſtube war es in der letzten Stunde ſehr dunkel. Der Himmel ſah durch die Fenſter wie eine ſchwarzgraue Wand. Kaum waren wir aus der Schule, ſo liefen wir auf die Straße, denn unſer Lehrer hatte geſagt: „Macht, daß ihr nach Hauſe kommt!" Aber da mitten im Laufen über den Markt bekam ich zwei dicke Regentropfen gerade auf die Naſe! Ich mußte laut lachen. Aber das waren nur die erſten Tropfen geweſen. Plötzlich fiel eine Menge, alle groß und dick und warm über meinen Kopf, meine Arme, meine Kleider. Alle Leute begannen zu laufen, und ich lief mit. Der Regen kam in Strömen,

und ich sah keinen Platz, wo ich mich unterstellen konnte. Plötzlich kam ein heller, gelber Sonnenstrahl zwischen den schwarzen Wolken hervor, schaute über die nasse Straße und — lachte die nassen Leute aus.

Nach Ilse Frapan.

Fragen

Dunkelte es in dem Schulzimmer, oder war es hell?
Wie sah der Himmel aus?
Gingen die Kinder langsam aus der Schule, oder rannten sie auf die Straße?
Warum liefen sie?
Was für Regentropfen bekam der Schüler auf die Nase?
War der Regen schwach oder stark? Wie stark?
Wo wurde der Schüler denn naß?
Was kam aber auf einmal aus den Wolken?
Und was geschah dann?
War die Straße naß oder trocken?

Wiederholen Sie die Geschichte mündlich!
Machen Sie jetzt Ihre Bücher auf, und lesen Sie die Geschichte!

Klasse: Wir machen unsere Bücher auf und lesen die Geschichte.
Schreiben Sie nun die Erzählung an die Tafel!
Verbessern Sie das Angeschriebene! (Auswischen!)
Jetzt werde ich Ihnen die ganze Geschichte diktieren!

NOTE

Change the tenses throughout the story into the present. Do you see any difference between the preterits?

es war er ſah ich lief ich kam

and

es hatte er lernte ich zeigte ich lachte?

Do the latter have a tense-ending?

And the former?

Ich ſah is said to be a *strong* verb,

ich lernte is said to be a *weak* verb. Why?

Are the so-called regular verbs weak?

And the so-called irregular verbs strong?

Are the verbs that modify the stem-vowel a into ä and e into i(ie) in the second and third singular present, strong or weak verbs?

Is there any similarity between English and German as to the conjugation of verbs?

We conjugate:

ich **war** in meiner Schule, wir **waren** in unſeren Schulen,

du **warſt** in deiner Schule, ihr **wart** in euren Schulen, Sie **waren** in Ihren Schulen,

er **war** in ſeiner Schule,
ſie **war** in ihrer Schule, ſie **waren** in ihren Schulen.
es **war** in ſeiner Schule,

Conjugate all the other strong verbs of the story in the preterit, orally and in writing.

Do you see any difference in the past participle between the weak and the strong verbs?

E.g.

Der Lehrer hatte geſagt; and
das waren die erſten Tropfen geweſen.

Does the past participle with both classes of verbs have a prefix, called augment?

What is it? Is it accented? Is it a part of speech?

Do the pure, coordinating *conjunctions:*

und, aber, ſondern, oder, denn

cause any change of word-order in a sentence?

Give illustrations, orally and in writing.

Do the other conjunctions affect the order of words? How?

E.g.

Wir liefen auf die Straße, **denn** der Lehrer **hatte** es geſagt; but wir liefen auf die Straße, **weil** der Lehrer es geſagt **hatte.**

Achtundzwanzigſte Aufgabe

(Review)

Heute werde ich Ihnen eine einfache Geſchichte erzählen, die der Dichter Goethe in einem Liede beſingt: Eine kleine Roſe, ein Röslein, ſtand auf der Heide. Das Röslein war jung und ſo ſchön wie der friſche Morgen. Ein Knabe ſah das Röslein. Er war wild, und ſo lief er ſchnell, denn er wollte das Röslein brechen. Die kleine Roſe aber wehrte ſich und ſtach ihn. Doch der wilde Knabe brach das Röslein trotzdem. Armes Röslein!

Das Gedicht heißt **Heidenröslein.**

Die **erſte** Strophe lautet folgendermaßen:

1. Sah ein Knab' ein Röslein ſtehn,
   Röslein auf der Heiden,
   War ſo jung und morgenſchön,
   Lief er ſchnell, es nah' zu ſehn,
   Sah's mit vielen Freuden.
   Röslein, Röslein, Röslein rot,
   Röslein auf der Heiden.

Die Heide heißt auf engliſch the heath.
Sagen Sie: das Röslein ſteht auf der Heiden?
Was können Sie ſtatt er ſah und er lief ſagen?
Sah der Knabe das Röschen gern?
War das Röslein ſchön oder häßlich?
Setzen Sie die erſte Strophe dieſes Liedes in richtige Proſa!
Verſtehen Sie nun die erſte Strophe ganz?
Dann wollen wir ſie ſingen!

Die zweite Strophe iſt, wie folgt:

2. Knabe ſprach: ich breche dich,
Röslein auf der Heiden!
Röslein ſprach: ich ſteche dich,
Daß du ewig denkſt an mich,
Und ich will's nicht leiden.
Röslein, Röslein, Röslein rot,
Röslein auf der Heiden.

Ewig heißt: auf immer.
Leiden iſt hier dasſelbe wie laſſen.
Iſt dies Proſa-Wortſtellung: daß du ewig denkſt an mich?
Denkt der Knabe daran, daß das Röslein ſterben muß?

Konjugieren Sie:

ich breche das Röslein,
du brichſt das Röslein,
er (ſie, es) bricht das Röslein;
wir brechen die Röslein uſw.

Ebenſo:

ich ſteche den Knaben.
Verſtehen Sie die zweite Strophe des Gedichtes?
Dann ſingen wir den zweiten Vers davon!

Und nun kommt die dritte und letzte Strophe:

3. Und der wilde Knabe brach
'ſ Röslein auf der Heiden.
Röslein wehrte ſich und ſtach,
Half ihm doch kein Weh und Ach,
Mußt' es eben leiden.
Röslein, Röslein, Röslein rot,
Röslein auf der Heiden.

Was tat der Knabe mit dem Röslein?
Ließ ſich das Röslein das ruhig gefallen?
Half ihm aber ſein Klagen etwas?
Tat dem Knaben das Röslein nicht leid?
Verſtehen Sie jetzt die letzte Strophe?
Dann wollen wir ſie auch ſingen!
Morgen müſſen Sie die erſte Strophe auswendig wiſſen, und übermorgen müſſen Sie das ganze Lied auswendig wiſſen und es auch an die Tafel ſchreiben können!
Goethe, der größte Dichter Deutſchlands und einer der beſten Dichter der ganzen Welt, hat dieſes Lied „Heidenröslein" gedichtet. Goethe wurde im Jahre 1749 in Frankfurt am Main geboren und iſt erſt im Jahre 1832 geſtorben. Er lebte alſo von 1749 bis 1832 und wurde beinahe 83 Jahre alt. Jeder Deutſche kennt das „Heiden-

röslein." Es ist einfach und sehr leicht zu verstehen.

Der große deutsche Dichter Schiller ist zehn Jahre später als Goethe geboren, während der große Franzose, Napoleon I. (der Erste), zwanzig Jahre später als Goethe zur Welt kam.

Wann sind daher Schiller und Napoleon I. geboren?

Wer ist der älteste von den drei berühmten Männern?

Wer ist der jüngste?

War Schiller jünger oder älter als Goethe?

War Napoleon I. ebenso alt wie Schiller?

NOTE

Make a list of all the strong verbs in this lesson.

Neunundzwanzigste Aufgabe

Heute werde ich Ihnen eine kurze Anekdote vortragen:

Edelmann und Gärtner

Ein Edelmann besuchte während großer Sommerhitze seinen Garten. Er ging darin spazieren und besah die vielen blühenden Blumen und das Wasser, das durch seinen Park, seinen Wald, floß. Da fand er den Gärtner, welcher seinen Herrn nicht erwartet hatte, unter einem Baume schlafen. Zornig ging er auf ihn los und rief: „Schurke! Du liegst hier, anstatt zu arbeiten; du verdienst nicht, daß dich die Sonne bescheint!" Der Gärtner antwortete ruhig: „Ich weiß das, mein Herr; deshalb habe ich mich in den Schatten gelegt."

Verſtehen Sie dieſe Anekdote?
Welche Wörter ſind Ihnen unbekannt?
Deutſchland hat Bürger und **Edelleute.** Die Leute von hoher Geburt heißen Edelleute. In Amerika gibt es keine Edelleute.
Zornig heißt ärgerlich und iſt ein Gegenteil von **ruhig.**
Wo haben wir **Ruh** gelernt? Und wo **ruhig?**
Wo haben wir **ſchlafen** gehabt?
Wo **die Sonne** und **ich weiß?** Wo **Blumen?**

Fragen

Wer beſuchte einmal ſeinen Garten, d. h. wer ging einmal in ſeinen Garten?
Was tat der Edelmann?
Wann ging er in ſeinen Garten?
Wohin ging er während großer Sommerhitze?
Wie war der Garten?
Was beſah ſich der Edelmann?
Wen fand er?
Wo war der Gärtner?
War er auf einer Wieſe (meadow)?
Warum verließ der Edelmann das Haus?
Warum der Gärtner?
Wer war der Herr?
Weſſen Diener war der Gärtner?
Wem gehörte der Park und alles darin?
Was für ein Garten war es?
Wie ſprach der Edelmann ſeinen Gärtner an?
Woher wiſſen Sie, daß der Herr zornig war?
Weſſen Antwort war ruhig?
Wiederholen Sie mündlich die ganze Geſchichte!

Leſen Sie jetzt die Anekdote!
Schreiben Sie das Stück an die Tafel!
Morgen werden wir ein Diktat darüber haben.

Make the following changes, both orally and in writing:

1. Change the singulars into plurals.
2. Substitute other prepositions for those given.
3. Change the tenses given into the present.
4. Change the tenses given into the perfect.
5. Change the tenses given into the pluperfect.
6. Change the tenses given into the future.
7. Use subordinating conjunctions, thereby changing the order of words.

NOTE

Declension of the interrogative pronoun.

Nominative	wer	was
Genitive	weſſen	—
Dative	wem	—
Accusative	wen	was

How do you decline the *relative* pronoun **der, die, das?** Observe:

Sing. G.
- *m.* Ein Edelmann, deſſen Gärtner ſchlief, ging ſpazieren.
- *f.* Eine Edelfrau, deren Gärtner ſchlief, ging ſpazieren.
- *n.* Ein Fräulein, deſſen Gärtner ſchlief, ging ſpazieren.

Pl.
- *G.* Edelleute, deren Gärtner ſchliefen, gingen ſpazieren.
- *D.* Edelleute, denen die Gärtner folgten, wurden zornig.

The relative pronoun is *never* omitted in German.

What is the difference in declension between **der, die, das** as definite article and as relative (demonstrative) pronoun? Illustrate.

What are the two ways of introducing subordinate clauses? Illustrate.

If the conjunction is omitted, does the dependent order remain the same?

What case is used with the preposition **während?**

WORD FORMATION

Man geht einen Gang.	Man wirft einen Wurf.
Man singt einen —.	Man trinkt einen —.
Es klingt ein —.	Man spricht einen —.

How are these nouns formed? Of what gender are they?

Dreißigste Aufgabe

In giving the principal parts (die Grundformen) of verbs, we must know the: 1. Present Infinitive, 2. Preterit, 3. Past Participle.

The *weak* (regular) verbs are thus given: 1. lernen, 2. lernte, 3. gelernt.

In giving the principal parts of *strong* verbs, we have to distinguish seven classes of verbs, grouped according to their root-vowel change (called Ablaut).

Give the principal parts of all verbs in sentences in the third singular present, preterit, (future, and) perfect.

E.g.

er findet den Gärtner,	er läuft in den Garten,
er fand den Gärtner,	er lief in den Garten,
er wird den Gärtner finden,	er wird in den Garten laufen,
er hat den Gärtner gefunden;	er ist in den Garten gelaufen.

We shall classify the *strong* verbs into one of the following seven classes:

CLASS	INFINITIVE	PRETERIT	PAST PARTICIPLE
1	ei	i (ie)	i (ie)
2	ie	o	o
3	i	a	u (o)
4	e	a	o
5	e	a	e
6	a	u	a
7	a (and other vowels)	ie (i)	a (and other vowels)

Examples taken from the preceding lessons:

1.	ſchreiben,	ſchrieb,	geſchrieben,
	ſchweigen,	—	—
	ſcheinen,	—	—
	bleiben,	—	—
	beißen,	biß,	gebiſſen,
	greifen,	—	—
	pfeifen,	—	—
	(zer)ſchneiden,	ſchnitt,	geſchnitten.
2.	riechen,	roch,	gerochen,
	frieren,	—	—
	fließen,	—	—
	ſchließen,	—	—
3.	ſingen,	ſang,	geſungen,
	(ver)ſchlingen,	—	—
	finden,	—	—
	trinken,	—	—
	beginnen,	begann,	begonnen.
4.	ſprechen,	ſprach,	geſprochen,
	ſterben,	—	—
	brechen,	—	—
	helfen,	—	—
	ſtechen,	—	—

	nehmen,	nahm,	genommen,
	werden,	(ward) wurde,	geworden.
(And)	kommen,	kam,	gekommen.
5.	lesen,	las,	gelesen,
	geben,	—	—
	treten,	—	—
	essen,	aß,	gegessen.
(And)	liegen,	lag,	gelegen,
	sitzen,	saß,	gesessen.
6.	tragen,	trug,	getragen,
	waschen,	—	—
	wachsen,	—	—
	(fort)fahren,	fuhr (fort),	(fort)gefahren.
7.	halten,	hielt,	gehalten,
	schlafen,	—	—
	fallen,	—	—
	(ver)lassen,	—	—
	fangen,	fing,	gefangen,
	heißen,	hieß,	geheißen,
	laufen,	lief,	gelaufen,
	rufen,	rief,	gerufen,
	gehen,	ging,	gegangen.

State with each verb where it occurred for the first time, i.e. give the sentence, as far as possible.

(*a*) Form sentences of your own with the *preterit* for the verbs **schreiben** to **schneiden.**

(*b*) Form sentences with the *perfect* for the verbs **bleiben** to **beginnen.**

(*c*) Form sentences in the *singular present* for the verbs of classes 4–7.

Give the *synopsis* of a verb in complete sentences.

E.g.

Present — ich ſchreibe meine Aufgabe.
Preterit — du ſchriebſt deine Aufgabe.
Future — er wird ſeine Aufgabe ſchreiben.
Perfect — wir haben unſere Aufgaben geſchrieben.
Pluperfect — ihr hattet eure Aufgaben geſchrieben.
Perf. Cond. — ſie würden ihre Aufgaben geſchrieben haben.

Use as the last form the perfect conditional, and not the future perfect, as it is scarcely ever used in common speech.

Apply this scheme, or any variation of it, orally and in writing, to all the verbs, omitting **ſcheinen, fließen, ſterben.**

Einunddreißigſte Aufgabe

Heute werden wir eine neue Geſchichte durchnehmen, die folgenden Titel hat:

Das koſtbare Kräutlein

Zwei Mägde, Anna und Martha, gingen nach der Stadt, und jede trug einen ſchweren Korb voll Obſt auf dem Kopfe. Anna murrte und ſeufzte beſtändig. Martha aber lachte und ſcherzte. Anna ſagte: „Wie magſt du nur lachen? Dein Korb iſt ja ſo ſchwer wie der meinige, und du biſt nicht ſtärker als ich." Martha ſprach: „Du haſt recht, mein Korb iſt ſo ſchwer wie der deinige, aber ich habe ein gewiſſes Kräutlein zur Bürde gelegt, daher fühle ich ſie kaum." „Ei," rief Anna, „das muß ein koſtbares Kräutlein ſein. Sag mir doch, wie es heißt." Martha antwortete: „Das koſtbare Kräutlein, das alle Laſten leichter macht, heißt — Geduld." Merke dir, Anna, und denke daran:

„Leichter trägt, was er auch trägt,
Wer Geduld zur Bürde legt."

Nach Chr. v. Schmid.

Verſtehen Sie dieſe Anekdote?
Was können Sie ſtatt **zwei Mägde** ſagen?
Was für ein Korb iſt ein Korb voll Obſt?
Was iſt aber ein Obſtkorb?
Obſt iſt dasſelbe wie Früchte. Früchte ſind Äpfel, Birnen, Pflaumen uſw.
Wo haben wir **Früchte** zuerſt gehabt?
Sind reife Früchte meiſtens ſüß oder ſauer?
Beſtändig heißt immer.
Wie überſetzen Sie **nur, ja, doch**?

Fragen

Wie heißt **die** neue Geſchichte?
Die neue Geſchichte heißt . . .
Was iſt der Titel **der** neuen Geſchichte?
Wovon hören wir in **der** neuen Geſchichte?
Welche neue Geſchichte leſen wir jetzt?
Wohin ſind die Mägde gegangen?
Sie ſind in — Stadt gegangen.
Wie war der Korb, ſchwer oder leicht?
Waren die Körbe gleich ſchwer, oder war ein Korb ſchwerer?
War Annas Korb ſchwerer? (Annas = **der** Anna.)
Wie benahm ſich Anna, und was ſagte ſie?
Wie benahm ſich Martha, und was ſagte ſie?
Empfand oder fühlte Anna die Schwere der Bürde?
Wie heißt das koſtbare Kräutlein?

Lernen Sie den Spruch auswendig!
Wiederholen Sie nun die ganze Geſchichte!
Schreiben Sie dieſelbe an die Tafel!

Give a synopsis of:

ich gehe heute in die Stadt.

Gehen is really an *irregular strong* verb, as are

ſein	**war**	**geweſen**
ſtehen	**ſtand**	**geſtanden**
tun	**tat**	**getan**

Give the principal parts of these four verbs in sentences.

Where are adverbs of time placed? Before other adverbial modifiers? How are proper nouns declined?

What can you say instead of **der meinige** and **der deinige?**

Of what is **zur** a contraction?

Give similar cases of contraction.

What are the principal parts of **heißen?**

Note the difference between **heißen** and the other verbs with root-vowel **–ei–**.

Change all preterits into:

1. the present tense,
2. the pluperfect.

Rewrite the whole story by substituting *synonyms* for as many words and expressions as possible.

NOTE

Declension

	Singular	*Plural*
Nominative, *Accusative*	die neue Geſchichte	die neuen Geſchichten
Genitive	der neuen Geſchichte	der neuen Geſchichten
Dative	der neuen Geſchichte	den neuen Geſchichten

Decline in the same way in sentences:

die faule Magd,	die fleißige Magd,
dieſe große Stadt,	jene kleine Stadt,
jede ſchwere Laſt,	welche ſchwere Laſt (Bürde).

Why should this attributive declension be called *weak?*

What is the difference between it and the so-called strong declension of adjectives? Illustrate.

Change in the following, orally and in writing, the plurals into singulars:

N. Die faulen Mägde ſind zu Hauſe.
G. Die Namen der faulen Mägde ſind Anna und Martha.
D. Er gibt den faulen Mägden kein Geld.
A. Wir haben geſtern die faulen Mägde in der Stadt geſehen.

Zweiunddreißigſte Aufgabe

Das tägliche Brot

Zum Frühſtück bekommt das deutſche Kind Semmel und Brot, am Feſttag auch wohl ein Stück Kuchen. Kuchen, Semmel und Brot bäckt der Bäcker aus Mehl. Das Mehl mahlt der Müller aus Weizen- und aus Roggenkörnchen; dieſe kauft er vom Bauer. Der Bauer bebaut das Feld und ſät die kleinen Getreidekörner hinein. Ein Weizen- und Roggenkörnchen iſt ein ſehr kleines Ding, noch kleiner als der Nagel am kleinen Finger eines kleinen Kindes. Es hat eine dünne, trockene Schale; innen iſt weißes Mehl, und in dem Mehl liegt ein ganz kleiner Keim, der nicht größer iſt als ein Stecknadelkopf. — Der Keim ſchläft im Getreidekorn wie das kleine Kind im Bett. Aus dem kleinen Korn erwächſt aber ein Halm, ſo hoch wie ein Mann, unten mit Wurzeln und Blättern, oben mit einer Ähre. In der Ähre bilden ſich wieder viele neue Getreidekörner. Aus

dem einen Körnchen, das der Bauer in die Erde legt, sind ihrer viele geworden, viel mehr als ein Kind Finger hat. Einen Sack voll sät der Bauer im Frühjahr aus, viele Säcke voll bringt er im Herbste wieder nach Hause. — Die Tiere, z. B. die Vögel, die Henne, die Gans, die Kuh und das Pferd, fressen die kleinen Getreidekörner gern. Die kleinen Körner ernähren auch große Leute, selbst Kaiser und Könige.

Nach H. Wagner.

Verstehen Sie alle Wörter?
Das Frühstück ist das erste Essen früh am Morgen.
Was ist das Mittagessen? das Abendessen?
Die Semmel ist ein Brötchen. Was ist ein Brötchen?
Die Wurzeln eines Baumes sind in der Erde.
Die Vögel fliegen in der Luft; die Gans schwimmt auf dem Wasser.
Was ißt das deutsche Kind zum Frühstück?
Woraus wird das tägliche Brot gemacht?
Woher kommt das Mehl?
Erzählen Sie das ganze Stück noch einmal!
Lesen Sie es nun!
Schreiben Sie es jetzt an die Wandtafel!

Lernen Sie auswendig:

Der Landmann pflanzt mit Müh' und Not
Das Korn für unser täglich Brot.
Zum Müller wird das Korn gebracht
Und feines Mehl daraus gemacht.
Der Bäcker nimmt das Mehl ins Haus
Und bäckt im Ofen Brot daraus.
Die Mutter streicht die Butter drauf,
Die Kinder essen alles auf.

NOTE

Declension

	Singular	*Plural*
Nominative *Accusative*	das kleine Kind	die kleinen Kinder
Genitive	des kleinen Kindes	der kleinen Kinder
Dative	dem kleinen Kind	den kleinen Kindern

Decline similarly in sentences:

das große Korn, dieſes weiße Mehl,
das kleine Blatt, jenes ſchwarze Ding,
jedes alte Tier,
welches junge Pferd.

Was tut der Bäcker?
Was tut der Müller? Er mahlt das Mehl.
Und der Maler? Der Maler malt das Bild.
Was tut der Bauer?
Wie nennt man ſeine Frau?
Was tut ein Lehrer oder eine Lehrerin?
Was ein Schreiber? Dichter? Schneider? Tiſchler?
Der Mann, der Hüte macht, iſt ein Hutmacher.
Was für ein Mann iſt ein Schuhmacher? ein Uhrmacher?
Ein Uhrmacher macht Uhren in der Uhrmacherwerkſtätte.
Wir nennen die Werkſtätte eines Bäckers eine Bäckerei.
Was iſt eine Tiſchlerei?

WORD FORMATION

What kind of nouns does the nominal suffix **-er** form, expressing what? Of what gender are these nouns?

What can you say of the force of the noun-suffix **-in** (Plural **-innen**)? Of what gender are these nouns?

How about the suffix **-ei**? Of what gender?

Make a list of the feminine nouns with the suffixes:

-ei, -heit, -keit,
-in, -ſchaft, -ung,
-ie, -it, -ion.

Of what origin are the last three?

What neuter suffixes have we had? Give examples.

How do you translate **dieſer** and **jener**?

Is there any difference in English between the use of *the latter* and *the former*?

Dreiunddreißigſte Aufgabe

Die deutſche Kaiſerfamilie

Kaiſer Wilhelm I. (der Erſte) iſt ſehr alt geworden. Als er am 9. März 1888 ſtarb, war er faſt 91 Jahre alt, da er am 22. März 1797 geboren wurde. Nach dem Tode des erſten Hohenzollern-Kaiſers beſtieg der kranke Kronprinz den Thron. Als Kaiſer hieß er Friedrich III. (der Dritte). Er war der Liebling des deutſchen Volkes. Man nannte ihn überall nur „Unſern Fritz." Daher tat es dem Volke ſo leid, daß dem zweiten deutſchen Kaiſer eine ſo kurze Regierung beſchieden war. Schon nach 99 Tagen ſtarb er am 15. Juni 1888. — In demſelben Jahre, in dem der erſte deutſche Kaiſer geſtorben war, ſah Deutſchland auch den zweiten Kaiſer ins Grab ſinken. Das Jahr 1888 hat alſo drei deutſche Kaiſer auf dem deutſchen Throne geſehen. Der dritte deutſche Kaiſer iſt Wilhelm II.

Er ist der jetzige Kaiser und regiert seit dem 15. Juni 1888. Er ist der Sohn Friedrichs III. (des Dritten) und der Enkel Wilhelms I. Kaiser Wilhelm II. wurde am 27. Januar 1859 geboren. Die deutsche Kaiserin heißt Auguste Viktoria. Die hohen Eltern haben sieben Kinder, nämlich sechs Prinzen und eine Prinzessin. Der älteste Prinz ist der Kronprinz Friedrich Wilhelm. Er wurde 1882 geboren.

Fragen

Wie hieß der erste deutsche Kaiser, und wie alt wurde er?
Wer kam nach dem Tode des ersten deutschen Kaisers auf den Thron?
Wessen Liebling war Friedrich III.?
War dem zweiten deutschen Kaiser ein langes Leben beschieden?
In welchem Jahre sahen die Deutschen auch den zweiten Kaiser ins Grab sinken?
Wie viele Kaiser waren also im Jahre 1888 auf dem Thron?
Wie nannte das Volk den kranken Friedrich III.?
Welchen Kaiser haben die Deutschen jetzt? Wie alt ist er?
Wie viele Kinder hat das jetzige Kaiserpaar (haben die jetzigen Hohenzollern)?

Wiederholen Sie, was Sie von den deutschen Kaisern gehört haben!
Geben Sie die Namen der ersten Kaiser an!
Lesen Sie nun das Lesestück!
Schreiben Sie es jetzt an die Tafel oder vielmehr: ich werde es Ihnen langsam diktieren.

Das bekannte deutſche Nationallied iſt:

Heil dir im Siegerkranz!

Die erſte Strophe davon lautet:

Heil dir im Siegerkranz,
Herrſcher des Vaterlands!
Heil, Kaiſer, dir!
Fühl in des Thrones Glanz
Die hohe Wonne ganz:
Liebling des Volks zu ſein!
Heil, Kaiſer, dir!

Sie werden dieſe erſte Strophe auswendig lernen!
Jetzt wollen wir ſie ſingen!
Sie kennen doch die Melodie von: *My Country 't is of Thee* und *God save the King?*
Alle drei Nationalhymnen haben dieſelbe Melodie.
Sie verſtehen doch alles?
Was für ein Kranz iſt der Siegerkranz?
Was für ein Land iſt das Vaterland?
Ein Liebling iſt einer, der geliebt wird.
Was iſt ein Lehrling?

NOTE

Declension

	Singular	*Plural*
Nom.	der deutſche Kaiſer	die deutſchen Kaiſer
Gen.	des deutſchen Kaiſers	der deutſchen Kaiſer
Dat.	dem deutſchen Kaiſer	den deutſchen Kaiſern
Acc.	den deutſchen Kaiſer	die deutſchen Kaiſer

Decline likewise, always in sentences, as oral and as written work:

der kranke Kronprinz,	derſelbe Lehrer,
dieſer große Liebling,	derjenige Schüler,
jener mächtige Thron,	der meinige [Sohn].

The adjective, when preceded by the article, has practically always what ending?

What case is excepted with masculine nouns?

With feminine and neuter nouns, of course, what two cases are excepted?

WORD FORMATION

Brüderlich heißt wie ein Bruder oder gleich einem Bruder.

What is the force of the adjective-suffix **–lich** in elterlich, prinzlich, ſchweſterlich, männlich, weiblich?

Vierunddreißigſte Aufgabe

Das Deutſche Reich

Seit 1871 beſteht wieder ein mächtiges, einiges Deutſches Reich. Im Verhältnis zu den Vereinigten Staaten iſt Deutſchland jedoch nicht groß, da jene ohne Alaska 14½ mal größer ſind als dieſes. Die Kaiſerwürde iſt erblich und ſteht dem König von Preußen zu. Im alten Reiche mußte aber nach dem Tod eines Kaiſers jedesmal ein neuer Kaiſer gewählt werden; das gab faſt bei jeder Wahl einen unendlichen Streit, und wenn ſich die Fürſten gar nicht einigen konnten, gab's wohl gar „eine kaiſerloſe, ſchreckliche Zeit." Hinter der Würde eines heutigen „Deutſchen Kaiſers" aber ſteht die wirkliche Macht eines einigen Reiches. Der Kaiſer allein vertritt das ganze Reich dem Ausland gegenüber. Er iſt der oberſte Kriegsherr. Erfolgt ein Angriff auf das Vaterland, ſo kann er dem Feinde den Krieg erklären, denn ihm unterſtehen Heer und Flotte. Der Kaiſer hat nicht das Recht, ein Veto einzulegen.

Die einzelnen 26 Staaten bestehen im Reiche selbständig fort. Die Fürsten haben nur einen Teil ihrer Rechte an den Kaiser und das Reich abgetreten. Dafür haben ihre Staaten einen dauernden Anteil an der Reichsregierung erhalten. Jeder Einzelstaat entsendet zur Teilnahme an der Beratung der Reichsangelegenheiten Bevollmächtigte nach der Hauptstadt des Reiches, Berlin, und diese 58 Vertreter bilden zusammen den **Bundesrat** unter dem Vorsitze des Reichskanzlers. Auch in allen deutschen Staaten sind verfassungsgemäß Landesvertretungen, Parlamente, tätig. Diese Körperschaften haben die Aufgabe, an der Gesetzgebung mitzuwirken, ganz besonders auch an der Feststellung des Staatshaushalts, auch Budget genannt. Eine solche parlamentarische Körperschaft besitzt nun auch das Deutsche Reich, den **Reichstag**, der aus 397, von den über 25 Jahre alten Bürgern gewählten, Mitgliedern besteht.

Die größten und wichtigsten Städte Deutschlands sind nach Berlin: Hamburg an der Elbe, München (die Hauptstadt von Bayern), Leipzig in Sachsen, Dresden (die Hauptstadt Sachsens), Köln (Cöln) am Rhein, Breslau an der Oder, Frankfurt am Main, Hannover, Bremen an der Weser.

Nach K. Wernslow.

Fragen

Seit welchem Jahre besteht ein neues Deutsches Reich?

Nach welchem Kriege war das?

Haben Sie schon von dem deutsch-französischen Krieg gehört?

Wie vielmal größer sind die Vereinigten Staaten als Deutschland?

Wie ist die deutsche Kaiserwürde jetzt?

Wie kam man früher zu einem Kaiser?

Welches ſind die Rechte des Deutſchen Kaiſers?
Wie viele Staaten gibt es im Deutſchen Reich?
Nennen Sie die drei größten Staaten mit ihren Hauptſtädten!
Zeigen Sie dieſe Städte auf der Karte!
Wie viele Vertreter bilden den Bundesrat?
Sind ſie gewählt oder ernannt?
Wer iſt der Vorſitzer des Bundesrats?
Wie viele Mitglieder des Reichstags gibt es?
Werden dieſe gewählt?
Kann der Kaiſer allein Geſetze machen oder allein das Budget aufſtellen?
Welche weiteren Städte und Flüſſe Deutſchlands kennen Sie?
Iſt Deutſchland wie die Vereinigten Staaten ein Staatenbund, oder iſt es ein Bundesſtaat?
Hat der Präſident der Vereinigten Staaten ähnliche Rechte wie der Deutſche Kaiſer?

Vergleichen Sie die beiden Länder miteinander!
Schreiben Sie einen Aufſatz darüber!

NOTE

Declension

N.	ein neuer Kaiſer	eine ſchreckliche Zeit	ein Deutſches Reich
G.	eines neuen Kaiſers	einer ſchrecklichen Zeit	eines Deutſchen Reiches
D.	einem neuen Kaiſer	einer ſchrecklichen Zeit	einem Deutſchen Reich(e)
A.	einen neuen Kaiſer	eine ſchreckliche Zeit	ein Deutſches Reich

Why is this declension of adjectives called at times *mixed*?

Are attributive adjectives in the comparative and superlative declined like the adjectives in the positive degree? Illustrate.

Is it not true that either the adjective or the preceding element (**der**- and **ein**-words) must show the gender, num-

ber, and case of the following noun which it modifies? If so, does that make clear the forms:

der neue, but ein neuer,
das neue, but ein neues?

Decline in sentences, orally and in writing:

ein unendlicher Streit, ein dauernder Anteil;
eine erbliche Kaiserwürde; mein schönes Vaterland.

When are geographical adjectives capitalized?

Fünfunddreißigste Aufgabe

(Review)

Wiederholung der ganzen Adjektiv-Deklination:

Singular

N.	der neue Kaiser	die schreckliche Zeit	das deutsche Kind
	ein neuer Kaiser	eine schreckliche Zeit	ein deutsches Kind
G.	des neuen Kaisers	der schrecklichen Zeit	des deutschen Kindes
	eines neuen Kaisers	einer schrecklichen Zeit	eines deutschen Kindes
D.	dem neuen Kaiser	der schrecklichen Zeit	dem deutschen Kind
	einem neuen Kaiser	einer schrecklichen Zeit	einem deutschen Kind
A.	den neuen Kaiser	die schreckliche Zeit	das deutsche Kind
	einen neuen Kaiser	eine schreckliche Zeit	ein deutsches Kind

Plural

Nom.	die guten (keine)	Kaiser Zeiten Kinder
Gen.	der guten (keiner)	Kaiser Zeiten Kinder
Dat.	den guten (keinen)	Kaisern Zeiten Kindern
Acc.	die guten (keine)	Kaiser Zeiten Kinder

Die erſte Strophe des deutſchen Nationalliedes:

Die Wacht am Rhein

lautet:

Es brauſt ein Ruf wie Donnerhall,
Wie Schwertgeklirr und Wogenprall:
Zum Rhein, zum Rhein, zum deutſchen Rhein!
Wer will des Stromes Hüter ſein?
Lieb Vaterland, magſt ruhig ſein,
Lieb Vaterland, magſt ruhig ſein:
Feſt ſteht und treu die Wacht, die Wacht am Rhein!
Feſt ſteht und treu die Wacht, die Wacht am Rhein!

Am Fuße der Vordertafel des Nationaldenkmals (=monuments) auf dem Niederwald bei Rüdesheim am Rhein iſt das Lied „Die Wacht am Rhein" eingegraben.

Verſtehen Sie alle Wörter?

Ein Krieger trägt ein Schwert an ſeiner linken Seite.

Die Wogen bedeutet die Wellen.

Wo haben wir **die Wellen** gelernt?

Die deutſchen Krieger werden für den Rhein ſtreiten; ſie ſind daher die Hüter des Stromes.

Wo haben wir **ruhig** gehabt?

Wo haben wir **treu** gelernt?

Was für ein Hall (sound) iſt der Donnerhall?

Was für ein Geklirr iſt das Schwertgeklirr?

Was für ein Prall (rebound) iſt der Wogenprall?

Was für ein Land iſt das Vaterland?

Show the onomatopœia in this poem, i.e. the formation of words to imitate the sound of the thing.

Jetzt ſingen wir das Lied!
Für morgen lernen Sie es auswendig!

NOTE

Give a synopsis of:

es brauſt und es donnert ſehr;
ich ſtehe am offenen Fenſter.

Do intransitive verbs of posture, i.e. **ſitzen, liegen, ſtehen,** usually take the auxiliary **ſein** or **haben?**

Is verbal action or result of action expressed?

WORD FORMATION

Ruhig iſt, wer (die) Ruhe hat.

Wer iſt hungrig, durſtig, fleißig, mächtig?

Collect all the adjectives ending in **–ig,** and show the force of the suffix.

Give the adjectives in complete sentences.

Was man eſſen kann, iſt **eßbar.**

Was iſt trinkbar, hörbar, leſbar?

Wo haben wir **wunderbar** gehabt?

Sechsunddreißigſte Aufgabe

Dresden, den 12. März 1912.

Lieber Freund!

Deinen ausführlichen Brief vom 28. Februar habe ich empfangen. Ich danke Dir vielmals dafür. Damit Du nicht lange auf Nachricht zu warten brauchſt, will ich Dir ſofort antworten. Ich freue mich ſehr, daß Du uns bald mit Deinen Geſchwiſtern beſuchen wirſt. In Deutſchland iſt es jedenfalls im Mai am ſchönſten. Daher ſingen wir Deutſche auch in der erſten Strophe des Liedes „Wanderſchaft":

„Der Mai ist gekommen, die Bäume schlagen aus,
Da bleibe, wer Lust hat, mit Sorgen zu Haus!
Wie die Wolken dort wandern am himmlischen Zelt,
So steht auch mir der Sinn in die weite, weite Welt."

Aber im Juli und August haben wir auch schönes Wetter trotz vieler heißen Tage. Wir werden mit Euch viele Fußreisen in die Wälder und Berge unternehmen. Es wird sicher köstlich werden. Wann werdet Ihr denn eigentlich nach Europa abreisen?

Nun lebe recht wohl und lasse bald etwas von Dir hören. Bitte, empfiehl mich Deinen lieben Eltern. Ich wünsche Euch allen:

Glück und Segen allerwegen,
Jederzeit Friede, Freud'.

Mit herzlichen Grüßen, auch an Deine Geschwister, verbleibe ich

Dein treuer Freund

Fritz.

Verstehen Sie alles?
Ausführlich heißt lang.
Was bedeutet: die Bäume schlagen aus?
Sie sind jung und haben keine Sorgen. Sie sind sorgenfrei.
Das himmlische Zelt ist natürlich der Himmel.
In welchem Königreiche liegt übrigens Dresden?
Haben Sie nun alles verstanden?

Fragen

Wann ist es in Deutschland am schönsten? Warum?
Wann sind die schönsten Tage?
Wie ist es oft im Juli und August?
Lernen Sie die erste Strophe des Liedes **Wanderschaft** auswendig!

Singen Sie: Der Mai ist gekommen usw.

Lernen Sie auch den Spruch, den man gut zu einem Telegramm verwenden kann:

„Glück und Segen
Allerwegen,
Jederzeit
Friede, Freud'."

Lesen Sie diesen schönen Spruch von der Mitte, oder fangen Sie mit irgend einer Zeile an!

Schreiben Sie diesen und einen ähnlichen Brief!

Was tut man mit einem Briefe, nachdem man ihn geschrieben hat?

Man steckt den Brief in einen Umschlag, schreibt die Adresse, klebt die Marke auf, schließt den Brief und wirft ihn in den nächsten Kasten.

Was für ein Kasten ist das? Was ist eine Briefmarke?

Adresse: Herrn Dr. Hans Schulze, Hannover, Georgstrasse 38.

Change in the above letter the pronouns of familiar address (which are capitalized in letters)

1. into the plural,
2. into pronouns of conventional address.
3. Change the masculine into the feminine in the salutation and in the close.

NOTE

Which case is used after **danken** and **antworten**?

What other verbs did we have where the *dative* is used as single object?

What is the usual form of the prefix **emp–**?

Empfangen, empfehlen, empfinden are the only three verbs with the prefix emp–.

Where is the accent in **unternehmen?**

Does it mean here to undertake or to take (hold) under?

The principal parts of **fangen** and **empfangen** are:

fangen	fing	gefangen
empfangen	empfing	empfangen

What is the difference?

Where does the accent lie? Is emp– a part of speech?

Where is the accent in the verb **abreiſen?**

Is the prefix ab– a part of speech?

Give a synopsis of **die Tür zumachen.**

E.g. ich mache die Tür zu, du machteſt die Tür zu uſw.

Is the prefix separated from the verb in the simple tenses of normal order? Where is the prefix with simple verb in dependent clauses?

How is the past participle formed? (zugemacht.)

What case do *prepositions* compounded with *of* take in German?

E.g. trotz des heißen Tages, in spite of . . .
wegen des heißen Tages, on account of . . .

Siebenunddreißigſte Aufgabe

Der treue Hund

Ein Kaufmann hatte einen Hund, der ſehr wachſam und treu war. Einſt ritt der Kaufmann von einem Markte, wo er viel Geld eingenommen hatte, nach Hauſe. Sein Geld hatte er in einem Mantelſack hinter ſich auf das Pferd geſchnallt. Der Hund marſchierte neben ihm her. Nach und nach aber wurden die Riemen loſe, mit denen der Mantelſack angebunden war, und dieſer fiel herab, ohne daß es der Kaufmann bemerkte.

Der Hund aber hatte es gesehen und fing an zu winseln. Der Kaufmann kehrte sich nicht daran. Da der Hund nun immer ärger bellte, schlug ihn sein Herr einigemal mit der Peitsche. Aber der treue Hund hörte nicht auf. Er sprang an das Pferd und zerbiß ihm fast die Füße, daß es nicht weitergehen sollte, und der Schaum stand ihm vor der Schnauze. Nun dachte der Kaufmann, sein Hund sei toll geworden. Er schoß ihn mit seiner Pistole nieder und ritt weiter. Als er noch eine Strecke geritten war, fühlte er hinter sich und erschrak, als er seinen Mantelsack vermißte. Nun ritt er zurück und sah überall Blut von seinem Hunde. Endlich kam er dahin, wo ihm der Geldsack entfallen war. Da lag sein treuer Hund neben dem Sacke. Er wedelte mit dem Schwanze, leckte seinem Herrn die Hand und — starb.

Nach J. H. Campe.

Fragen

Was für einen Hund hatte der Kaufmann?
Zeigte der Hund Treue?
Er hatte einen sehr — und — Hund.
Wo hatte der Kaufmann viel Geld eingenommen?
War er zu Fuß oder zu Pferde?
Wann ritt er nach Hause?
Wo hatte der Kaufmann sein Geld?
Was geschah mit den Riemen, die den Mantelsack hielten?
Bemerkte der Kaufmann den Verlust?
Wußte er, daß er sein Geld verloren hatte?
Gelang es dem Hunde, seinen Herrn aufmerksam zu machen?
Wodurch wollte jener diesen aufmerksam machen?

Womit ſchlug der Kaufmann ſeinen treuen Hund?
Wem gehörte der treue Hund?
Was tat der Hund mit dem Pferde? Warum?
War der Hund toll geworden?
Warf der Kaufmann einen Stein nach dem Hunde?
Womit wurde der Hund niedergeſchoſſen?
Wann vermißte der Kaufmann ſein Geld?
Was tat er, und was ſah er?
Wie fand er ſeinen treuen Hund?
Iſt ein Hund nicht oft treuer als manche Menſchen?

Wiederholen Sie die ganze Geſchichte!
Leſen Sie das Stück!
Schreiben Sie die kurze Erzählung nieder!
Change the text by using the perfect tense.
Change subordinate clauses into coordinate ones, and vice versa.

E.g. Und dieſer fiel herab, ohne daß es der Kaufmann bemerkte becomes: ſo daß dieſer herabfiel, aber der Kaufmann bemerkte es nicht.

NOTE

Does the German use the possessive adjective with nouns denoting parts of the body or of clothing? Illustrate.

Where is the accent in **marſchierte, marſchiert?**

Where in **bemerkte, entfiel, erſchrak, gehörte, vermißte, zerbiß?**

Do verbs with unaccented first syllable take the augment ge- in the past participle?

Are these six unaccented prefixes parts of speech

be- ent- er-
ge- ver- zer-?

Give the principal parts of the above six *inseparable* (untrennbar) *compound* verbs.

What is the force of **ent-** and of **zer-**? Illustrate.

The principal parts of the following verb are:

einnehmen, nahm ein, eingenommen; or better:

er nimmt ein, er nahm ein, er wird einnehmen, er hat eingenommen.

Give in the same way, orally and in writing:

anbinden	—	—	—
er fällt herab,	er fiel herab,	er wird herabfallen,	er iſt herabgefallen
aufhören	—	—	—
weitergehen	—	—	—
niederſchießen	—	—	—
durchreiten	—	—	—

Where is the accent in these verbs?

Are these prefixes parts of speech? What parts of speech?

Are there in English also separable verbs? Illustrate.

Where is the accent in **überſetzen** meaning to translate?

Where is the accent in **unternehmen** meaning to undertake?

Where is the accent in **wiederholen** meaning to repeat?

Are compound verbs in a *figurative* sense treated like *inseparable* compound verbs?

Are compound verbs in a *literal* sense treated like *separable* compound verbs, as they should be?

Does not the same difference exist in English with variable prefixes?

Compare, e.g., *to undertake* with *to take under* (*down*),

unternehmen	(her)unternehmen
unternahm	nahm (her)unter
unternommen	(her)untergenommen

Illustrate in sentences the *variable prefixes:* **durch, über, unter, um** und **wieder.**

E.g.

In durchlaufen, überſetzen, unternehmen, umgehen, wiederholen.

Observe the difference:

Der Kaufmann verlor ſein Geld, ohne es zu wiſſen; but

der Kaufmann verlor ſein Geld, ohne daß es der Hund wußte!

What is the reason for this?

Give similar illustrations.

Achtunddreißigſte Aufgabe

Der Hund mit dem Fleiſche

Ein Hund hatte ein Stück Fleiſch geſtohlen und lief damit über einen ſchmalen Steg. In dem klaren Waſſer ſah er ſein Bild und meinte, daß es ein anderer Hund ſei, der auch ein Stück Fleiſch im Maule habe. Er gedachte es ihm zu nehmen, und ſo ſchnappte er gierig danach. Da entfiel ihm das Fleiſch, das er hatte, und das andere, das er haben wollte, war auch verſchwunden.

Jemand, der etwas ſtiehlt, iſt ein Dieb.

Ein Steg iſt ein Weg, der oft über Waſſer führt.

Hunde und alle Tiere haben ein Maul; ſie freſſen.

Was haben die Menſchen? Freſſen ſie?

Was iſt gierig?

Verſtehen Sie jetzt die einfache, moraliſche Erzählung?

Fragen

Was hatte der Hund geſtohlen?

Was tat er darauf?

Worüber lief der Hund mit dem geſtohlenen Fleiſche?

Was erblickte er in dem klaren Waſſer?
Wo ſah er ſein Bild?
Was glaubte oder meinte er?
Was wollte der Hund dem andern Hunde nehmen?
Und was tat er daher?
Warf der Hund ſein Stück Fleiſch weg, oder entfiel es ihm?
Bekam er das zweite Stück Fleiſch?
Hätte der Hund ſein Stück Fleiſch verloren, wenn er nicht ſo gierig geweſen wäre?
Was lernen wir aus dieſer kleinen Geſchichte?

Erzählen Sie die kleine Tierfabel!
Leſen Sie dieſelbe!
Und wiederholen Sie dieſelbe ſchriftlich!
Schreiben Sie die Geſchichte noch einmal
1. im Plural des Perfekts,
2. im Präſens.
Er gedachte es ihm zu nehmen, iſt dasſelbe wie: er beſchloß, daß er es ihm nehmen wolle.

NOTE

SUBJUNCTIVE (Konjunktiv)

PRESENT	PRETERIT
ich habe	ich hätte
du habeſt	du hätteſt
er (ſie, es) habe	er (ſie, es) hätte
wir haben	wir hätten
ihr habet	ihr hättet
ſie haben	ſie hätten

What vowel figures in every ending of every subjunctive form, with the exception of ich (er) ſei?

Are the subjunctive forms, used in the story, employed in direct speech?

If not, change the indirect discourse into direct statements.

Is there a so-called sequence of tenses, or is the same tense used in indirect discourse which was, or would be, used in direct speech?

Is the stem-vowel of the present subjunctive modified?

How about the preterit subjunctive? All verbs?

Conjugate in full, changing the direct speech into *indirect speech:*

Der Lehrer ſagte: (ich bin faul)
du biſt faul uſw.

E.g.

Der Lehrer ſagte, daß ich faul ſei (wäre) oder ich ſei faul,
daß du faul ſei(e)ſt (wäreſt) uſw.

Also *change* the direct question into *indirect question:*

Mein Vater fragte mich: Haſt du deine Aufgabe gemacht?
hat er ſeine Aufgabe gemacht? uſw.

Z. B.

Mein Vater fragte mich, ob ich meine Aufgabe gemacht hätte (habe),

dein Vater fragte dich, ob du deine Aufgabe gemacht habeſt (hätteſt), etc.

Generally in the subjunctive those forms are used that differ from the respective indicative forms.

What is the conventional form of the imperative in reality, e.g. ſeien Sie aufmerkſam?

Is there any imperative in the third person?

Neununddreißigste Aufgabe

Teil eines Briefes von Goethe an Schiller in Jena

Weimar, den 4. September 1794.

Nächste Woche geht der Hof nach Eisenach, und ich werde 14 Tage so allein und unabhängig sein, wie ich so bald nicht wieder vor mir sehe. Wollten Sie mich nicht in dieser Zeit besuchen, bei mir wohnen und bleiben? Sie würden jede Art von Arbeit ruhig vornehmen können. Wir besprächen uns in bequemen Stunden, sähen Freunde, die uns am ähnlichsten gesinnt wären, und würden nicht ohne Nutzen scheiden. Sie sollten ganz nach Ihrer Art und Weise leben und sich wie zu Hause möglichst einrichten. Dadurch würde ich in den Stand gesetzt, Ihnen von meinen Sammlungen das Wichtigste zu zeigen, und mehrere Fäden würden sich zwischen uns anknüpfen. Vom 14. an würden Sie mich zu Ihrer Aufnahme bereit finden.

Bis dahin verspare ich so manches, das ich zu sagen habe, und wünsche indessen recht wohl zu leben.

Leben Sie recht wohl, und grüßen Sie die Ihrigen.

Goethe.

Vierzehn Tage sind zwei Wochen, aber „acht Tage" ist im Deutschen dasselbe wie eine Woche. Warum?

Gesinnt ist ein Adjektiv von der Sinn. Was sind jedoch die Grundformen von sinnen?

Was nicht ohne Nutzen ist, ist nützlich.

Was ohne Nutzen ist, ist nutzlos.

Was ist endlos, sinnlos?

Als Goethe diesen Brief an Schiller schrieb, war dieser Professor an der Universität Jena.

Goethe war in der Nähe, am Hofe des Fürſten Karl Auguſt in Weimar.

Zeigen Sie Jena und Weimar auf der Karte!

Wie alt waren Goethe und Schiller im Jahre 1794?

Fragen

Weswegen wollte Goethe, daß Schiller ihn vom 14. bis 27. September beſuchen ſolle?

Wo ſollte Schiller wohnen und bleiben?

Was wollten ſie tun?

Was wollte Goethe ſeinem Freunde zeigen?

Warum ſchrieb er nicht mehr?

Wünſchte Goethe, daß Schiller käme?

Wiederholen Sie den ganzen Brief!

Leſen Sie ihn!

Jetzt werde ich ihn Ihnen diktieren!

Schreiben Sie einen ähnlichen Brief!

Rewrite the letter from **Wollten Sie** to **einrichten** substituting **würden** for every subjunctive.

Rewrite the letter using the familiar form of address.

Rewrite the letter omitting all subjunctives.

NOTE

What is the force of the subjunctives **wollten, beſprächen, ſähen, ſollten?**

Is the stem-vowel (a, o, u) of the preterit subjunctive modified in the strong verbs?

How about the weak verbs?

If not, do not the preterit forms of the indicative and subjunctive of regular weak verbs coincide?

What is the force of the subjunctive **gesinnt wären?**

What does the subjunctive ich wünschte, daß **er käme,** express?

Does the *subjunctive* state facts or *ideas?*

Give illustrations, orally and in writing, in which the subjunctive expresses:

1. an ideal condition,
2. possibility,
3. wish or exhortation,
4. indirect statement or indirect question.

Was würden Sie tun, wenn Sie heute frei hätten?

Ich würde spazieren gehen, wenn ich heute frei hätte;

du würdest spazieren gehen, wenn du heute frei hättest usw.

Conjugate this in full, then:

Wenn ich heute frei hätte, würde ich ausgehen;

and finally:

Hätte ich heute frei, so würde ich ausgehen.

Take the same sentence in the three formations, and conjugate it in the compound tenses.

E.g.

Ich würde spazieren gegangen sein, wenn ich frei gehabt hätte usw.

Vierzigste Aufgabe

Die Schulen

Die Schulen sind öffentliche Gebäude. Die Stadt hat sie für die Jugend bauen lassen. Die Schüler und Schülerinnen können und sollen etwas darin lernen. Alle Kinder müssen mit 6 Jahren in die Schule gehen. Jedes Kind muß die Schule 8 Jahre besuchen. Hier wird es im Lesen, Schreiben, Rechnen usw. unterrichtet. Auch will die Schule helfen, das Kind zu einem ordentlichen Menschen zu erziehen.

In den Volksschulen wird das gelehrt, was jeder Mensch im Leben wissen muß.

In den höheren Schulen sollen die Kinder noch mehr lernen. Jedes Kind muß eine Volksschule besuchen, wenn es in keine andere Schule geht. Es gibt auch Privatschulen, die man besuchen darf oder mag. Die höchste Schule ist die Hochschule oder die Universität. Die Schüler der Universitäten heißen Studenten. Auf der Universität studieren die jungen Leute, welche Richter, Ärzte, Pfarrer oder Lehrer werden wollen.

Fragen

Was für Gebäude (Häuser) sind die Schulen?
Für wen hat die Stadt sie gebaut?
Für wen hat die Stadt sie bauen lassen?
Müssen alle Kinder in die Schule gehen?
Wie lange?
Was lernen sie in der Schule?
Wissen Sie, was die Schule auch noch will?
Wo lernt man viel?
In welchen Schulen lernt man mehr?
Und wo lernt man am meisten?
Gibt es auch Privatschulen?
Darf man diese besuchen?
Was für Leute studieren auf den Universitäten?
Nennen Sie einige große amerikanische Universitäten!
Kennen Sie auch die Namen von einigen der 21 deutschen Universitäten?
Die höheren Schulen werden in Amerika high schools genannt.
Ist eine amerikanische high school dasselbe wie eine deutsche Hochschule? Warum nicht?

Sagen Sie nun, was Sie über die Schulen wiſſen!
Leſen Sie den kurzen Aufſatz darüber in Ihrem Buche!
Schreiben Sie etwas darüber, und nennen Sie einige Volksſchulen, high schools und Univerſitäten. — Beſchreiben Sie auch die Lage derſelben!

NOTE

What is the difference between **wiſſen, kennen,** and **können?**

E.g.

Wiſſen Sie, was Sie in der Schule tun müſſen?
Kennen Sie alle Lehrer und Lehrerinnen Ihrer Schule?
Können Sie ſchon ein wenig Deutſch ſprechen? Give three illustrations of your own.

MODAL AUXILIARIES

können	dürfen	ſollen
mögen	müſſen	wollen

PRESENT INDICATIVE

ich kann	ich mag	ich darf	ich muß	ich ſoll	ich will
du kannſt	—	—	—	—	—
er kann	er mag	er darf	er muß	er ſoll	er will
wir können	wir mögen	wir dürfen	wir müſſen	wir ſollen	wir wollen
ihr könnt	—	—	—	—	—
ſie können	—	—	—	—	—

How is their singular present formed?

Like which tense of the strong verbs?

Can you conjugate the modal auxiliaries in English? In German?

Could they be called defective in English?

What are the English equivalents for:

können	(ich) konnte	gekonnt
mögen	mochte	gemocht
dürfen	durfte	gedurft
müſſen	mußte	gemußt
ſollen	ſollte	geſollt
wollen	wollte	gewollt

Is there an Umlaut in the preterit and past participle?

How about the preterit subjunctive?

What do the following expressions mean in English?

1. Ich kann nichts dafür.
2. Du möchteſt es wohl wiſſen?
3. Darf ich Sie darum bitten?
4. Er muß heute fort nach Deutſchland.
5. Was ſoll das?
6. Sie ſoll ſehr reich geweſen ſein.
7. Was wollen Sie damit ſagen?
8. Es ſei dem, wie ihm wolle.
9. Er weiß nicht, was er will.

Wo haben wir **was ſoll es** und **er weiß nicht, was er will** gehabt?

Rewrite the piece by changing every singular into the plural and vice versa.

Einundvierzigſte Aufgabe

Eile mit Weile

Es ging auf den Abend zu. Da kam ein fremder Mann auf der Landſtraße hergefahren, der mußte große Eile haben, denn er hieb auf ſeine Pferde, daß ſie laufen mußten, mehr als ſie mochten. Und dem Wagen tat's auch nicht gut; denn der Weg war ſteinig und uneben. Als aber der Mann einen Wanderer einholte, der zu Fuß einherging, hielt er etwas an und rief: „Guter Freund, kann ich wohl noch in die Stadt kommen, ehe

es Nacht wird?" — Der Wandersmann sah die keuchenden Pferde an und den Wagen und den Weg und sagte: „Ja, wenn Ihr langsamer fahret. Ich will auch noch dahin." Da dachte der andere: „Das ist ein rechter Narr! Je schneller, desto eher!" und rannte mit seinem Wagen weiter dem Fußgänger voraus. Als aber dieser seines Schrittes eine Stunde weiter gegangen und es schon ziemlich dunkel war, sah er eine Kutsche am Wege liegen. Die Kutsche kam ihm bekannt vor, und den Mann, der daneben stand und auf seine armen Pferde und auf den schlechten Wagen schimpfte, erkannte er auch wieder. „Guter Freund," sprach er, „ich hab's Euch wohl gesagt, Ihr hättet langsamer fahren sollen. Ihr durftet nicht so schnell fahren. Ich muß Euch nun einen Wagen herausſenden, wenn ich in die Stadt komme."

Als der Fußgänger am folgenden Morgen im Gasthause, wo er geschlafen hatte, aufwachte und zum Fenster hinaussah, kam langsam und lahm ein Wagen daher. Den kannte der Wandersmann, und es taten ihm nur die Pferde leid, die über Nacht nichts gefressen hatten.

Nach H. Kühner.

Wie übersetzen Sie „Eile mit Weile"?
Jemand, der Eile hat, ist eilig.
Ein Weg, der Steine hat, ist —?
Wie übersetzen Sie: **es tut mir auch nicht leid?**
Was tut ein Wanderer?
Wo haben wir **wandern** gelernt?
Was für ein Mann ist ein Fußgänger?
Sind **der Wagen** und **die Kutsche** dasselbe?
Was tut ein Wagner?
Wo haben wir **es dunkelt** gehabt?

Fragen

War es ſchon Abend oder wurde es erſt Abend?
Wer kam auf der Landſtraße gefahren?
Was tat der Mann? Warum?
War der Weg ſteinlos und eben?
Wen traf der fremde Mann?
War dieſer zu Pferde?
Wann wollte der Mann in das nächſte Dorf kommen?
Wollte der Wandersmann auch noch dahin?
Was ſagte er?
Wie lautete die Antwort des Fuhrmanns?
Wartete der Mann auf den Wanderer?
Fuhr jener bald ab?
Dunkelte es ſchon, als der Wanderer eine Kutſche im Wege liegen ſah?
Kannte er den Wagen und den Mann?
Was tat dieſer?
War er zornig? Warum?
Wen mußte der Wanderer zum Fuhrmann ſenden?
Wann und wie kam der Wagen endlich an?
Warum taten dem Fußgänger die Pferde leid?
Iſt es der Mühe wert, ſich zu ſehr zu beeilen?
Lohnt es ſich?

Erzählen Sie die ganze Geſchichte!
Leſen Sie dieſelbe laut vor!
Schreiben Sie jetzt eine Arbeit darüber!
Erzählen Sie die Geſchichte zuerſt als Fuhrmann, dann als Wanderer!

NOTE

How is the present participle formed?
How is it declined?

Illustrate.

Observe: ich weiß, du weißt, er weiß, wir wiſſen, etc.
wiſſen, wußte, gewußt.

Give the principal parts of **wiſſen** in sentences.

Is there any similarity between the conjugation of **ich weiß** and some other verbs?

Is there any difference between:

gehen Sie **hin**, and
kommen Sie **her**? What is it?

How do you distinguish between the conjunctions **wann, wenn, als**? Illustrate.

Are verbs of motion always expressed after modal auxiliary verbs? Illustrate.

Why are

kennen	brennen	ſenden	bringen, brachte, gebracht
nennen	rennen	wenden	denken, dachte, gedacht

irregular weak verbs? Why are they sometimes called mixed verbs?

Give their principal parts in sentences.

Note the difference between:

ich hätte es **geſollt**, and
ich hätte es tun **ſollen**.

Illustrate the use of the two past participles of all auxiliary verbs of mood by original sentences.

Give the *synopsis* of all *modal auxiliaries* as follows:

ich darf meinen Freund beſuchen,
du durfteſt deinen Freund beſuchen,
er wird ſeinen Freund beſuchen dürfen,
wir haben unſere Freunde beſuchen dürfen,
ihr hattet eure Freunde beſuchen dürfen,
ſie würden ihre Freunde **haben** beſuchen dürfen.

Change the direct questions or statements in this story into indirect ones.

Rewrite the whole story by changing the preterit:

1. into the perfect tense,
2. into the present.

Zweiundvierzigste Aufgabe

Drei Freunde

Ein Mann hatte drei Freunde; zwei von ihnen liebte er sehr; der dritte war ihm gleichgültig, obwohl dieser es am ehrlichsten mit ihm meinte. Eines Tages wurde er vor Gericht gefordert, wo er unschuldig, aber hart verklagt war. „Wer unter euch," sprach er, „will mit mir gehen und für mich zeugen? Denn ich bin hart verklagt worden." Der erste seiner Freunde entschuldigte sich sogleich, daß er wegen anderer Geschäfte nicht mit ihm gehen könne. Der zweite begleitete ihn bis zur Tür des Richthauses; da kehrte er um und ging aus Furcht vor dem zornigen Richter zurück. Der dritte, auf den er am wenigsten gebaut hatte, ging hinein, redete für ihn und zeugte so freudig von seiner Unschuld, daß der Mann vom Richter freigesprochen wurde.

Drei Freunde hat der Mensch in dieser Welt. Wie betragen sie sich in der Stunde des Todes, wenn ihn Gott vor Gericht fordert? Das Geld, sein bester Freund, verläßt ihn zuerst und geht nicht mit ihm. Seine Verwandten und Freunde begleiten ihn bis zur Tür des Grabes und kehren wieder in ihre Häuser. Der dritte, den er im Leben oft am meisten vergaß, sind seine wohltätigen Werke. Sie allein begleiten ihn bis zum Throne des Richters; sie gehen voran, sprechen für ihn und finden Barmherzigkeit und Gnade.

Nach J. G. Herder.

Was tut ein Richter im Gericht?
Zeugen heißt für oder gegen jemanden sprechen.
Jemand, der Schuld hat, ist schuldig.
Einer, der keine Schuld hat, ist —.
Was tut ein Schuldiger? Er — sich.
Worum bittet ein Schuldiger? Er bittet um — oder um V—.
Was für ein Mann ist ein zorniger Mann? Zürnt er?
Wer Freude hat, ist —.
Wer keine Freude hat, ist —.
Was tut ein freudiger Mensch? Er — sich.

Fragen

Wie viele Freunde hatte ein Mann?
Hatte er alle gleich **gern**?
Hatte er zwei von ihnen **lieber** als den dritten?
Oder hatte er den dritten **am liebsten**?
Wie stand er zum dritten?
Wer war der ehrlichste unter seinen Freunden?
Wann wurde der Mann vor Gericht gerufen?
Weshalb?
Worum bat er seine Freunde?
Womit entschuldigte sich der erste Freund?
Wie weit ging der zweite mit?
Weswegen wandte er sich?
Was tat der dritte Freund, der ihm am gleichgültigsten war?
Wer sprach den Mann frei?
Von wem wurde er freigesprochen?
Wer sind die drei Freunde, die wir haben?

Wie behandelt der erſte Freund den Menſchen in der Todesſtunde?
Gehen die zweiten Freunde bis zur Grabestür mit?
Wie heißt der dritte Freund des Menſchen?
Folgt ihm dieſer bis zum Richterthron?
Was erwirkt er für den Menſchen?

Erzählen Sie die ganze Fabel!
Leſen Sie das Stück!
Schreiben Sie es!

NOTE

Supply the missing relative pronoun in:
Ein Mann, — Freunde ihn liebten, wurde eines Tages verklagt.
What is the difference in the use of cases between:

eines Tages and **jeden Tag?**

PASSIVE

Present — ich werde ſeinetwegen verklagt.
Preterit — du wurdeſt ſeinetwegen verklagt.
Future — er wird ſeinetwegen verklagt werden.
Perfect — wir ſind ſeinetwegen verklagt **worden.**
Pluperfect — ihr wart ſeinetwegen verklagt worden.
Perf. Cond. — ſie würden ſeinetwegen verklagt worden ſein.

What is the auxiliary in the formation of the true passive voice of action?

Is there a so-called passive of description or condition, where the past participle has adjective force?

E.g.

er wurde verklagt = he was being accused, but
er war verklagt = he was accused (an accused person, he had been accused).

Distinguish similarly between:

Die Türen werden geschlossen (geöffnet), and
die Türen sind geschlossen (geöffnet).

How is the English "by" in connection with the passive rendered in German? Illustrate.

Change in the last paragraph, as far as possible, the active into the passive, both orally and in writing.

Change the direct speech of the man into indirect discourse, and the indirect speech of the first friend into direct speech.

Dreiundvierzigste Aufgabe

Die höheren Schulen Deutschlands

Die höheren Knabenschulen des Deutschen Reiches zerfallen in Gymnasien, Realgymnasien und Oberrealschulen. Alle diese Anstalten haben einen neunjährigen Kursus. Die Schüler der ersten Anstalt heißen Gymnasiasten, die der zweiten: Realgymnasiasten, und die der dritten Anstalt: Oberrealschüler. Die Klassen in allen drei Schulen heißen von unten auf: Sexta, Quinta, Quarta, Untertertia, Obertertia, Untersekunda, Obersekunda, Unterprima und Oberprima. Nach bestandener Untersekunda oder nach sechs Jahren erhalten die jungen Leute das Einjährig-Freiwillige-Zeugnis zum Militärdienst. Nach bestandenem endgültigen Examen wird der Oberprimaner Abiturient und muß zu allen Universitätsstudien an allen 21 deutschen Universitäten und an allen technischen Hochschulen zugelassen werden. In allen höheren Lehranstalten werden Deutsch, Mathematik, Naturwissenschaften, Geschichte, Erdkunde, Religion, Zeichnen, Singen und Turnen gelehrt. Die anderen Lehrfächer, d. h. die fremden Sprachen, sind so verteilt,

daß Latein, Griechisch und Französisch auf den Gymnasien betrieben werden, auf den Realgymnasien Latein und neuere Sprachen, nämlich Französisch und Englisch, und auf den Oberrealschulen nur die neueren Sprachen. Die Schüler sind beim Eintritt gewöhnlich neun bis zehn Jahre alt und haben drei bis vier Jahreskurse der Volksschule, oder eine Vorschule von dreijähriger Dauer, — sechs Tage die Woche, — durchgemacht. Die Ferien dauern gewöhnlich elf Wochen, d. h. Ostern zwei Wochen, Pfingsten eine Woche, große Sommerferien vier bis fünf Wochen, Michaelis eine bis zwei Wochen und Weihnachten zwei Wochen. Der Abiturient einer höheren deutschen Lehranstalt dürfte so gut wie ein Junior eines amerikanischen college vorgebildet sein.

Die Mädchen besuchen gewöhnlich sogenannte Höhere Mädchenschulen. Jetzt gibt es auch einige Mädchengymnasien, welche den Schülerinnen dieselben Berechtigungen erteilen wie die entsprechenden höheren Knabenschulen.

Fragen

Wie viele Arten von höheren deutschen Knabenschulen gibt es?
Wie heißen dieselben und deren Schüler?
Wie nennt man die Schüler der verschiedenen neun Klassen?
Die jungen Deutschen müssen 2 oder 3 Jahre Soldat sein im Heere oder in der Marine.
Wer braucht nur ein Jahr zu dienen? Weshalb?
Darf ein Abiturient überall studieren?
Wie viele deutsche Universitäten kennen Sie?
Geben Sie die gemeinsamen Lehrfächer der höheren Schulen an!

Wie nennt man Erdkunde ſonſt noch?
Die Botanik, die Zoologie, Phyſik und Chemie ſind Naturwiſſenſchaften.
Welche Sprachen werden auf dem Gymnaſium gelehrt?
Welche auf dem Realgymnaſium?
Und welche auf der Oberrealſchule?
Welches iſt die Vorbildung der höheren Schüler?
In welchem Alter kommen ſie gewöhnlich in die höheren Schulen?
Hat man in Deutſchland fünftägigen Unterricht wöchentlich oder wird in Deutſchland an ſechs Tagen unterrichtet?
Wie werden die Ferien eingeteilt?
Wie gut werden die höheren Schüler ausgebildet?
Was können Sie über die Mädchenſchulen ſagen?

Erzählen Sie alles, was Sie über die höheren deutſchen Schulen wiſſen!
Vergleichen Sie die deutſchen Schulen mit den amerikaniſchen Schulen!
Leſen Sie das Stück jetzt in Ihrem Buche nach!
Schreiben Sie einen kleinen Aufſatz darüber!

NOTE

In what number are the names of the great holidays used in German? E.g. Weihnachten, etc.

Substitute for **zerfallen** the verb **einteilen.**

Substitute for **heißen** the verb **nennen.**

In the two sentences which begin with the preposition **nach,** use the conjunction **nachdem,** orally and in writing.

Change into the passive in all persons and tenses:

ich nehme mein Buch,
ich öffne mein Buch,
ich schließe mein Buch,
ich lege mein Buch hin.

E.g.

Mein (das) Buch wird von mir genommen, etc.

Vierundvierzigste Aufgabe

Die Deutschen in Amerika

Deutsche sind in der ganzen Welt zu finden. Sie zählen beinahe 100 Millionen, von denen ungefähr 68 Millionen in Deutschland und 15 Millionen in Österreich wohnen. Es gibt auch viele Deutsche in der Schweiz und in Rußland. Die größte Zahl Deutscher im Ausland findet man in den Vereinigten Staaten. Schon Penn brachte, als er sich 1682 in Pennsylvanien niederließ, viele Deutsche, hauptsächlich Rheinpfälzer, mit, denen im ersten Drittel des 18. Jahrhunderts beträchtliche Scharen folgten, die immer wieder neuen Nachschub erhielten. Interessant ist es, daß ein Deutscher, namens Peter Minuit, 1626 zum ersten wirklichen Gouverneur von New York gewählt wurde, nachdem er die 22 englische Quadratmeilen große Insel Manhattan für 100 Mark von den Indianern gekauft hatte. Schon im Jahre 1787 bildete sich eine deutsche Gesellschaft in New York, die von den angesehensten deutschen Kaufleuten und Grundbesitzern begründet worden war und von ihnen unterstützt wurde.

Das Jahr 1848 brachte viele Deutsche nach Amerika. Einer der besten von ihnen, Karl Schurz, ein ebenso guter Deutscher wie treuer Bürger der Vereinigten Staaten, behandelte in viel-

beachteter Rede den Einfluß des Deutschtums auf die Union und zeigte dabei, wie kräftig die Deutsch-Amerikaner an dem Fortschritt des humanen Geistes in Amerika mitgewirkt haben. Unter anderem sagte er, daß die Deutschen die Pflege der Kunst und des Gesanges mitgebracht hätten, so daß die Rast von der Arbeit in allen Klassen des Volkes mehr und mehr von dem Sonnenschein eines heiteren Lebensgenusses durchleuchtet werde. „Nicht allein wir," so sagte Karl Schurz, „sondern jetzt auch eine Mehrzahl von denen, deren Vorurteil erst überwunden werden mußte, freut sich dieser Bekehrung zum Frohsinn."

Und wie auf amerikanischem Boden ein Deutscher in bescheidener Weise die Verdienste der Deutschen um die Vereinigten Staaten betonte, so tat dies in weit kräftigerer Art ein Amerikaner auf deutscher Erde, und zwar Theodore Roosevelt gelegentlich seiner Vorlesung in der Berliner Universität am 12. Mai 1910. Er bemerkte, daß er in dieses Land von ruhmvoller Vergangenheit und glänzender Gegenwart als Angehöriger eines jungen Volkes komme, auf das Deutschland großen Einfluß ausgeübt: „Der deutsche Anteil an unserem Blut ist groß, denn fast von Anbeginn an ist das deutsche Element unter den einander folgenden Wogen von Ankömmlingen, deren Kindeskinder in die amerikanische Nation verarbeitet worden sind und noch werden, groß gewesen; und ich selbst führe meine Abstammung auf jenen Zweig der Niederdeutschen zurück, welcher Holland aus der Nordsee emporgehoben hat. Und noch mehr, wir haben von ihnen nicht nur einen großen Teil des Blutes, das durch unsere Adern rinnt, entnommen, sondern auch einen großen Teil der Gedankenwelt, durch welche unsere Denkarbeit bestimmt wird."

Man nimmt an, daß in den Vereinigten Staaten nahe an drei Millionen in Deutschland geborene Personen wohnen. Die Zahl aller aus deutschen Familien stammenden Bewohner, d. h.

jener, deren beide Eltern oder deren Vater oder Mutter in Deutschland geboren wurden, ist aber mit neun Millionen nicht zu hoch geschätzt; das macht den zehnten Teil der Gesamtbevölkerung aus.

Nach „Deutschland als Weltmacht," S. 837.

Fragen

Wo sind die Deutschen zu finden?
Wie viele Deutsche zählt man im ganzen?
Wie viele Einwohner hat Deutschland?
Und die Vereinigten Staaten?
Wer brachte viele Deutsche mit nach Amerika?
Was für Landsleute waren dies zum größten Teil?
Welcher Deutsche wurde zuerst in Amerika öffentlich geehrt?
Wozu wurde er gewählt?
Wie hieß der Staat New York zuerst?
Und wie die Stadt?
Wie viele Dollar bezahlte Peter Minuit für Manhattan?
In welchem Jahre des neunzehnten Jahrhunderts kamen viele Deutsche nach Amerika? Warum?
Was wissen Sie von Karl Schurz?
Kennen Sie seine Bücher über Henry Clay und Abraham Lincoln?
Halten Sie ihn für einen großen Mann?
Lebt Karl Schurz noch?
Hat er je ein öffentliches Amt bekleidet?
Welche Tugenden haben die Deutschen nach Amerika mitgebracht?
Welcher große Amerikaner betonte ebenfalls den Einfluß der Deutschen auf und die Verdienste derselben um die Vereinigten Staaten?

Wo wurde dieſe Rede gehalten? Wann?
Wie iſt Deutſchlands Vergangenheit?
Wie ſeine Gegenwart?
Was denken Sie von Deutſchlands Zukunft?
Haben viele Amerikaner deutſches Blut in ihren Adern?
Welcher Abſtammung iſt Theodore Rooſevelt?
Wie viele Deutſch-Amerikaner ſollen in den Vereinigten Staaten wohnen?

Erzählen Sie, was Sie über die Deutſchen in Amerika zu ſagen haben!
Leſen Sie die Darſtellung!
Geben Sie die Wiederholung derſelben ſchriftlich!

NOTE

Verwandeln Sie die indirekt gegebene Rede von Karl Schurz in direkte Rede!

Und den direkt gegebenen Satz in indirekte Rede!

Verwandeln Sie, mündlich und ſchriftlich, Rooſevelts Bemerkungen!

Wie überſetzen Sie:

Deutſche ſind überall zu finden.
Das iſt nicht zu glauben!
Ich habe es ſagen hören.
Das **läßt ſich** hoffen (possibility).
Es wurde den lieben langen Tag gegeſſen und getrunken.

Observe:

Man findet viele Ausländer in dieſem Lande.
Eine Geſellſchaft **bildet ſich.**

Is the passive used as much in German as it is in English? Does every verb form a personal passive in German?

Is the passive always used when the agent is expressed?

How does the German avoid the passive voice, and what substitutes are used?

Observe the flexibility of English in the use of the passive.

Active: He gave *me* a pencil.
Er gab mir einen Bleiſtift.

Passive: *I* was given a pencil (a pencil was given me).
Mir wurde ein Bleiſtift von ihm gegeben.

Fünfundvierzigſte Aufgabe

(Review)

Deutſchland über alles

1. Deutſchland, Deutſchland über alles,
Über alles in der Welt,
Wenn es ſtets zu Schutz und Trutze
Brüderlich zuſammenhält,
Von der Maas bis an die Memel,
Von der Etſch bis an den Belt.
Deutſchland, Deutſchland über alles,
Über alles in der Welt!

2. Deutſche Frauen, deutſche Treue,
Deutſcher Wein und deutſcher Sang
Sollen in der Welt behalten
Ihren alten ſchönen Klang,
Uns zu edler Tat begeiſtern
Unſer ganzes Leben lang.
Deutſche Frauen, deutſche Treue,
Deutſcher Wein und deutſcher Sang!

3. Einigkeit und Recht und Freiheit
Für das deutſche Vaterland,
Danach laßt uns alle ſtreben
Brüderlich mit Herz und Hand!
Einigkeit und Recht und Freiheit
Sind des Glückes Unterpfand.
Blüh' im Glanze dieſes Glückes,
Blühe deutſches Vaterland!

Hoffmann von Fallersleben.

Die Maas, die Memel und die Etſch ſind Flüſſe.
Die Maas iſt im Weſten von Deutſchland. Wo?
Die Memel iſt im Oſten Deutſchlands.
Die Etſch iſt im Süden von Deutſchland, und der Belt, ſozuſagen ein Teil des Baltiſchen Meeres, iſt im Norden von Deutſchland.
Das Baltiſche Meer heißt gewöhnlich die Oſtſee.
Iſt die Memel auf deutſchem Boden?
Wo liegen die anderen Gewäſſer?
Zeigen Sie alles auf der Karte!
Warum heißt es im Oſten Deutſchlands und nicht von Deutſchland?
Was kann man anſtatt ſtets noch ſagen?
Wie würden Sie zu Schutz und Trutz ausdrücken?
Verſtehen Sie jetzt das Lied?
Singen Sie es!
Lernen Sie es für die nächſten Stunden auswendig, ſo daß Sie es auch ſchreiben können!

Hoffmann von Fallersleben iſt der Dichter dieſes Nationalliedes der Deutſchen (ſeit 1871), das auch Das Lied der Deutſchen genannt wird.

Die Melodie rührt von Haydn her und ist gleichzeitig die Melodie für die österreichische Nationalhymne: „Gott erhalte Franz den Kaiser."

Sechsundvierzigste Aufgabe

Deutschlands Stellung in der Weltwirtschaft

In den Zeiten der Völkerwanderung hat der dem deutschen Volke innewohnende Wandertrieb die Germanenstämme nach dem Süden und Westen geführt, nach Italien, Frankreich, Spanien und Afrika, dann tief bis nach Ungarn hinein und wieder nordwärts nach England. Und schon bald nach der Einigung der deutschen Stämme unter den ersten kraftvollen Sachsenkaisern, dann unter den Hohenstaufen und später in der Zeit des Deutschherrenordens erwiesen die Deutschen ihren Beruf als Kolonisatoren der Nord- und Ostmarken in heißen Kämpfen gegen Wenden und Preußen. Mit der Gewinnung der Ostsee begann die Blütezeit der deutschen Hansa. Zur Zeit der Kreuzzüge, als die italienischen Handelsstädte mehr in den Vordergrund traten, blühten die Wohnplätze im Süden Deutschlands auf: Wien, Augsburg, Ulm und Nürnberg.

Die Entdeckung neuer Handelswege am Ausgang des Mittelalters fand die Deutschen nicht untätig, wenngleich die romanischen Nationen, die Portugiesen und Spanier, daran den Hauptteil hatten. Insbesondere waren die Fugger und Welser, reiche Kaufleute in Augsburg, bestrebt, die neuen Verkehrsverhältnisse sich dienstbar zu machen. Sie haben Flotten aus spanischen Häfen ausgehen lassen und sich am spanischen Gewürzhandel beteiligt, ja selbst zu Eroberungen und Ansiedelungen auf fremdem Boden sind sie fortgeschritten. Venezuela wurde besetzt und sollte richtiger Welserland heißen. Doch

ohne Unterstützung durch das Reich, dem eine Flotte fehlte, wurden die deutschen Kolonisatoren immer mehr aus ihren Handelsbeziehungen verdrängt. Die grauenvollen Zeiten des Dreißigjährigen Krieges vollendeten den Verfall des deutschen Handels zu Land und zur See. Holland und England rissen das deutsche Erbe an sich. Wohl versuchte der Große Kurfürst, der in der Schule der Holländer herangewachsen war und die Bedeutung des Meeres als Quelle der Völkergröße kennen gelernt hatte, die Schöpfung einer Handelsflotte und die Gründung einer Kolonie in Westafrika. Im Jahre 1683 ward trotz des Einspruchs eifersüchtiger Mächte von einem Teile der Küste Besitz ergriffen, das Fort Groß-Friedrichsburg errichtet, und verheißungsvolle Handelsbeziehungen wurden eröffnet. Aber schon sein Nachfolger, der erste preußische König Friedrich I., hatte für diese Bestrebungen wenig Interesse, und Friedrich Wilhelm I., der Vater Friedrichs des Großen, verkaufte seinen Besitz an die Holländisch-Westindische Kompagnie für 6000 Dukaten.

Über 200 Jahre litt das deutsche Volk unter seinen unglückseligen politischen Verhältnissen; es war meerfremd geworden, und dem Rückgang des gewerblichen Lebens folgte notwendigerweise der des geistigen.

Nur langsam bereitete sich der Eintritt Deutschlands in die Reihe der Welthandelsmächte vor. Der Sinn für fremdes Volkstum und fremde Eigenart war in Deutschland immer rege, leider oft zu seinem Schaden. Außerdem war die Kenntnis der fremden Sprachen bei uns allmählich zu solcher Verbreitung gelangt wie kaum anderswo. Die unmittelbare Veranlassung zur Entwicklung der überseeischen Interessen Deutschlands aber wurde die deutsche Auswanderung, hauptsächlich nach Nordamerika. Seit dem Anfang des 19. Jahrhunderts haben mehr als 5 Millionen Deutsche sich neue

Wohnsitze in der Fremde, hauptsächlich in Nordamerika, gesucht, wo jetzt 8–9 Millionen Deutsche leben. Die wirtschaftliche Einbuße, die unser Vaterland dadurch erlitt, ist groß. Anderseits aber sind es in erster Linie die Verkehrsbeziehungen zu Amerika gewesen, die den Handel unserer Hansastädte wieder emporbrachten. Auf der östlichen Halbkugel wurde zuerst China, dann Indien erschlossen, und Japan öffnete zu Beginn der 60er Jahre des vorigen Jahrhunderts seine Häfen dem deutschen Verkehr. Heute vollends umspannen die von Deutschland auslaufenden Verkehrsfäden, die jetzt auch nach Australien und der Südsee hinüberziehen, den ganzen Erdball.

Seit Beginn der 80er Jahre ist das Deutsche Reich in die Reihe der Kolonialmächte eingetreten, und es beherrscht heute ein Gebiet von dem Fünffachen seiner eignen Größe; es steht somit unter den Kolonialmächten hinsichtlich des Flächeninhalts seiner Besitzungen schon an dritter Stelle. Das in den Schutzgebieten angelegte Kapital wird auf 240 Millionen Mark geschätzt, und deren Ein- und Ausfuhrhandel betrug 1903 bereits 67 Millionen Mark. Vom Gesamtwerte des deutschen Außenhandels, der 1904 die gewaltige Summe von 12,2 Milliarden Mark erreicht hat, entfallen $\frac{2}{3}$ auf den Seehandel.

In Amerika, besonders in Mittel- und Südamerika, besitzen die Deutschen bedeutende Handelsniederlassungen mit gewaltigen, oft den Wert vieler Millionen besitzenden Warenlagern. In Mittelamerika, Westindien, Mexiko und den Ländern der südlichen Goldküste haben sich deutsche Plantagenbesitzungen zu erheblicher Wichtigkeit emporgeschwungen. Daß der deutsche Handel in Amerika auch mehr und mehr mit dem deutschen Kapital arbeitet, beweisen die in jüngster Zeit errichteten überseeischen Banken. Ebenso wenden sich die Deutschen in den amerikanischen Ländern in zunehmendem Maße dem Bau von

Eisenbahnen zu. Viele Fabriken sind mit deutschem Kapital und vielfach sogar mit deutschem Material eingerichtet.

Auch Afrika hat für das Deutsche Reich, und zwar nicht bloß durch die Kolonien, die es dortselbst besitzt, großen wirtschaftlichen Wert. In diesem Erdteil besteht eine größere Anzahl deutscher Faktoreien und Geschäftshäuser. Mit deutschem Kapital sind mehrere Bahnen gebaut, und wiederum sehr beträchtlich ist die Anlage deutschen Kapitals in den südafrikanischen Minen.

In Asien finden sich deutsche Handelsniederlassungen von Singapore bis Wladiwostok, deutsche Faktoreien und Plantagen auf Sumatra und andern Inseln. In Schanghai arbeitet die Deutsch-Asiatische Bank, und die kleinasiatischen Bahnen sind zum größten Teile das Werk deutscher Geologen, deutscher Ingenieure und deutscher Kapitalisten.

Nicht gering sind die deutschen Wirtschaftsinteressen sogar in Australien und der Südsee. Leben doch in Australien selbst, einschließlich Neu-Seeland, über 100,000 Deutsche! Auch das Südseegebiet kommt für uns nicht bloß insoweit in Betracht, als es zum deutschen Kolonialbereich gehört. Auf Tahiti sind ebenfalls Faktoreien in deutschem Besitz, und an den Zuckerplantagen von Hawaii ist deutsches Kapital mit vielen Millionen Mark beteiligt.

Welch riesenhafte Summe deutscher Kraft, deutschen Geistes, deutschen Geldes ist da im Fluß! Kaum geringer sind die Bildungsbestrebungen des deutschen Volkes über See gewachsen. Neben den deutschen Kaufleuten arbeiten deutsche Lehrer, deutsche Forscher, deutsche Offiziere und deutsche Missionare auf dem ganzen Erdenrund am Fortschritt der Menschheit.

Wie wunderbar nun auch Deutschlands auswärtiger Handel gewachsen, wie groß seine Auswanderung, wie wichtig seine Kolonien werden mögen: die Wurzeln deutscher Kraft und

deutſcher Größe liegen im Boden der deutſchen Heimat. Nur unabläſſige Arbeit auf heimatlicher Scholle hat das deutſche Volk wiederum zu Macht und Größe geführt; nur unabläſſiger Fortſchritt auf allen Gebieten des Edlen und Guten, vor allem aber die opferfreudige Hingabe an Fürſt und Vaterland werden es auch in künftigen Zeiten auf ſeiner Höhe erhalten.

A. Geiſtbeck.

Weltwirtſchaft bedeutet internationaler Handel.
Kreuzzüge waren Expeditionen zum Kreuze, Grabe, Chriſti.
Die Entdeckung iſt dasſelbe wie Auffindung (Erfindung).
Gewürze heißt auf engliſch spices, groceries.
Unterſtützen heißt helfen (cf. English: support).
Verdrängen bedeutet forttreiben.
Grauenvoll heißt furchtbar, ſchrecklich.
Eiferſüchtig iſt mißgünſtig, neidiſch.
Verheißungsvoll heißt voll von Verheißungen, Verſprechungen, Erwartungen.
Die Einbuße bedeutet Verluſt (was verloren iſt).
Forſcher ſind Männer der Wiſſenſchaft, Gelehrte..
Unabläſſig heißt andauernd, fortwährend.
Die Scholle iſt der Boden, die Erde.
Opferfreudig ſein heißt freudig (willens) ſein, Opfer zu bringen; ſich hingeben; alles tun wollen.
Warum ſagt man: viele Millionen Mark?
Die Farben der deutſchen Fahne ſind ſchwarz, weiß, rot.

SUPPLEMENTARY READING

(Lessons 36–41)

Prinz Wilhelm als Freund der Kinder

Als Kaiser Wilhelm II. noch als Prinz in Potsdam lebte, schritt er an einem Abend kurz vor Weihnachten ohne Begleitung durch die Straßen. Da sah er vor dem Schaufenster eines Spielwarengeschäfts zwei Knaben stehen, die mit sehnsüchtigen Blicken die dort ausgelegten Herrlichkeiten betrachteten. Er trat hinzu und belauschte eine Weile ihr kindliches Geplauder. Dann fragte er sie mit freundlicher Miene, was ihnen denn von all den schönen Dingen am besten gefiele. Der älteste der beiden Brüder, die den Prinzen nicht kannten, antwortete rasch: „Dort das Schiff, Herr Leutnant, es ist gar zu schön!" „Nun denn, Jungen," erwiderte der Prinz, „so wißt ihr ja, was ihr euch zu Weihnachten wünschen könnt." „Das geht nicht," sagte der Knabe darauf und schaute dem Prinzen mit seinen blauen Augen dreist ins Gesicht; „unser Vater hat nicht so viel Geld, daß er uns etwas so Schönes kaufen kann." „Nun, dann will ich euer Weihnachtsmann sein!" Nach diesen Worten trat der Prinz in den Laden, kaufte das Schiff und überreichte es den Knaben, die vor freudigem Schreck kaum ein Wort des Dankes fanden. In vollem Trabe eilten sie nach Hause zu den Eltern, die nicht wenig erstaunten, als sie in dem Laden erfuhren, wer der Weihnachtsmann ihrer Kinder gewesen war.

A. Engelien und H. Techner.

Die sieben Stäbe

Ein Vater hatte sieben Söhne, die öfters miteinander uneins wurden. Über dem Zanken und Streiten versäumten sie die Arbeit. Ja, einige böse Menschen hatten im Sinne, sich diese Uneinigkeit zunutze zu machen, um die Söhne nach dem Tode des Vaters um ihr Erbteil zu bringen.

Da ließ der ehrwürdige Greis eines Tages alle sieben Söhne zusammenkommen, legte ihnen sieben Stäbe vor, die fest zusammengebunden waren, und sagte: „Demjenigen von euch, der dieses Bündel Stäbe entzweibricht, zahle ich hundert große Taler bar."

Einer nach dem andern strengte alle seine Kräfte an, und jeder sagte nach langem vergeblichen Bemühen: „Es ist gar nicht möglich."

„Und doch," sagte der Vater, „ist nichts leichter." Er löste das Bündel auf und zerbrach einen Stab nach dem andern mit geringer Mühe. „Ei," riefen die Söhne, „so ist es freilich leicht, so könnte es ein kleiner Knabe!"

Der Vater aber sprach: „Wie es mit den Stäben ist, so ist es mit euch, meine Söhne. Solange ihr fest zusammenhaltet, werdet ihr bestehen, und niemand wird euch überwältigen können. Wird aber das Band der Eintracht, das euch verbinden soll, aufgelöst, so geht es euch wie den Stäben, die hier zerbrochen auf dem Boden umherliegen."

Chr. v. Schmid.

Seltsamer Spazierritt

Ein Mann reitet auf seinem Esel nach Haus und läßt seinen Buben zu Fuß nebenher laufen. Kommt ein Wanderer und sagt: „Das ist nicht recht, Vater, daß ihr reitet und laßt euern Sohn laufen; ihr habt stärkere Glieder." Da stieg der Vater

vom Esel herab und ließ den Sohn reiten. Kommt wieder ein Wandersmann und sagt: „Das ist nicht recht, Bursche, daß du reitest und lässest deinen Vater zu Fuß gehen; du hast jüngere Beine.“ Da saßen beide auf und ritten eine Strecke. Kommt ein dritter Wandersmann und sagt: „Was ist das für ein Unverstand, zwei Kerle auf einem schwachen Tiere? Sollte man nicht einen Stock nehmen und euch beide hinabjagen?“ Da stiegen beide ab und gingen selbdritt zu Fuß, rechts und links der Vater und Sohn und in der Mitte der Esel. Kommt ein vierter Wandersmann und sagt: „Ihr seid drei kuriose Gesellen. Ist's nicht genug, wenn zwei zu Fuß gehen? Geht's nicht leichter, wenn einer von euch reitet?“ Da band der Vater dem Esel die vordern Beine zusammen, und der Sohn band ihm die hintern Beine zusammen, zogen einen starken Baumpfahl durch, der an der Straße stand, und trugen den Esel auf der Achsel heim.

So weit kann's kommen, wenn man es allen Leuten will recht machen.

J. P. Hebel.

Wie die Wasunger eine Katze kauften

Ein Wirt hatte viel Mäuse im Hause und Ratten und wußte sich gar nicht mehr zu helfen. Damals gab es aber noch keine Katzen in Wasungen. Da wurde dem Wirt angeraten, er solle nach Meiningen fahren und eine Katze kaufen, so würde er der Plage bald los sein; denn dieses Tier vertilgte die Mäuse. Das ließ der Mann sich nicht zweimal sagen, fuhr mit seinem Knecht und kaufte eine Katze um ein gutes Stück Geld. Auf dem Heimweg fiel ihm bei, daß er vergessen, sich zu erkundigen, was die Katze fresse; denn er bedachte, daß solch ein Tier auch leben wolle, wenn es keine Mäuse und Ratten mehr gäbe, sandte deshalb den Knecht zurück, anzufragen, was die Katze fresse, und

fuhr einſtweilen nach Hauſe. Wie der Knecht ankam, fragte der Herr neugierig: „Nun, was frißt die Katze?" — „Alles!" war die Antwort. „Alles?" — „Ja, alles!" war der wiederholte Beſcheid. „Ei, behüt uns Gott vor ſo einem Tier!" Sprach's und ſchickte die Katze augenblicklich wieder zurück.

L. Bechſtein.

Der Widerhall

Der kleine Georg wußte noch nichts von dem Widerhall. Einmal ſchrie er auf der Wieſe: „Ho, hopp!" Sogleich rief's im nahen Wäldchen auch: „Ho, hopp!" Er rief hierauf verwundert: „Wer biſt du?" Die Stimme rief auch: „Wer biſt du?" Er ſchrie: „Du biſt ein dummer Junge!" und — „dummer Junge!" hallte es aus dem Walde zurück. Georg ward ärgerlich und rief immer ärgere Schimpfnamen in den Wald hinein. Alle hallten getreulich wieder zurück. Er ſuchte hierauf den vermeinten Knaben im ganzen Wäldchen, um ſich an ihm zu rächen, konnte aber niemand finden. Hierauf lief er nach Hauſe und klagte es der Mutter, wie ein böſer Bube ſich im Walde verſteckt und ihn geſchimpft habe. Die Mutter ſprach: „Diesmal haſt du dich ſelbſt angeklagt. Du haſt nichts vernommen als den Widerhall deiner eignen Worte. Hätteſt du ein freundliches Wort in den Wald hineingerufen, ſo wäre dir auch ein freundliches zurückgekommen."

Chr. v. Schmid.

Das Mittageſſen im Hofe

Man klagt häufig darüber, wie ſchwer und unmöglich es ſei, mit manchen Menſchen auszukommen. Das mag denn freilich auch wahr ſein. Indeſſen ſind viele von ſolchen Menſchen nicht ſchlimm, ſondern nur wunderlich, und wenn man ſie nur immer recht kennte, inwendig und auswendig, und recht mit ihnen

umzugehen wüßte, nie zu eigensinnig und nie zu nachgiebig, so wäre mancher wohl und leicht zur Besinnung zu bringen. Das ist doch einem Bedienten mit seinem Herrn gelungen. Dem konnte er manchmal gar nichts recht machen und mußte vieles entgelten, woran er unschuldig war, wie es oft geht.

So kam einmal der Herr sehr verdrießlich nach Hause und setzte sich zum Mittagessen. Da war die Suppe zu heiß oder zu kalt oder keines von beiden; aber genug, der Herr war verdrießlich. Er faßte daher die Schüssel mit dem, was darinnen war, und warf sie durch das offne Fenster in den Hof hinab. Was tat hierauf der Diener? Kurz besonnen warf er das Fleisch, das er eben auf den Tisch stellen wollte, mir nichts dir nichts, der Suppe nach auch in den Hof hinab, dann das Brot, dann den Wein und endlich das Tischtuch mit allem, was noch darauf war.

„Verwegener, was soll das sein?" fragte der Herr und fuhr mit drohendem Zorn von dem Sessel auf. Aber der Bediente erwiderte ganz kalt und ruhig: „Verzeihen Sie mir, wenn ich Ihre Meinung nicht erraten habe. Ich glaubte nicht anders, als Sie wollten heute in dem Hofe speisen. Die Luft ist so heiter, der Himmel so blau, und sehen Sie nur, wie lieblich der Apfelbaum blüht, und wie fröhlich die Bienen ihren Mittag halten!" — Diesmal die Suppe hinabgeworfen und nimmer! Der Herr erkannte seinen Fehler, heiterte sich im Anblick des schönen Frühlingshimmels auf, lächelte heimlich über den schnellen Einfall seines Aufwärters und dankte ihm im Herzen für die gute Lehre.

J. P. Hebel.

Zwei wissen es

Ein Handwerksbursche fand einen Beutel mit Geld. Sogleich übergab er ihn der Obrigkeit der nächsten Stadt, damit sie den Eigentümer ermittle. Da sagte sein Kamerad zu ihm: „Was

für ein Tor bist du! Hättest du das Geld nicht behalten können? Wer wußte es denn, daß du es gefunden hattest?" Der Handwerksbursche gab zur Antwort: „O, rede mir nicht also! Es wußten zwei darum: mein Gott, den ich fürchte, und mein Gewissen, das mich richtet."

Hotz.

Der Wasunger Stadtgalgen

Oberhalb Wasungen im Thüringerlande stand auf einem Hügel seitwärts der Landstraße ein alter Galgen, der gehörte der Stadt eigentümlich. Nun wurde einmal ein fremder Dieb eingebracht und sollte an den Wasunger Stadtgalgen gehenkt werden. Da traten aber die Wasunger Ratsherren dagegen auf und sprachen: „Wir haben hier einen Galgen für uns, unsre Kinder und Kindeskinder und brauchen keine fremden armen Sünder dran!" Litten also nicht, daß jener Dieb daran gehenkt wurde. Und da sie nun nicht wußten, was sie mit ihm anfangen sollten, gaben sie ihm ein Stück Geld und sagten ihm, er solle sich seiner Wege packen und sich henken lassen, wo er Lust habe.

L. Bechstein.

Wanderers Nachtlied

Über allen Gipfeln
Ist Ruh,
In allen Wipfeln
Spürest du
Kaum einen Hauch;
Die Vögelein schweigen im Walde.
Warte nur, balde
Ruhest du auch.

Goethe.

Der frohe Wandersmann

1. Wem Gott will rechte Gunſt erweiſen,
Den ſchickt er in die weite Welt,
Dem will er ſeine Wunder weiſen
In Berg und Wald und Strom und Feld.

2. Die Bächlein von den Bergen ſpringen,
Die Lerchen ſchwirren hoch vor Luſt:
Was ſollt' ich nicht mit ihnen ſingen
Aus voller Kehl' und friſcher Bruſt?

3. Den lieben Gott laſſ' ich nur walten;
Der Bächlein, Lerchen, Wald und Feld
Und Erd' und Himmel will erhalten,
Hat auch mein Sach' aufs beſt' beſtellt!

Joſ. von Eichendorff.

REPRODUCTIONS

Lesson 27

When school was out, it was dark, and black clouds were in the sky. As the scholars came out into the street, it began to rain, at first only a few drops, then more and more. All of a sudden, very heavy drops fell upon the scholars who were running to seek a place where they could find shelter. But in a short time, the rain ceased and the bright sun came through the clouds. It had been only a sudden heavy shower.

Lesson 29

A nobleman, who owned a beautiful garden, was taking a walk one day in his park. As he was walking around, he saw his gardener, who was sleeping in the shade of a tree. The latter had not expected his master, as the weather was very warm. When the nobleman found his servant resting instead of working, he became very angry, and called the man a rogue, not fit for the sun to shine upon. But the gardener calmly replied: "That is the reason why I am lying in the shade." So the master forgot his anger.

Lesson 31

Two maids were going to a large town with heavy baskets of fruit which they carried on their heads. One of them was grumbling, all the time, while the other joked about her work. Soon the first maid said to the second: "How is it that you can laugh when you are carrying just as heavy

a basket as I am carrying? Are you stronger than I?" "No," answered the second girl, "my basket is not lighter than yours and I am not stronger than you, but I do not feel my heavy load because I have a precious herb with me that makes my burden lighter. This precious herb is patience."

Lesson 32

The industrious farmer tills the soil for us and plants large and small grains of corn. The corn grows by and by into high stalks with many ears of corn. The miller makes fine flour out of the corn, and the baker bakes bread from it. Everybody is fond of good bread.

Lesson 33

The first German Emperor in the new empire was William I, who reached the ripe old age of almost ninety-one years. When he died in 1888, his sick son ascended the throne. The second German Emperor was called Frederick III and was a favorite with the German people. But he died after he had been Emperor for only ninety-nine days. The third German Emperor is the present ruler of the Fatherland. William II was born in 1859. His wife is Auguste Victoria, and they have seven children, six princes and one princess. The oldest son has the title of crown-prince.

Lesson 34

The new German Empire has been in existence since the Franco-Prussian war — since 1871. The United States is considerably larger than the German Empire but has a population only one third greater than that of Germany. The King of Prussia — Prussia is the largest kingdom — is

hereditary German Emperor. In case of an attack, he has the right of declaring war, and is the sole representative of the Empire in negotiations with foreign powers. The Emperor is commander-in-chief of the army and navy. However, he has not the veto-power.

Among the twenty-six states there are four kingdoms: Prussia, Bavaria, Saxony, and Württemberg. All the states send plenipotentiaries to the Federal Council, which convenes in Berlin, the capital of Prussia and of the German Empire. The German citizens elect their own representatives to Parliament. The Emperor, the Federal Council, and Parliament make laws and determine the budget for the Empire.

Besides Berlin, the largest and most important cities are Hamburg, Munich, Leipzig, and Dresden.

Lesson 37

A rich merchant whose dog was very watchful had been riding one day to market, where he had made a good deal of money. On his way home he lost his money-bag without noticing it. The faithful dog, who had seen the money fall, began to bark so loud that his master beat him. The dog, however, did not stop but kept on barking. The merchant then shot his dog, because he thought the animal had gone mad. After a while he discovered the loss of his money and rode back to find it. At the very place where his money had dropped, his faithful dog lay dead.

Lesson 38

A dog which had stolen a large piece of meat was crossing a small river on a narrow plank. When he saw his own

picture in the clear water, he dropped the meat, for he thought that he had seen another dog with a piece of meat. So in the end he had nothing at all, because he had been too greedy.

Lesson 39

NEW YORK, April 19, 1912.

DEAR SIR:

Your letter of the 16th inst. reached me yesterday. If you could come to see me Saturday next, I should be very much obliged to you. We could then talk matters over at our leisure.

Hoping to hear from you soon, I remain, with kindest regards,

Yours very sincerely,

LESTER JONES.

Lesson 40

Schools are either private or public institutions. The cities have the public schools built. The purpose of all the schools, of course, is to educate the youth of the land in those matters which all children must know so as to become useful citizens. Those children who do not care to attend a public school may go to private institutions. Everybody, however, has to attend school between the ages of six and fourteen years. After that, children may leave school and go to work.

Lesson 41

One day a man was traveling on foot on a highway. Toward evening he was overtaken by a coachman, who seemed to be in a great hurry, as he was beating his horses

fiercely. The wanderer felt sorry for the animals and asked the driver why he was hurrying so. The latter said he wanted to reach the town before nightfall. Shortly afterwards the man overtook a wagon lying by the roadside, and knew that it belonged to the driver whom he had seen a short time before. It is worth while to make haste slowly.

Lesson 42

A man who had three friends was summoned to court. He asked his friends to go with him to be his witnesses. His two very best friends, however, forsook him in the hour of need and did not appear before the judge. The third friend, towards whom he had felt indifferent, was the only one who gladly rendered testimony in his behalf.

Who are the three friends of man?

Are they not money, friends, and good deeds?

By what friends is everyone forsaken after death?

Who alone finds mercy before God?

GRAMMATICAL TABLES

I. Declension of the Definite Article: Der-words.

II. Declension of the Indefinite Article: Ein-words.

III. Declension of the Personal Pronouns.

IV. Declension of the Interrogative Pronouns.

V. Declension of the Relative Pronouns.

VI. Declension of Nouns:
- *A.* Weak.
- *B.* Strong.
- *C.* Mixed.

VII. Declension of Adjectives:
- *A.* Strong.
- *B.* Weak (and Mixed).

VIII. Comparison of Adjectives and Adverbs.

IX. Numerals.

X. Prepositions.

XI. Conjunctions.

XII. Conjugation of Auxiliaries of Tense: haben, ſein, werden.

XIII. Conjugation of Modal Auxiliaries.

XIV. Conjugation of Weak Verbs: Active and Passive.

XV. Conjugation of Reflexive Verbs.

XVI. Irregular Weak Verbs.

XVII. Compound Verbs: Inseparable, Separable (Variable).

XVIII. Conjugation of Strong Verbs and List of Strong Verbs.

I. Declension of the Definite Article.

	Singular			*Plural*
	MASCULINE	FEMININE	NEUTER	
Nom.	der	die	das	die
Gen.	des	der	des	der
Dat.	dem	der	dem	den
Acc.	den	die	das	die

Der-WORDS

Like **der, die, das** are declined:

dieſer, dieſe, dieſes; ſolcher, ſolche, ſolches; mancher, manche, manches; jener, jene, jenes; welcher, welche, welches; jeder, jede, jedes (Plural: alle).

II. Declension of the Indefinite Article.

	Singular			*Plural*
	MASCULINE	FEMININE	NEUTER	
Nom.	ein	eine	ein	(einige)
Gen.	eines	einer	eines	(einiger)
Dat.	einem	einer	einem	(einigen)
Acc.	einen	eine	ein	(einige)

Ein-WORDS

Like **ein, eine, ein** are declined:

kein, keine, kein — mein, meine, mein; dein, deine, dein; ſein, ſeine, ſein; ihr, ihre, ihr; ſein, ſeine, ſein — unſer, unſ(e)re, unſer; euer, eure, euer; ihr, ihre, ihr (Ihr, Ihre, Ihr)

III. Declension of the Personal Pronouns.

Singular

	1st Person	*2d Person*	*3d Person*		
			MASCULINE	FEMININE	NEUTER
Nom.	ich	du	er	ſie	es
Gen.	meiner	deiner	ſeiner	ihrer	ſeiner
Dat.	mir	dir	ihm	ihr	ihm
Acc.	mich	dich	ihn	ſie	es

Plural

	1st Person	*2d Person*	*3d Person*	
Nom.	wir	ihr	ſie	(Sie)
Gen.	unſer	euer	ihrer	(Ihrer)
Dat.	uns	euch	ihnen	(Ihnen)
Acc.	uns	euch	ſie	(Sie)

IV. Declension of the Interrogative Pronouns.

Nom.	wer	was
Gen.	weſſen	—
Dat.	wem	—
Acc.	wen	was

V. Declension of the Relative Pronouns.

	Singular			*Plural*
	MASCULINE	FEMININE	NEUTER	
N.	der, welcher	die, welche	das, welches	die, welche
G.	deſſen	deren	deſſen	deren
D.	dem, welchem	der, welcher	dem, welchem	denen, welchen
A.	den, welchen	die, welche	das, welches	die, welche

VI. Declension of Nouns.[1]

A. WEAK: the **-n** declension. (*No* Umlaut in Plural.)

Singular

Nom.	die Frau, die Lehrerin	der Knabe, der Menſch
Gen.	der Frau, der Lehrerin	des Knaben, des Menſchen
Dat.	der Frau, der Lehrerin	dem Knaben, dem Menſchen
Acc.	die Frau, die Lehrerin	den Knaben, den Menſchen

Plural

Nom.	die Frauen, die Lehrerinnen	die Knaben, die Menſchen
Gen.	der Frauen, der Lehrerinnen	der Knaben, der Menſchen
Dat.	den Frauen, den Lehrerinnen	den Knaben, den Menſchen
Acc.	die Frauen, die Lehrerinnen	die Knaben, die Menſchen

B. STRONG

FIRST CLASS: the **No**-ending class.

Singular

Nom.	der Vater, der Vogel	die Mutter, die Tochter	das Mädchen
Gen.	des Vaters, des Vogels	der Mutter, der Tochter	des Mädchens
Dat.	dem Vater, dem Vogel	der Mutter, der Tochter	dem Mädchen
Acc.	den Vater, den Vogel	die Mutter, die Tochter	das Mädchen

Plural

Nom.	die Väter, die Vögel	die Mütter, die Töchter	die Mädchen
Gen.	der Väter, der Vögel	der Mütter, der Töchter	der Mädchen
Dat.	den Vätern, den Vögeln	den Müttern, den Töchtern	den Mädchen
Acc.	die Väter, die Vögel	die Mütter, die Töchter	die Mädchen

SECOND CLASS: the **-e** class.

Singular

Nom.	der Zahn, der Tag	die Hand	das Jahr
Gen.	des Zahnes, des Tages	der Hand	des Jahres
Dat.	dem Zahn(e), dem Tag(e)	der Hand	dem Jahr(e)
Acc.	den Zahn, den Tag	die Hand	das Jahr

[1] Nouns are to be found in the vocabulary.

Plural

Nom.	die Zähne, die Tage	die Hände	die Jahre
Gen.	der Zähne, der Tage	der Hände	der Jahre
Dat.	den Zähnen, den Tagen	den Händen	den Jahren
Acc.	die Zähne, die Tage	die Hände	die Jahre

THIRD CLASS: the **-er** class (*always* Umlaut in Plural).

Singular

Nom.	das Buch	der Mann
Gen.	des Buches	des Mannes
Dat.	dem Buch(e)	dem Mann(e)
Acc.	das Buch	den Mann

Plural

Nom.	die Bücher	die Männer
Gen.	der Bücher	der Männer
Dat.	den Büchern	den Männern
Acc.	die Bücher	die Männer

C. MIXED DECLENSION

Singular

Nom.	der Staat	das Auge, das Ohr
Gen.	des Staates	des Auges, des Ohres
Dat.	dem Staat(e)	dem Auge, dem Ohr(e)
Acc.	den Staat	das Auge, das Ohr

Plural

Nom.	die Staaten	die Augen, die Ohren
Gen.	der Staaten	der Augen, der Ohren
Dat.	den Staaten	den Augen, den Ohren
Acc.	die Staaten	die Augen, die Ohren

VII. Declension of Adjectives.

A. STRONG (like the definite article).

Singular

Nom.	lieber Vater	liebe Frau	liebes Kind
Gen.	liebes (–en) Vaters	lieber Frau	liebes (–en) Kindes
Dat.	liebem Vater	lieber Frau	liebem Kind(e)
Acc.	lieben Vater	liebe Frau	liebes Kind

Plural

Nom.	liebe Väter	liebe Frauen	liebe Kinder
Gen.	lieber Väter	lieber Frauen	lieber Kinder
Dat.	lieben Vätern	lieben Frauen	lieben Kindern
Acc.	liebe Väter	liebe Frauen	liebe Kinder

B. WEAK (and MIXED)

Singular

Nom.	der liebe Vater	die liebe Frau	das liebe Kind
	ein lieber Vater	eine liebe Frau	ein liebes Kind
Gen.	des lieben Vaters	der lieben Frau	des lieben Kindes
	eines lieben Vaters	einer lieben Frau	eines lieben Kindes
Dat.	dem lieben Vater	der lieben Frau	dem lieben Kind(e)
	einem lieben Vater	einer lieben Frau	einem lieben Kind(e)
Acc.	den lieben Vater	die liebe Frau	das liebe Kind
	einen lieben Vater	eine liebe Frau	ein liebes Kind

Plural

Nom.	die lieben (keine)	Väter / Frauen / Kinder
Gen.	der lieben (keiner)	Väter / Frauen / Kinder
Dat.	den lieben (keinen)	Vätern / Frauen / Kindern
Acc.	die lieben (keine)	Väter / Frauen / Kinder

Like **der liebe Vater**, etc., are declined:

derjenige	diejenige	dasjenige	diejenigen
derſelbe	dieſelbe	dasſelbe	dieſelben
der mein(ig)e	die mein(ig)e	das mein(ig)e	die mein(ig)en, etc.

VIII. Comparison of Adjectives and Adverbs.

Adjective			*Adverb*		
POSITIVE	COMPARATIVE	SUPERLATIVE	POSITIVE	COMPARATIVE	SUPERLATIVE
reich	reicher	der reichſte	reich	reicher	am reichſten
arm	ärmer	der ärmſte	arm	ärmer	am ärmſten
kalt	kälter	der kälteſte	kalt	kälter	am kälteſten
kurz	kürzer	der kürzeſte	kurz	kürzer	am kürzeſten
gut	beſſer	der beſte	gut	beſſer	am beſten
viel	(mehr)	der meiſte	viel	mehr	am meiſten

Adjectives in the comparative or superlative are declined in the same manner as adjectives in the positive degree.

For the English predicate superlative without *the*, German uses the **am**-form.

IX. Numerals.

Cardinals

1	eins	11	elf	30	dreißig
2	zwei	12	zwölf	40	vierzig
3	drei	13	dreizehn	50	fünfzig
4	vier	14	vierzehn	60	ſechzig
5	fünf	15	fünfzehn	70	ſiebzig
6	ſechs	16	ſechzehn	80	achtzig
7	ſieben	17	ſiebzehn	90	neunzig
8	acht	18	achtzehn	100	hundert
9	neun	19	neunzehn	999	neunhundert **neunundneunzig**
10	zehn	20	zwanzig	1000	tauſend

Ordinals

1st,	der erſte	11th,	der elfte
2d,	der zweite	19th,	der neunzehnte
3d,	der dritte	20th,	der zwanzigſte
4th,	der vierte	21st,	der einundzwanzigſte
5th,	der fünfte	30th,	der dreißigſte
6th,	der ſechſte	40th,	der vierzigſte
7th,	der ſieb(en)te	100th,	der hundertſte
8th,	der achte	101st,	der hunderterſte
9th,	der neunte	200th,	der zweihundertſte
10th,	der zehnte	1000th,	der tauſendſte

X. Prepositions.

WITH THE DATIVE	WITH THE ACCUSATIVE	WITH DATIVE OR ACCUSATIVE	WITH THE GENITIVE
mit	durch	an	während
nach	für	auf	wegen
bei	ohne	hinter	trotz
von	gegen	neben	(an)ſtatt
zu	um	in	
aus		über	
ſeit		unter	
außer		vor	
		zwiſchen	

E.g. Ich ſtehe an dem Fenſter, aber ich gehe an das Fenſter.

XI. Conjunctions.

Coordinating

und	aber	ſondern
oder	denn	(allein)

E.g. Wir liefen auf die Straße, denn unſer Lehrer hatte es befohlen.

The other conjunctions are subordinating

E.g. Wir liefen auf die Straße, **weil** unſer Lehrer es befohlen **hatte.**

Cf. Wir liefen auf die Straße, **die** noch ganz naß **war.**

Subordinating

als	daß	ob	während
(bevor) ehe	ſo daß	als ob	weil
bis	indem	obgleich, obwohl	wenn
da	nachdem	ſeit, ſeitdem	wenngleich
damit		ſobald als	wie

XII. Conjugation of Auxiliaries of Tense.

Haben

	INDICATIVE	SUBJUNCTIVE
PRESENT	ich habe	ich habe
	du haſt	du habeſt
	er (ſie, es) hat	er (ſie, es) habe
	wir haben	wir haben
	ihr habt	ihr habet
	Sie haben	Sie haben
	ſie haben	ſie haben
PRETERIT (PAST) or IMPERFECT	ich hatte	ich hätte
	du hatteſt	du hätteſt
	er (ſie, es) hatte	er (ſie, es) hätte
	wir hatten	wir hätten
	ihr hattet	ihr hättet
	Sie hatten	Sie hätten
	ſie hatten	ſie hätten
PERFECT	ich habe . . . gehabt	ich habe . . . gehabt
	du haſt . . . gehabt, etc.	du habeſt . . . gehabt, etc.

PLUPERFECT	ich hatte . . . gehabt du hatteſt . . . gehabt, etc.	ich hätte . . . gehabt du hätteſt . . . gehabt, etc.
FUTURE	ich werde . . . haben du wirſt . . . haben er (ſie, es) wird . . . haben wir werden . . . haben, etc.	ich werde . . . haben du werdeſt . . . haben er (ſie, es) werde . . . haben wir werden . . . haben, etc.
FUTURE PERFECT	ich werde . . . gehabt haben, etc.	ich werde . . . gehabt haben, etc.

CONDITIONAL

PRESENT CONDITIONAL	PERFECT CONDITIONAL
ich würde . . . haben	ich würde . . . gehabt haben
du würdeſt . . . haben	du würdeſt . . . gehabt haben
er (ſie, es) würde . . . haben	er (ſie, es) würde . . . gehabt haben
wir würden . . . haben, etc.	wir würden . . . gehabt haben, etc.

IMPERATIVE

habe
habt
haben Sie

INFINITIVE	haben
PERFECT INFINITIVE	gehabt haben
PRESENT PARTICIPLE	habend
PAST PARTICIPLE	gehabt

Sein

	INDICATIVE	SUBJUNCTIVE
PRESENT	ich bin	ich ſei
	du biſt	du ſei(e)ſt
	er (ſie, es) iſt	er (ſie, es) ſei
	wir ſind	wir ſeien
	ihr ſeid	ihr ſeiet
	Sie ſind	Sie ſeien
	ſie ſind	ſie ſeien
PRETERIT (PAST)	ich war	ich wäre
or	du warſt	du wäreſt
IMPERFECT	er (ſie, es) war	er (ſie, es) wäre
	wir waren	wir wären
	ihr wart	ihr wäret
	Sie waren	Sie wären
	ſie waren	ſie wären
PERFECT	ich bin . . . geweſen	ich ſei . . . geweſen
	du biſt . . . geweſen, etc.	du ſei(e)ſt . . . geweſen, etc.

PLUPERFECT	ich war . . . geweſen du warſt . . . geweſen, etc.	ich wäre . . . geweſen du wäreſt . . . geweſen, etc.
FUTURE	ich werde . . . ſein du wirſt . . . ſein er (ſie, es) wird . . . ſein wir werden . . . ſein, etc.	ich werde . . . ſein du werdeſt . . . ſein er (ſie, es) werde . . . ſein wir werden . . . ſein, etc.
FUTURE PERFECT	ich werde . . . geweſen ſein, etc.	ich werde . . . geweſen ſein, etc.

CONDITIONAL

PRESENT CONDITIONAL	PERFECT CONDITIONAL
ich würde . . . ſein	ich würde . . . geweſen ſein
du würdeſt . . . ſein	du würdeſt . . . geweſen ſein
er (ſie, es) würde . . . ſein	er (ſie, es) würde . . . geweſen ſein
wir würden . . . ſein, etc.	wir würden . . . geweſen ſein, etc.

IMPERATIVE

ſei
ſeid
ſeien Sie

INFINITIVE	ſein
PERFECT INFINITIVE	geweſen ſein
PRESENT PARTICIPLE	ſeiend
PAST PARTICIPLE	geweſen

Werden

	INDICATIVE	SUBJUNCTIVE
PRESENT	ich werde	ich werde
	du wirſt	du werdeſt
	er (ſie, es) wird	er (ſie, es) werde
	wir werden	wir werden
	ihr werdet	ihr werdet
	Sie werden	Sie werden
	ſie werden	ſie werden
PRETERIT (PAST) or IMPERFECT	ich wurde (ward)	ich würde
	du wurdeſt (wardſt)	du würdeſt
	er (ſie, es) wurde (ward)	er (ſie, es) würde
	wir wurden	wir würden
	ihr wurdet	ihr würdet
	Sie wurden	Sie würden
	ſie wurden	ſie würden
PERFECT	ich bin . . . geworden	ich ſei . . . geworden
	du biſt . . . geworden, etc.	du ſei(e)ſt . . . geworden, etc.

PLUPERFECT	ich war . . . geworden du warſt . . . geworden, etc.	ich wäre . . . geworden du wäreſt . . . geworden, etc.
FUTURE	ich werde . . . werden du wirſt . . . werden er (ſie, es) wird . . . werden wir werden . . . werden, etc.	ich werde . . . werden du werdeſt . . . werden er (ſie, es) werde . . . werden wir werden . . . werden, etc.
FUTURE PERFECT	ich werde . . . geworden ſein, etc.	ich werde . . . geworden ſein, etc.

CONDITIONAL

PRESENT CONDITIONAL	PERFECT CONDITIONAL
ich würde . . . werden	ich würde . . . geworden ſein
du würdeſt . . . werden	du würdeſt . . . geworden ſein
er (ſie, es) würde . . . werden	er (ſie, es) würde . . . geworden ſein
wir würden . . . werden, etc.	wir würden . . . geworden ſein, etc.

IMPERATIVE			
werde	INFINITIVE	werden
werdet	PERFECT INFINITIVE	geworden ſein
werden Sie	PRESENT PARTICIPLE	werdend
	PAST PARTICIPLE	geworden

XIII. Conjugation of Modal Auxiliaries.

INFINITIVE	PRESENT INDICATIVE	PRETERIT INDICATIVE	PRETERIT SUBJUNCTIVE	PAST PARTICIPLE
können (*to be able*)	ich kann	ich konnte	ich könnte	gekonnt or können
	du kannſt	du konnteſt	du könnteſt	
	er (ſie, es) kann	er (ſie, es) konnte	er (ſie, es) könnte	
	wir können	wir konnten	wir könnten	
	ihr könnt	ihr konntet	ihr könntet	
	Sie können	Sie konnten	Sie könnten	
	ſie können	ſie konnten	ſie könnten	
mögen (*to like*)	ich mag	ich mochte	ich möchte	gemocht or mögen
	du magſt	du mochteſt	du möchteſt	
	er (ſie, es) mag	er (ſie, es) mochte	er (ſie, es) möchte	
	wir mögen, etc.	wir mochten, etc.	wir möchten, etc.	
dürfen (*to be allowed*)	ich darf	ich durfte	ich dürfte	gedurft or dürfen
	du darfſt	du durfteſt	du dürfteſt	
	er (ſie, es) darf	er (ſie, es) durfte	er (ſie, es) dürfte	
	wir dürfen, etc.	wir durften, etc.	wir dürften, etc.	

müſſen *(to have to)*	ich muß	ich mußte	ich müßte	gemußt
	du mußt	du mußteſt	du müßteſt	or
	er (ſie, es) muß	er (ſie, es) mußte	er (ſie, es) müßte	müſſen
	wir müſſen, etc.	wir mußten, etc.	wir müßten, etc.	
wollen *(to want to)*	ich will	ich wollte	ich wollte	gewollt
	du willſt	du wollteſt	du wollteſt	or
	er (ſie, es) will	er (ſie, es) wollte	er (ſie, es) wollte	wollen
	wir wollen, etc.	wir wollten, etc.	wir wollten, etc.	
ſollen *(to ought to)*	ich ſoll	ich ſollte	ich ſollte	geſollt
	du ſollſt	du ſollteſt	du ſollteſt	or
	er (ſie, es) ſoll	er (ſie, es) ſollte	er (ſie, es) ſollte	ſollen
	wir ſollen, etc.	wir ſollten, etc.	wir ſollten, etc.	

Present Subjunctive

ich könne, etc.	ich dürfe, etc.	ich wolle, etc.
ich möge, etc.	ich müſſe, etc.	ich ſolle, etc.

XIV. Conjugation of **Weak Verbs** (Regular).

ACTIVE

	INDICATIVE	SUBJUNCTIVE
PRESENT	ich lobe	ich lobe
	du lobſt	du lobeſt
	er (ſie, es) lobt	er (ſie, es) lobe
	wir loben	wir loben
	ihr lobt / Sie loben	ihr lobet / Sie loben
	ſie loben	ſie loben
PRETERIT	ich lobte	ich lobte
	du lobteſt	du lobteſt
	er (ſie, es) lobte	er (ſie, es) lobte
	wir lobten	wir lobten
	ihr lobtet / Sie lobten	ihr lobtet / Sie lobten
	ſie lobten	ſie lobten
PERFECT	ich habe . . . gelobt	ich habe . . . gelobt
	du haſt . . . gelobt, etc.	du habeſt . . . gelobt, etc.

PLUPERFECT	ich hatte . . . gelobt du hatteſt . . . gelobt, etc.	ich hätte . . . gelobt du hätteſt . . . gelobt, etc.
FUTURE	ich werde . . . loben du wirſt . . . loben, etc.	ich werde . . . loben du werdeſt . . . loben, etc.
FUTURE PERFECT	ich werde . . . gelobt haben, etc.	ich werde . . . gelobt haben, etc.

CONDITIONAL

PRESENT CONDITIONAL	PERFECT CONDITIONAL
ich würde . . . loben du würdeſt . . . loben, etc.	ich würde . . . gelobt haben du würdeſt . . . gelobt haben, etc.

IMPERATIVE	lobe lobt loben Sie
INFINITIVE	loben
PERFECT INFINITIVE	gelobt haben
PRESENT PARTICIPLE	lobend
PAST PARTICIPLE	gelobt

PASSIVE

	INDICATIVE	SUBJUNCTIVE
PRESENT	ich werde . . . gelobt	ich werde . . . gelobt
	du wirſt . . . gelobt	du werdeſt . . . gelobt
	er (ſie, es) wird . . . gelobt	er (ſie, es) werde . . . gelobt
	wir werden . . . gelobt	wir werden . . . gelobt
	ihr werdet . . . gelobt	ihr werdet . . . gelobt
	Sie werden . . . gelobt	Sie werden . . . gelobt
	ſie werden . . . gelobt	ſie werden . . . gelobt
PRETERIT	ich wurde (ward) . . . gelobt	ich würde . . . gelobt
	du wurdeſt (wardſt) . . . gelobt	du würdeſt . . . gelobt
	er (ſie, es) wurde (ward) . . . gelobt	er (ſie, es) würde . . . gelobt
	wir wurden . . . gelobt	wir würden . . . gelobt
	ihr wurdet . . . gelobt	ihr würdet . . . gelobt
	Sie wurden . . . gelobt	Sie würden . . . gelobt
	ſie wurden . . . gelobt	ſie würden . . . gelobt
PERFECT	ich bin . . . gelobt worden	ich ſei . . . gelobt worden
	du biſt . . . gelobt worden, etc.	du ſei(e)ſt . . . gelobt worden, etc.

PLUPERFECT	ich war . . . gelobt worden du warſt . . . gelobt worden, etc.	ich wäre . . . gelobt worden du wäreſt . . . gelobt worden, etc.
FUTURE	ich werde . . . gelobt werden du wirſt . . . gelobt werden, etc.	ich werde . . . gelobt werden du werdeſt . . . gelobt werden, etc.
FUTURE PERFECT	ich werde . . . gelobt worden ſein, etc.	ich werde . . . gelobt worden ſein, etc.

CONDITIONAL

PRESENT CONDITIONAL	PERFECT CONDITIONAL
ich würde . . . gelobt werden du würdeſt . . . gelobt werden, etc.	ich würde . . . gelobt worden ſein du würdeſt . . . gelobt worden ſein, etc.

IMPERATIVE

werde gelobt
werdet gelobt
werden Sie gelobt

INFINITIVE gelobt werden

PERFECT INFINITIVE gelobt worden ſein

PRESENT PARTICIPLE

PAST PARTICIPLE

XV. Conjugation of Reflexive Verbs.

	INDICATIVE	SUBJUNCTIVE
PRESENT	ich ſetze mich	ich ſetze mich
	du ſetzt dich	du ſetzeſt dich
	er (ſie, es) ſetzt ſich	er (ſie, es) ſetze ſich
	wir ſetzen uns	wir ſetzen uns
	ihr ſetzt euch / Sie ſetzen ſich	ihr ſetzet euch / Sie ſetzen ſich
	ſie ſetzen ſich	ſie ſetzen ſich
PRETERIT	ich ſetzte mich	ich ſetzte mich
	du ſetzteſt dich	du ſetzteſt dich
	er (ſie, es) ſetzte ſich	er (ſie, es) ſetzte ſich
	wir ſetzten uns, etc.	wir ſetzten uns, etc.
PERFECT	ich habe mich geſetzt	ich habe mich geſetzt
	du haſt dich geſetzt, etc.	du habeſt dich geſetzt, etc.
PLUPERFECT	ich hatte mich geſetzt	ich hätte mich geſetzt
	du hatteſt dich geſetzt, etc.	du hätteſt dich geſetzt, etc.

FUTURE	ich werde mich ſetzen du wirſt dich ſetzen, etc.	ich werde mich ſetzen du werdeſt dich ſetzen, etc.
FUTURE PERFECT	ich werde mich geſetzt haben, etc.	ich werde mich geſetzt haben, etc.

CONDITIONAL

PRESENT CONDITIONAL	PERFECT CONDITIONAL
ich würde mich ſetzen du würdeſt dich ſetzen, etc.	ich würde mich geſetzt haben du würdeſt dich geſetzt haben, etc.

IMPERATIVE	INFINITIVE	ſich ſetzen
ſetze dich	PERFECT INFINITIVE	ſich geſetzt haben
ſetzt euch	PRESENT PARTICIPLE	ſich ſetzend
ſetzen Sie ſich	PAST PARTICIPLE	ſich geſetzt

XVI. Irregular Weak Verbs.

INFINITIVE	PRETERIT	PAST PARTICIPLE
brennen	brannte	gebrannt
rennen	rannte	ist gerannt
kennen	kannte	gekannt
nennen	nannte	genannt
senden	sandte	gesandt
wenden	wandte	gewandt
bringen	brachte	gebracht
denken	dachte	gedacht
wissen (ich weiß)	wußte	gewußt

Note: Kennen Sie den alten Mann?
Nein, ich kenne ihn nicht, aber ich weiß, wo er wohnt.

XVII. Compound Verbs.

I. Inseparable

Verbs compounded with one of the six *un*accented prefixes:

be-	ent-	er-
ge-	ver-	zer-

are conjugated like the simple verbs. But the *past participle is without the augment* ge-.

Cf. Verbs in -ieren (marschieren, marschierte, marschiert).

Note: ent- becomes emp- in: empfangen, empfehlen, empfinden.

II. Separable

The prefix is a part of speech and is accented.

Present — ich mache die Tür zu.
Preterit — du machtest die Tür zu.
Future — er wird die Tür zumachen.

PERFECT — wir haben die Türen zugemacht.
PLUPERFECT — ihr hattet die Türen zugemacht.
PERF. COND. — ſie würden die Türen zugemacht haben.

Note: Als ich die Tür zumachte, ging er fort.

III. VARIABLE

The particles:

durch, über, unter,
um und wieder

are either separable, accented, or inseparable, unaccented.

E.g.

SEPARABLE		INSEPARABLE	
überſetzen ſetzte über übergeſetzt	to set over (*literal* meaning)	überſetzen überſetzte überſetzt	to translate (*figurative* meaning)

XVIII. Conjugation of Strong Verbs.

	INDICATIVE	SUBJUNCTIVE
PRESENT	ich nehme	ich nehme
	du nimmſt	du nehmeſt
	er (ſie, es) nimmt	er (ſie, es) nehme
	wir nehmen	wir nehmen
	ihr nehmt / Sie nehmen	ihr nehmet / Sie nehmen
	ſie nehmen	ſie nehmen
PRETERIT	ich nahm	ich nähme
	du nahmſt	du nähmeſt
	er (ſie, es) nahm	er (ſie, es) nähme
	wir nahmen	wir nähmen
	ihr nahmt / Sie nahmen	ihr nähmet / Sie nähmen
	ſie nahmen	ſie nähmen
PERFECT	ich habe . . . genommen, etc.	ich habe . . . genommen, etc.
PLUPERFECT	ich hatte . . . genommen, etc.	ich hätte . . . genommen, etc.

FUTURE	ich werde . . . nehmen, etc.	ich werde . . . nehmen, etc.
FUTURE PERFECT	ich werde . . . genommen haben, etc.	ich werde . . . genommen haben, etc.

CONDITIONAL

PRESENT CONDITIONAL	PERFECT CONDITIONAL
ich würde . . . nehmen, etc.	ich würde . . . genommen haben, etc.

IMPERATIVE		INFINITIVE	nehmen
nimm		PERFECT INFINITIVE	genommen haben
nehmt		PRESENT PARTICIPLE	nehmend
nehmen Sie		PAST PARTICIPLE	genommen

List of Strong Verbs

Infinitive	Preterit	Past Participle
backen, bake (bäckt)	buk, backte	gebacken
befehlen, command (befiehlt)	befahl	befohlen
beginnen, begin	begann	begonnen
beißen, bite	biß	gebissen
biegen, bend	bög	gebogen
bieten, offer	böt	geboten
binden, bind	band	gebunden
bitten, beg	bät	gebeten
blasen, blow (bläst)	blies	geblasen
bleiben, remain	blieb	ist geblieben
braten, roast (brät)	briet	gebraten
brechen, break (bricht)	brach	gebrochen
dringen, press	drang	ist gedrungen
empfehlen, recommend (empfiehlt)	empfahl	empfohlen
erschrecken, become frightened (erschrickt)	erschrak	ist erschrocken
essen, eat (ißt)	aß	gegessen
fahren, drive (fährt)	fuhr	ist gefahren
fallen, fall (fällt)	fiel	ist gefallen
fangen, catch (fängt)	fing	gefangen
fechten, fight (ficht)	focht	gefochten
finden, find	fand	gefunden
fliegen, fly	flog	ist geflogen
fliehen, flee	floh	ist geflohen
fließen, flow	floß	ist geflossen
fressen, eat (of animals) (frißt)	fraß	gefressen
frieren, freeze	fror	gefroren
gebären, give birth to (gebiert)	gebar	geboren
geben, give (gibt)	gab	gegeben
gehen, go	ging	ist gegangen
gelingen, succeed (es gelingt mir)	es gelang	es ist gelungen
gelten, be worth (gilt)	galt	gegolten
genesen, recover	genas	ist genesen
genießen, enjoy	genoß	genossen
geschehen, happen (geschieht)	geschah	ist geschehen
gewinnen, gain	gewann	gewonnen
gießen, pour	goß	gegossen

Infinitive	Preterit	Past Participle
gleichen, resemble	glich	geglichen
gleiten, glide	glitt	iſt geglitten
graben, dig (gräbt)	grüb	gegraben
greifen, seize	griff	gegriffen
halten, hold (hält)	hielt	gehalten
hangen, hang (*intrans.*) (hängt)	hing (*intr. and tr.*)	gehangen (*intr. and tr.*)
hauen, hew, strike	hieb	gehauen
heben, lift	hōb (hüb)	gehoben
heißen, call, be called	hieß	geheißen
helfen, help (hilft)	half	geholfen
klingen, sound	klang	geklungen
kommen, come	kām	iſt gekommen
kriechen, creep	kröch	iſt gekröchen
laden, invite, load (ladet, lädt)	lüd	geladen
laſſen, let (läßt)	ließ	gelaſſen
laufen, run (läuft)	lief	iſt gelaufen
leiden, suffer	litt	gelitten
leihen, lend	lieh	geliehen
leſen, read (lieſt)	lās	geleſen
liegen, lie	lāg	gelegen
lügen, lie (tell a lie)	lōg	gelogen
meſſen, measure (mißt)	mäß	gemeſſen
nehmen, take (nimmt)	nahm	genommen
pfeifen, whistle	pfiff	gepfiffen
preiſen, praise	pries	geprieſen
raten, advise (rät)	riet	geraten
reiben, rub	rieb	gerieben
reißen, tear	riß	geriſſen
reiten, ride	ritt	iſt geritten
riechen, smell	röch	gerōchen
rufen, call	rief	gerufen
ſaufen, drink (*of animals*) (ſäuft)	ſoff	geſoffen
ſchaffen, create	ſchüf	geſchaffen
ſcheiden, part	ſchied (hat)	iſt geſchieden
ſcheinen, seem	ſchien	geſchienen
ſchelten, scold (ſchilt)	ſchalt	geſcholten
ſchießen, shoot	ſchōß	geſchoſſen
ſchlafen, sleep (ſchläft)	ſchlief	geſchlafen
ſchlagen, strike (ſchlägt)	ſchlüg	geſchlagen
ſchleichen, sneak	ſchlich	iſt geſchlichen

Infinitive	Preterit		Past Participle
ſchließen, shut	ſchlöß		geſchloſſen
ſchlingen, sling	ſchlang		geſchlungen
ſchmelzen, melt (ſchmilzt)	ſchmolz	(hat) iſt	geſchmolzen
ſchneiden, cut	ſchnitt		geſchnitten
ſchreiben, write	ſchrieb		geſchrieben
ſchreien, cry	ſchrie		geſchrieen
ſchreiten, stride	ſchritt	iſt	geſchritten
ſchweigen, be silent	ſchwieg		geſchwiegen
ſchwimmen, swim	ſchwamm	iſt	geſchwommen
ſchwinden, vanish	ſchwand	iſt	geſchwunden
ſchwingen, swing	ſchwang		geſchwungen
ſchwören, swear	ſchwūr, ſchwör		geſchworen
ſehen, see (ſieht)	ſah		geſehen
ſingen, sing	ſang		geſungen
ſinken, sink	ſank	iſt	geſunken
ſinnen, think	ſann		geſonnen
ſitzen, sit	ſāß		geſeſſen
ſpinnen, spin	ſpann		geſponnen
ſprĕchen, speak (ſpricht)	ſprāch		geſprŏchen
ſprießen, sprout	ſpröß		geſproſſen
ſpringen, spring	ſprang	iſt	geſprungen
ſtĕchen, prick (ſticht)	ſtāch		geſtŏchen
ſtehen, stand	ſtand		geſtanden
ſtehlen, steal (ſtiehlt)	ſtahl		geſtohlen
ſteigen, climb, mount	ſtieg	iſt	geſtiegen
ſterben, die (ſtirbt)	ſtarb	iſt	geſtorben
ſtoßen, push (ſtößt)	ſtieß		geſtoßen
ſtreichen, stroke	ſtrich		geſtrichen
ſtreiten, contend	ſtritt		geſtritten
tragen, carry (trägt)	trūg		getragen
treffen, hit, meet (trifft)	träf		getroffen
treiben, drive	trieb		getrieben
treten, tread (tritt)	trāt	iſt	getreten
trinken, drink	trank		getrunken
tūn, do (tut)	tāt		getān
verderben, ruin, spoil (verdirbt)	verdarb	iſt	verdorben (*intrans.*)
		hat	verdorben (*trans.*)
vergeſſen, forget (vergißt)	vergāß		vergeſſen
verlieren, lose	verlōr		verloren
wachſen, grow (wächſt)	wūchs	iſt	gewachſen

Infinitive	Preterit	Past Participle
wäſchen, wash (wäſcht)	wuſch	gewäſchen
weichen, yield	wich	iſt gewichen
weiſen, show	wies	gewieſen
werfen, throw (wirft)	warf	geworfen
wiegen, weigh	wog	gewogen
zeihen, accuse	zieh	geziehen
ziehen, draw; move	zog	iſt gezogen (*intrans.*)
		hat gezogen (*trans.*)
zwingen, force	zwang	gezwungen

SONGS

O Tannenbaum

Für vierſtimmigen gemiſchten Schülerchor

Ernſt Anſchütz, 1824.
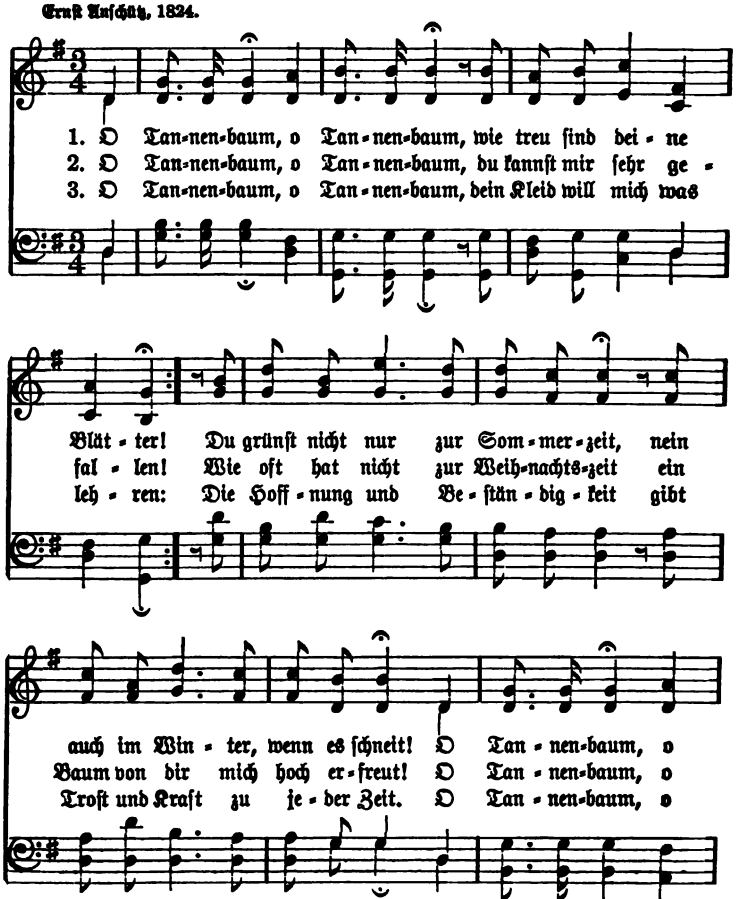
1. O Tan-nen-baum, o Tan-nen-baum, wie treu ſind bei-ne
2. O Tan-nen-baum, o Tan-nen-baum, du kannſt mir ſehr ge-
3. O Tan-nen-baum, o Tan-nen-baum, dein Kleid will mich was
Blät-ter! Du grünſt nicht nur zur Som-mer-zeit, nein
fal-len! Wie oft hat nicht zur Weih-nachts-zeit ein
leh-ren: Die Hoff-nung und Be-ſtän-dig-keit gibt
auch im Win-ter, wenn es ſchneit! O Tan-nen-baum, o
Baum von dir mich hoch er-freut! O Tan-nen-baum, o
Troſt und Kraft zu je-der Zeit. O Tan-nen-baum, o
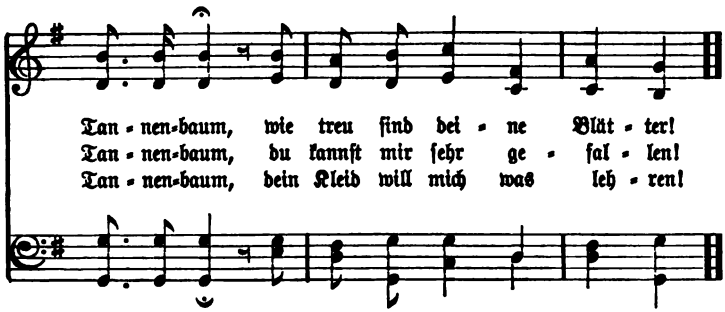
Tan - nen-baum, wie treu ſind bei - ne Blät - ter!
Tan - nen-baum, du kannſt mir ſehr ge - fal - len!
Tan - nen-baum, dein Kleid will mich was leh - ren!

Die Lorelei

Heinrich Heine.
Mäßig langſam.

Mel. von Friedr. Silcher, 1789–1860.
Conſ. von Sering.
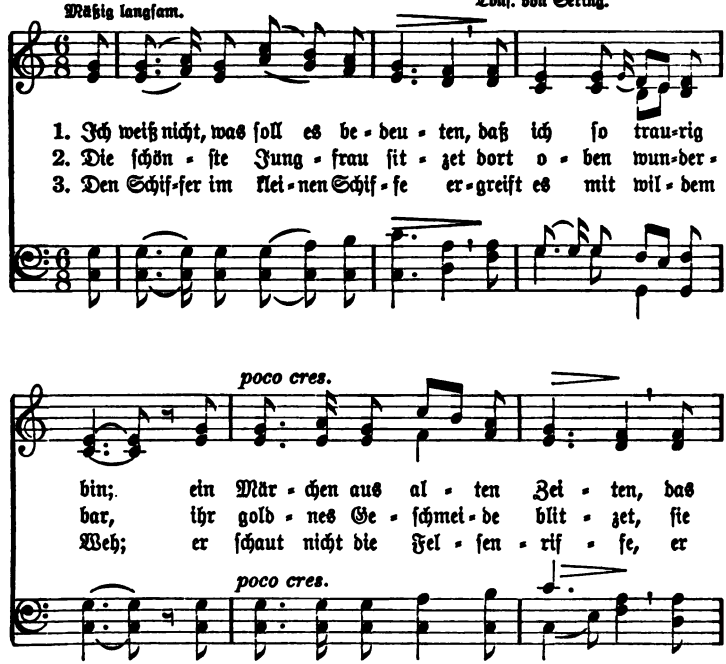
1. Ich weiß nicht, was ſoll es be - deu - ten, daß ich ſo trau-rig
2. Die ſchön - ſte Jung - frau ſit - zet dort o - ben wun-der -
3. Den Schif-fer im klei-nen Schif - fe er-greift es mit wil - dem
poco cres.
bin; ein Mär - chen aus al - ten Zei - ten, das
bar, ihr gold - nes Ge - ſchmei - de blit - zet, ſie
Weh; er ſchaut nicht die Fel - ſen - rif - fe, er
poco cres.
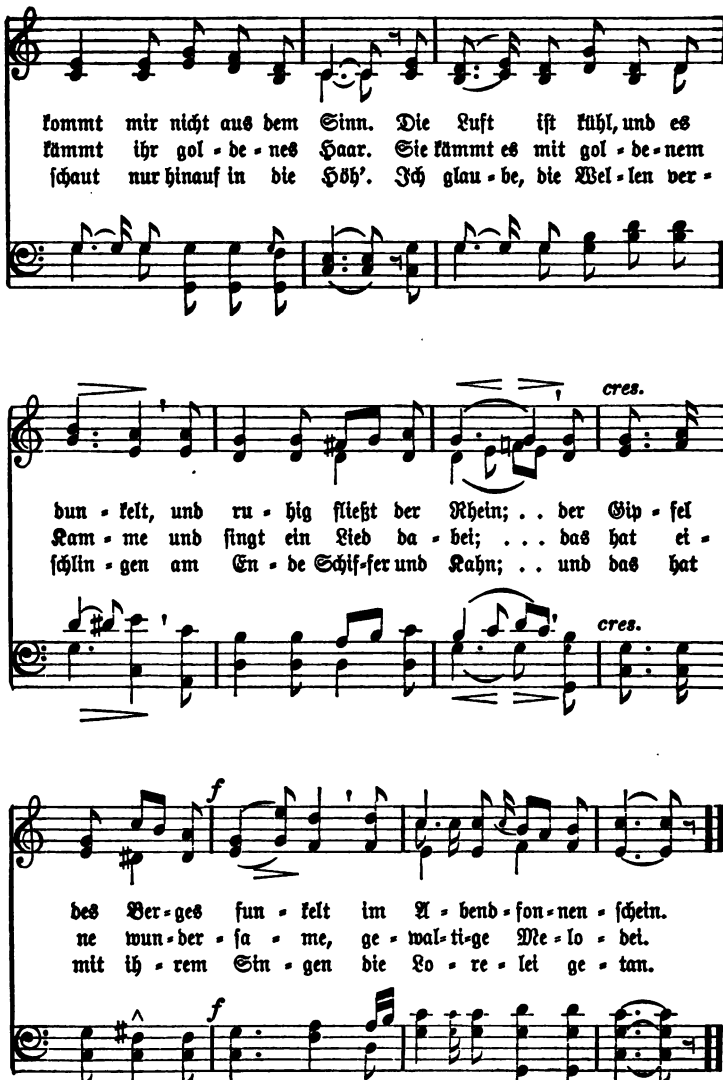
kommt mir nicht aus dem Sinn. Die Luft iſt kühl, und es
kämmt ihr gol-de-nes Haar. Sie kämmt es mit gol-de-nem
ſchaut nur hinauf in die Höh'. Ich glau-be, die Wel-len ver-
cres.
dun-kelt, und ru-hig fließt der Rhein; . . der Gip-fel
Kam-me und ſingt ein Lied da-bei; . . . das hat ei-
ſchlin-gen am En-de Schif-fer und Kahn; . . und das hat
cres.
f
des Ver-ges fun-kelt im A-bend-ſon-nen-ſchein.
ne wun-der-ſa-me, ge-wal-ti-ge Me-lo-dei.
mit ih-rem Sin-gen die Lo-re-lei ge-tan.
f

Chriſtnacht

Joſ. Mohr, 1792–1848.

Franz Gruber, 1787–1863.
Couſ. von Sering.

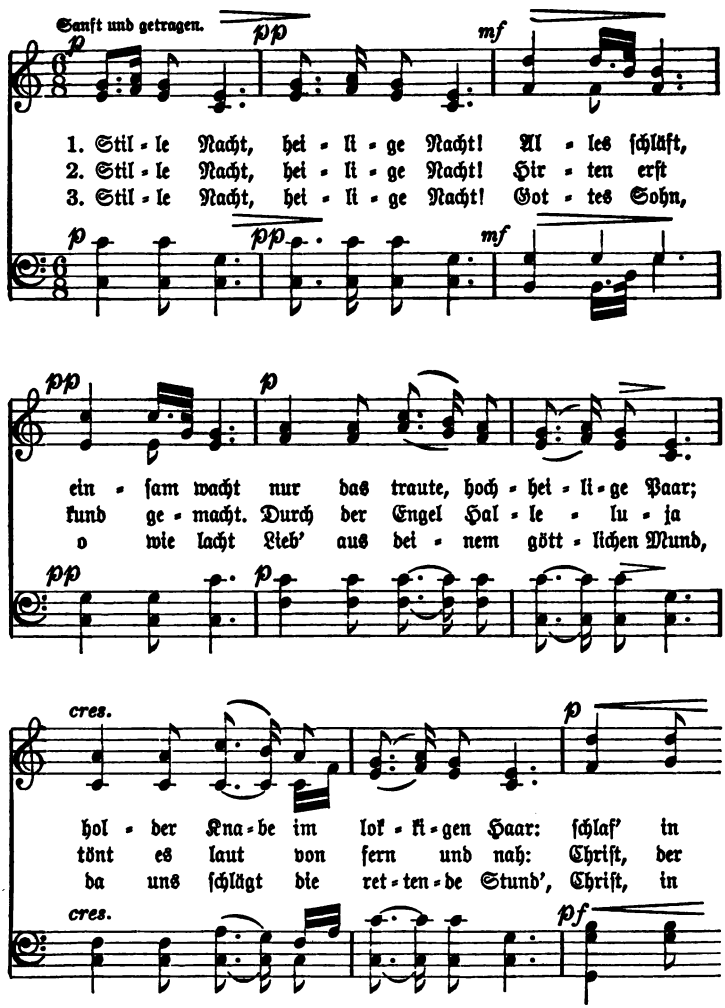
Sanft und getragen.
1. Stil - le Nacht, hei - li - ge Nacht! Al - les ſchläft,
2. Stil - le Nacht, hei - li - ge Nacht! Hir - ten erſt
3. Stil - le Nacht, hei - li - ge Nacht! Got - tes Sohn,
ein - ſam wacht nur das traute, hoch - hei - li - ge Paar;
kund ge - macht. Durch der Engel Hal - le - lu - ja
o wie lacht Lieb' aus dei - nem gött - lichen Mund,
hol - der Kna - be im lok - ki - gen Haar: ſchlaf' in
tönt es laut von fern und nah: Chriſt, der
da uns ſchlägt die ret - ten - de Stund', Chriſt, in
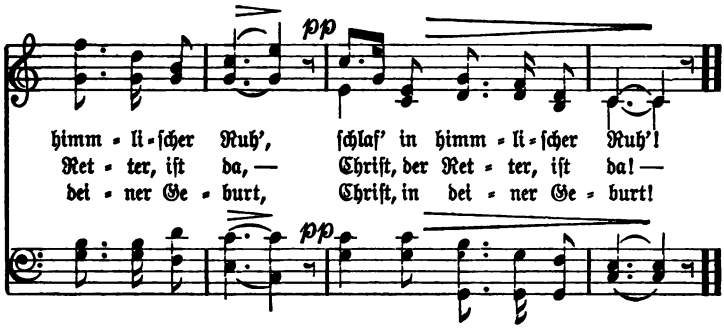
pp
himm = li = ſcher Ruh', ſchlaf' in himm = li = ſcher Ruh'!
Ret = ter, iſt da, — Chriſt, der Ret = ter, iſt da! —
bei = ner Ge = burt, Chriſt, in bei = ner Ge = burt!
pp

Heidenröslein

Goethe.

Volksweiſe v. Heinr. Werner, 1800–1833.
Conſ. von Sering.

Etwas bewegt.
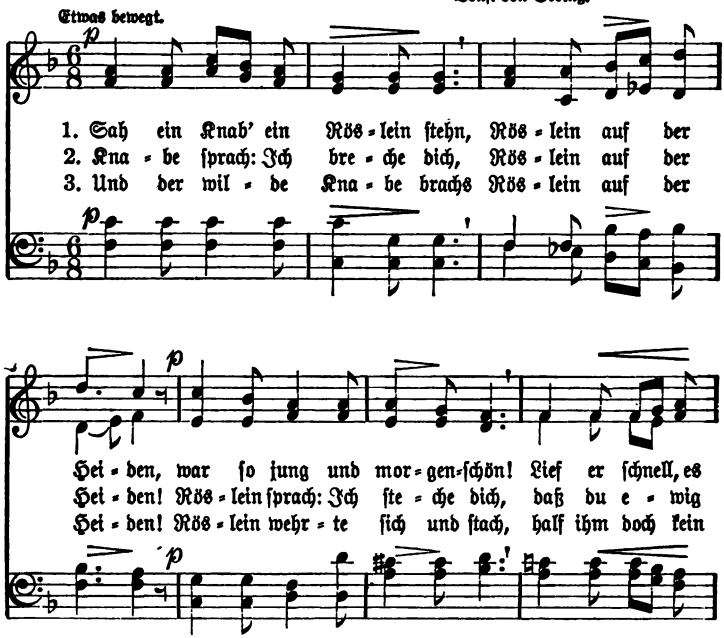
p
1. Sah ein Knab' ein Rös = lein ſtehn, Rös = lein auf der
2. Kna = be ſprach: Ich bre = che dich, Rös = lein auf der
3. Und der wil = de Kna = be brachs Rös = lein auf der
p
Hei = den, war ſo jung und mor = gen = ſchön! Lief er ſchnell, es
Hei = den! Rös = lein ſprach: Ich ſte = che dich, daß du e = wig
Hei = den! Rös = lein wehr = te ſich und ſtach, half ihm doch kein
p
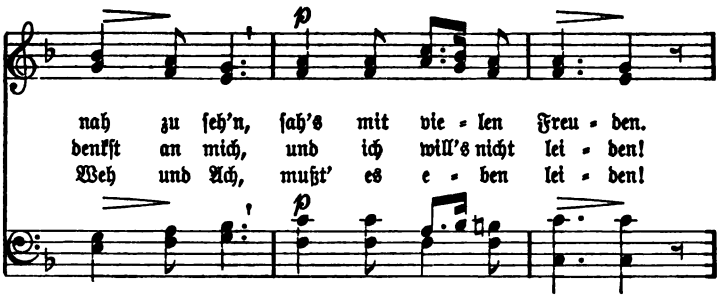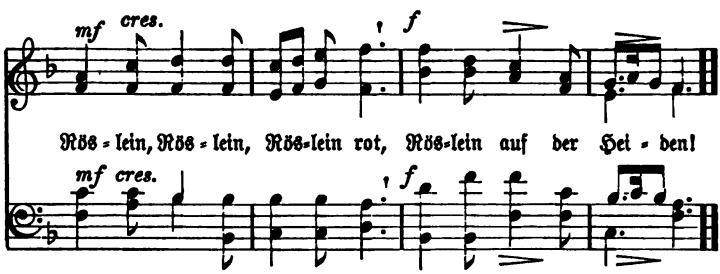
Heil dir im Siegerkranz

Balthaſar Gerhard Schumacher, 1793.
Heinrich Harries, 1790.

Mel.: John Bull, 1563–1628.
Tonſ. von L. Erk.

Feierlich, nicht zu langſam.
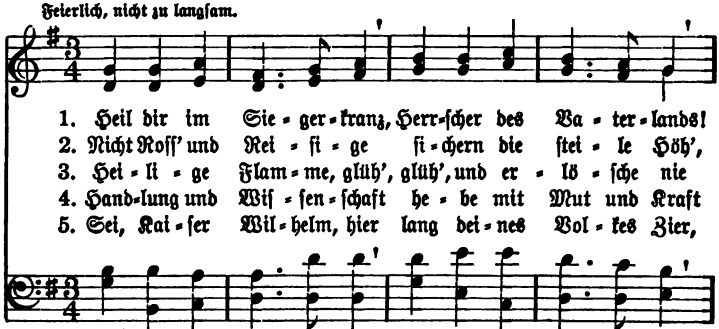
1. Heil dir im Sie - ger - kranz, Herr-ſcher des Va - ter - lands!
2. Nicht Roſſ' und Rei - ſi - ge ſi - chern die ſtei - le Höh',
3. Hei - li - ge Flam - me, glüh', glüh', und er - lö - ſche nie
4. Hand-lung und Wiſ - ſen - ſchaft he - be mit Mut und Kraft
5. Sei, Kai - ſer Wil - helm, hier lang dei - nes Vol - kes Zier,

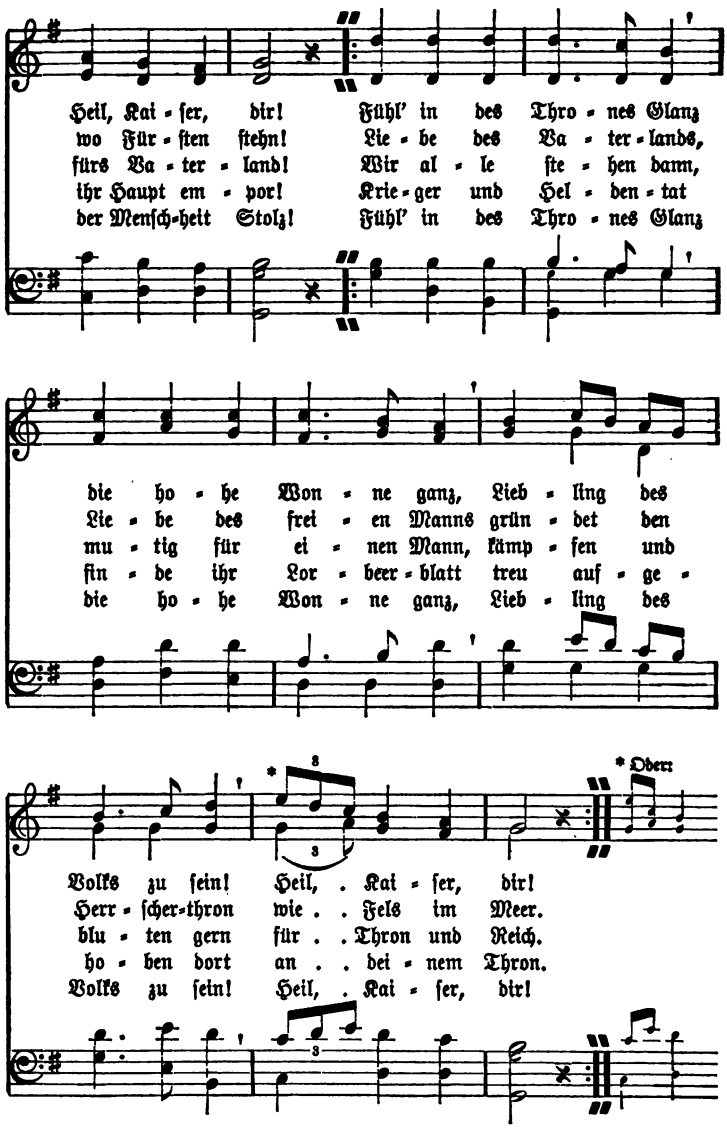
Heil, Kai-ſer, dir! Fühl' in des Thro-nes Glanz
wo Für-ſten ſtehn! Lie-be des Va-ter-lands,
fürs Va-ter-land! Wir al-le ſte-hen dann,
ihr Haupt em-por! Krie-ger und Hel-den-tat
der Menſch-heit Stolz! Fühl' in des Thro-nes Glanz
die ho-he Won-ne ganz, Lieb-ling des
Lie-be des frei-en Manns grün-det den
mu-tig für ei-nen Mann, kämp-fen und
fin-de ihr Lor-beer-blatt treu auf-ge-
die ho-he Won-ne ganz, Lieb-ling des
* Oben:
Volks zu ſein! Heil, . Kai-ſer, dir!
Herr-ſcher-thron wie . . Fels im Meer.
blu-ten gern für . . Thron und Reich.
ho-ben dort an . . bei-nem Thron.
Volks zu ſein! Heil, . Kai-ſer, dir!

Die Wacht am Rhein

Max Schneckenburger. Karl Wilhelm, 1820–1873.
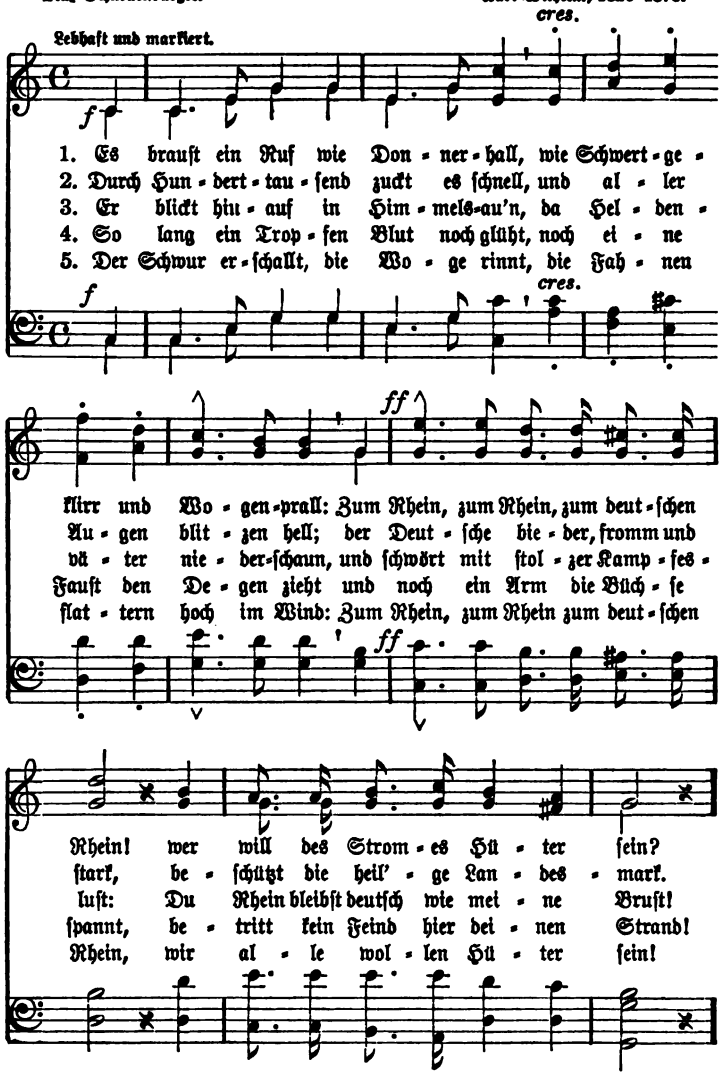
Lebhaft und markiert.
cres.
f
1. Es brauſt ein Ruf wie Don - ner - hall, wie Schwert - ge -
2. Durch Hun - dert - tau - ſend zuckt es ſchnell, und al - ler
3. Er blickt hin - auf in Him - mels-au'n, da Hel - den -
4. So lang ein Trop - fen Blut noch glüht, noch ei - ne
5. Der Schwur er - ſchallt, die Wo - ge rinnt, die Fah - nen
f
cres.
ff
klirr und Wo - gen-prall: Zum Rhein, zum Rhein, zum deut - ſchen
Au - gen blit - zen hell; der Deut - ſche bie - der, fromm und
vä - ter nie - der-ſchaun, und ſchwört mit ſtol - zer Kamp - fes -
Fauſt den De - gen zieht und noch ein Arm die Büch - ſe
flat - tern hoch im Wind: Zum Rhein, zum Rhein zum deut - ſchen
ff
Rhein! wer will des Strom - es Hü - ter ſein?
ſtark, be - ſchützt die heil' - ge Lan - des - mark.
luſt: Du Rhein bleibſt deutſch wie mei - ne Bruſt!
ſpannt, be - tritt kein Feind hier bei - nen Strand!
Rhein, wir al - le wol - len Hü - ter ſein!
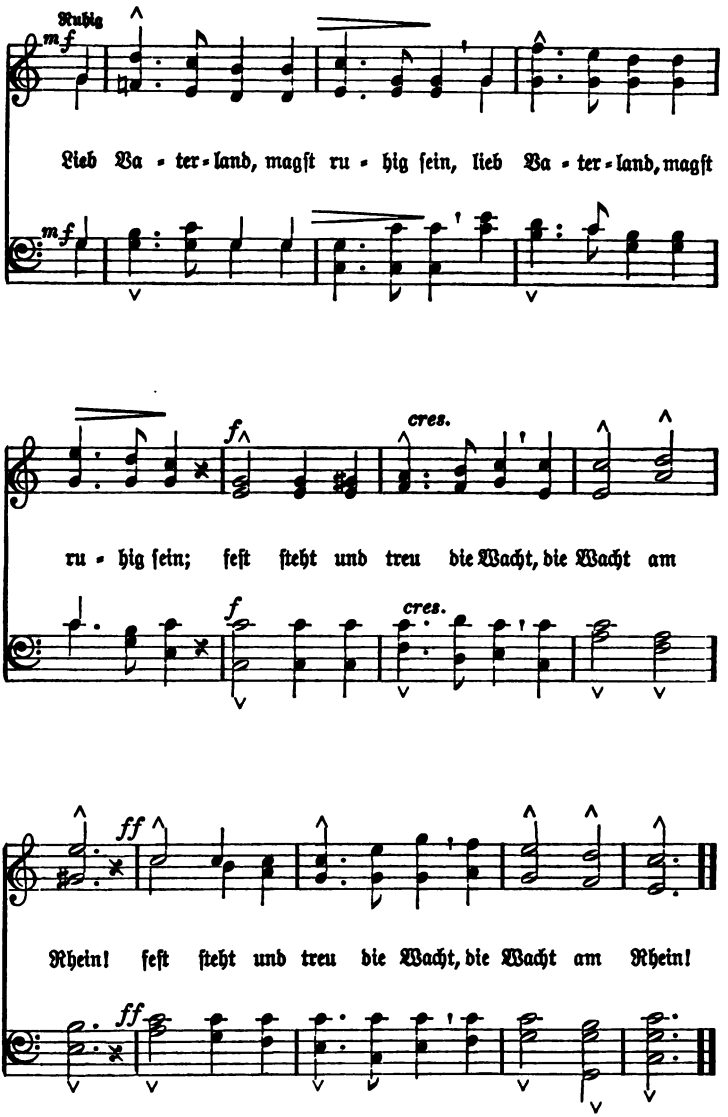
Ruhig
mf
Lieb Va - ter - land, magſt ru - hig ſein, lieb Va - ter - land, magſt
f
cres.
ru - hig ſein; feſt ſteht und treu die Wacht, die Wacht am
ff
Rhein! feſt ſteht und treu die Wacht, die Wacht am Rhein!

Wanderſchaft: „Der Mai iſt gekommen"

Für gemiſchten Chor

E. Geibel. Jul. Wilh. Lyra, 1842.

Munter.
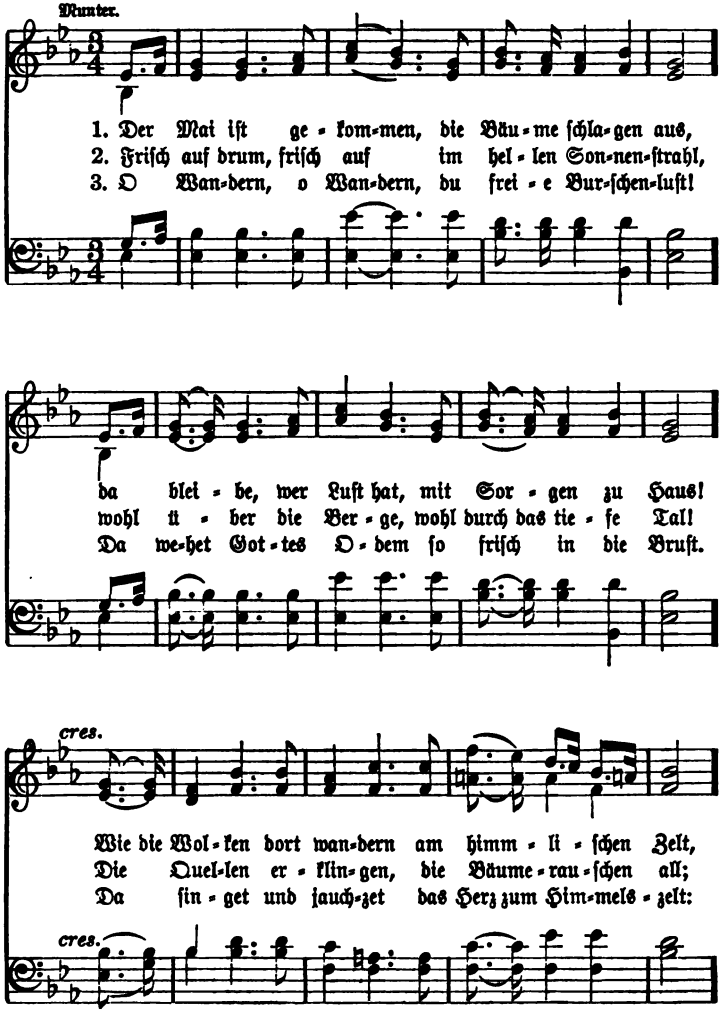
1. Der Mai iſt ge-kom-men, die Bäu-me ſchla-gen aus,
2. Friſch auf drum, friſch auf im hel-len Son-nen-ſtrahl,
3. O Wan-dern, o Wan-dern, du frei-e Bur-ſchen-luſt!
da blei-be, wer Luſt hat, mit Sor-gen zu Haus!
wohl ü-ber die Ber-ge, wohl durch das tie-fe Tal!
Da we-het Got-tes O-dem ſo friſch in die Bruſt.
cres.
Wie die Wol-ken dort wan-dern am himm-li-ſchen Zelt,
Die Quel-len er-klin-gen, die Bäume-rau-ſchen all;
Da ſin-get und jauch-zet das Herz zum Him-mels-zelt:
cres.
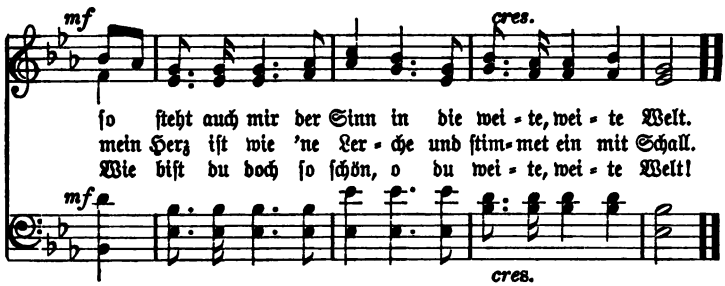
mf
cres.
so steht auch mir der Sinn in die wei-te, wei-te Welt.
mein Herz ist wie 'ne Ler-che und stim-met ein mit Schall.
Wie bist du doch so schön, o du wei-te, wei-te Welt!
mf
cres.

Deutschland über alles

Hoffmann von Fallersleben. Joseph Haydn, 1732–1809.

Mäßig langsam.

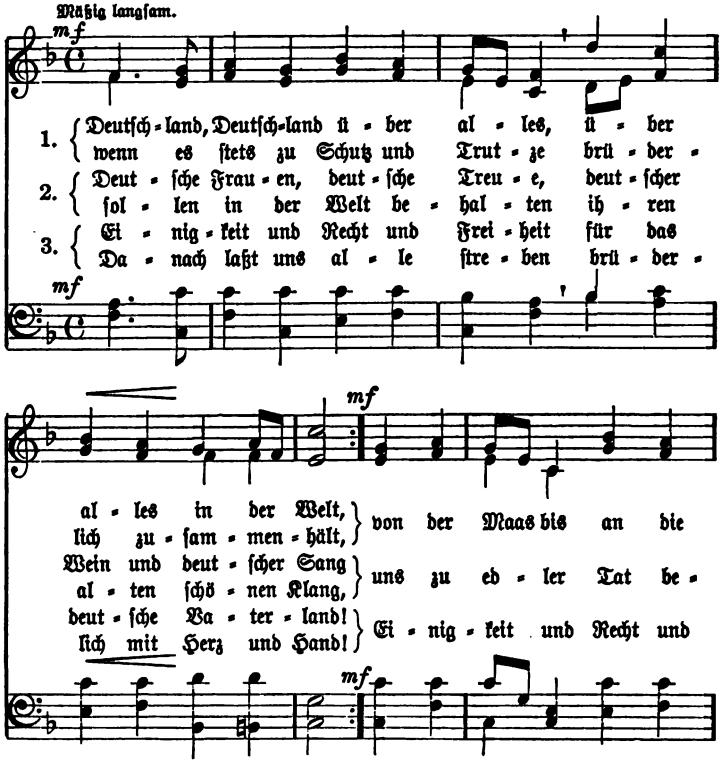
mf
1. Deutsch-land, Deutsch-land ü-ber al-les, ü-ber
wenn es stets zu Schutz und Trut-ze brü-der-
2. Deut-sche Frau-en, deut-sche Treu-e, deut-scher
sol-len in der Welt be-hal-ten ih-ren
3. Ei-nig-keit und Recht und Frei-heit für das
Da-nach laßt uns al-le stre-ben brü-der-
mf
mf
al-les in der Welt, lich zu-sam-men-hält, } von der Maas bis an die
Wein und deut-scher Sang al-ten schö-nen Klang, } uns zu eb-ler Tat be-
deut-sche Va-ter-land! lich mit Herz und Hand! } Ei-nig-keit und Recht und
mf
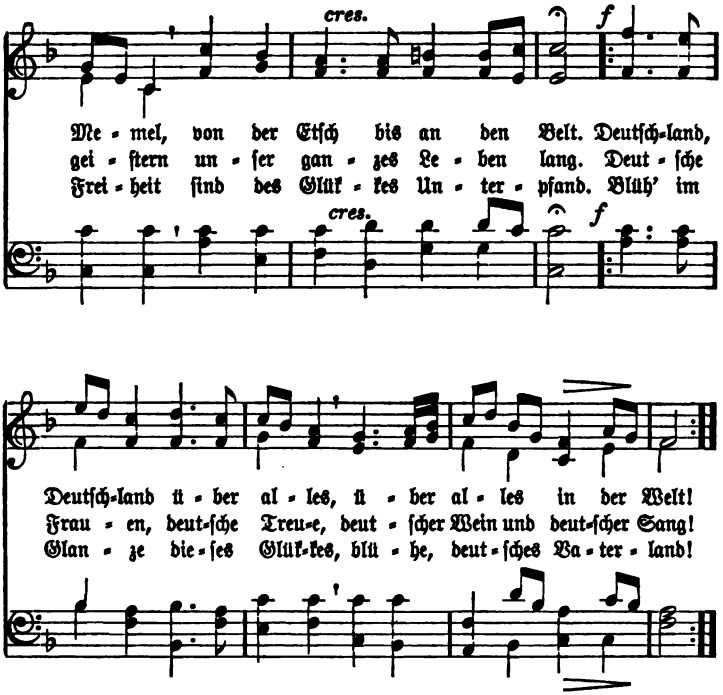
cres.
f
Me - mel, von der Etſch bis an den Belt. Deutſch-land,
gei - ſtern un - ſer gan - zes Le - ben lang. Deut - ſche
Frei - heit ſind des Glük - kes Un - ter - pfand. Blüh' im
cres.
f
Deutſch-land ü - ber al - les, ü - ber al - les in der Welt!
Frau - en, deut-ſche Treu-e, deut - ſcher Wein und deut-ſcher Sang!
Glan - ze die - ſes Glük-kes, blü - he, deut - ſches Va - ter - land!

Wandrers Nachtlied
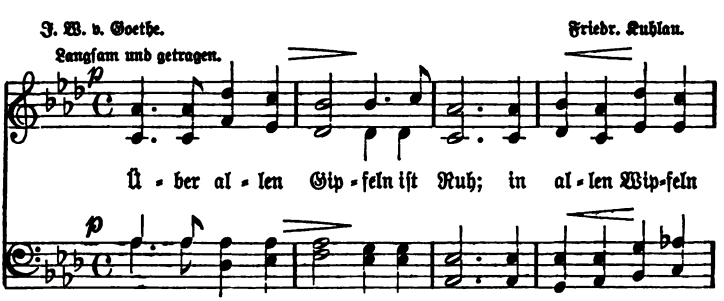
<image_ſpü - reſt du kei - nen Hauch; die Vög - lein ſchwei-gen im
Wal - de. War - te nur, war - te nur, bal - de,
bal - de ruhſt du auch. War - te nur, war - te nur,
bal - de, bal - de ruhſt du auch, bal - de ruhſt du auch.
bal - de ruhſt du auch.
p
pp
rit.
p
pp
rit.

Der frohe Wandersmann, I

Für gemiſchten Chor

Joſeph von Eichendorff. Felix Mendelsſohn-Bartholdy, 1809–1847.
Tonſ. von Sering.
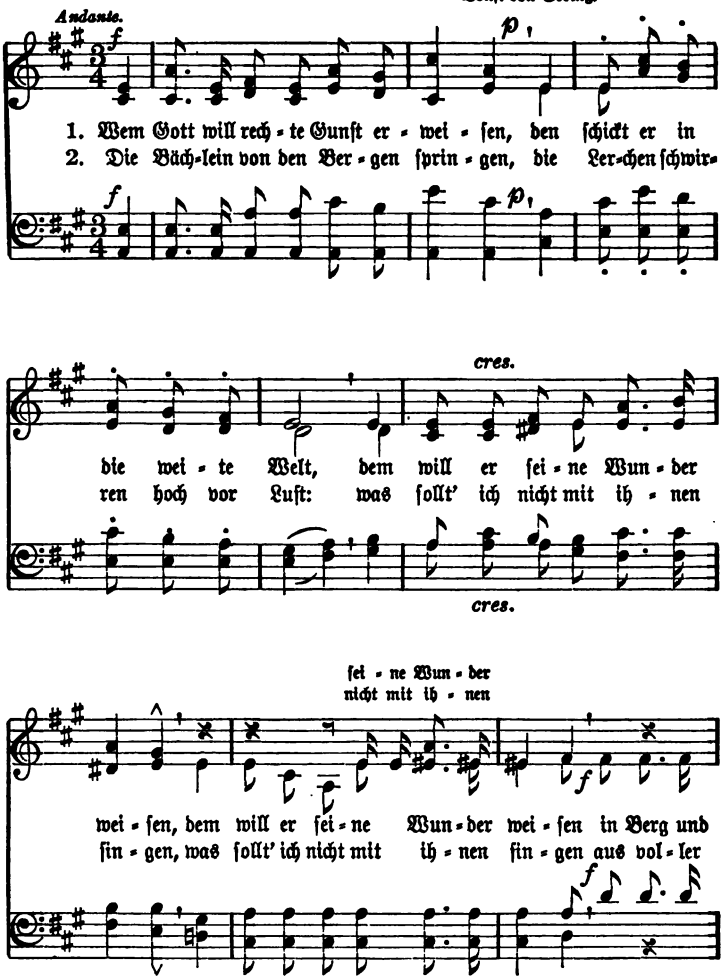
Andante.
1. Wem Gott will rech-te Gunſt er-wei-ſen, den ſchickt er in die wei-te Welt, dem will er ſei-ne Wun-der
2. Die Bäch-lein von den Ber-gen ſprin-gen, die Ler-chen ſchwir-ren hoch vor Luft: was ſollt' ich nicht mit ih-nen
cres.
cres.
ſei-ne Wun-der
nicht mit ih-nen
wei-ſen, dem will er ſei-ne Wun-der wei-ſen in Berg und
ſin-gen, was ſollt' ich nicht mit ih-nen ſin-gen aus vol-ler

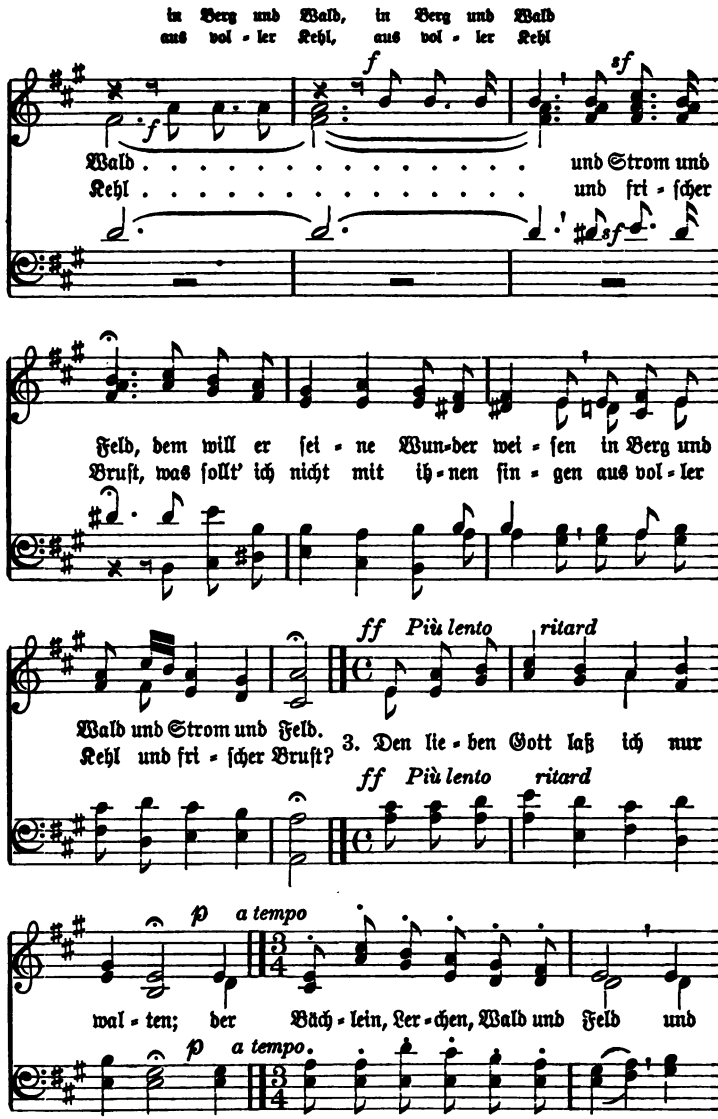
in Berg und Wald, in Berg und Wald
aus vol - ler Kehl, aus vol - ler Kehl
f
sf
Wald . . . . . und Strom und
Kehl . . . . . und fri - scher
Feld, dem will er sei - ne Wun-der wei - sen in Berg und
Brust, was sollt' ich nicht mit ih-nen sin - gen aus vol - ler
ff Più lento
ritard
Wald und Strom und Feld.
Kehl und fri - scher Brust?
3. Den lie - ben Gott laß ich nur
ff Più lento
ritard
p a tempo
wal - ten; der Bäch - lein, Ler - chen, Wald und Feld und
p a tempo.
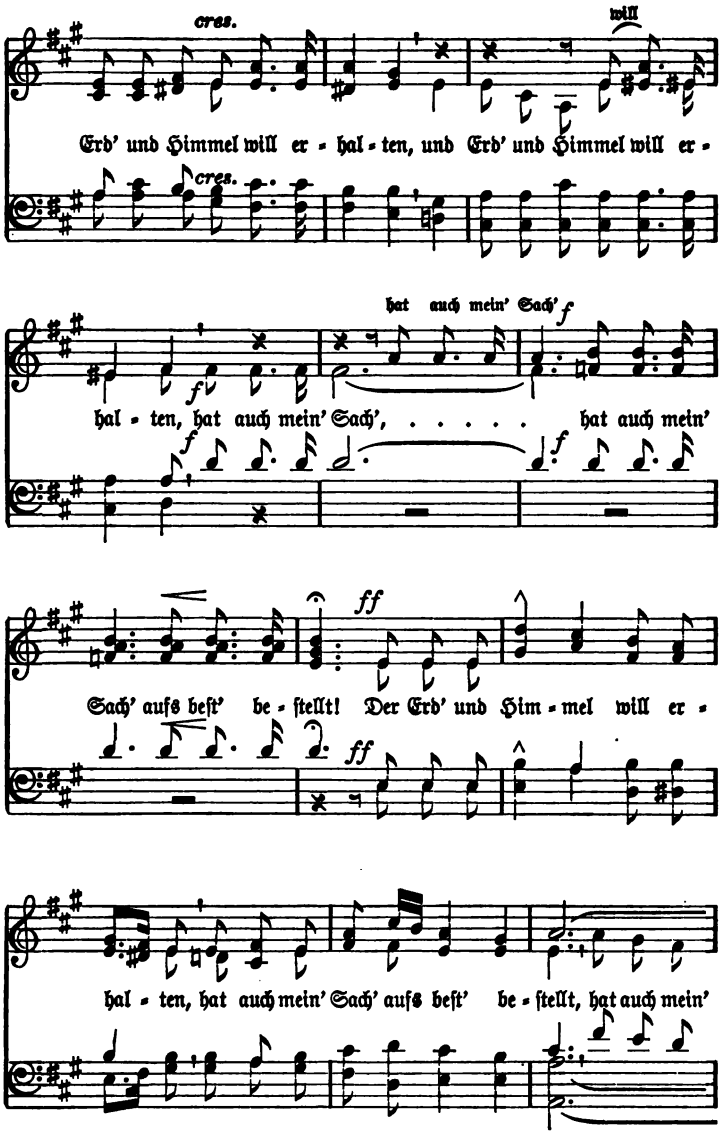
cres.
will
Erd' und Himmel will er - hal - ten, und Erd' und Himmel will er -
cres.
hat auch mein' Sach' f
f
hal - ten, hat auch mein' Sach', ... hat auch mein'
f
f
ff
Sach' aufs beſt' be - ſtellt! Der Erd' und Him - mel will er -
ff
hal - ten, hat auch mein' Sach' aufs beſt' be - ſtellt, hat auch mein'
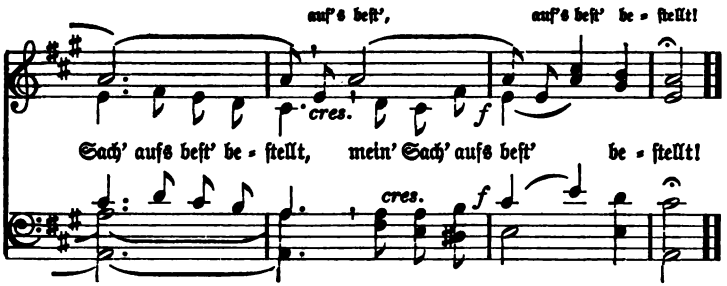
Der frohe Wandersmann, II
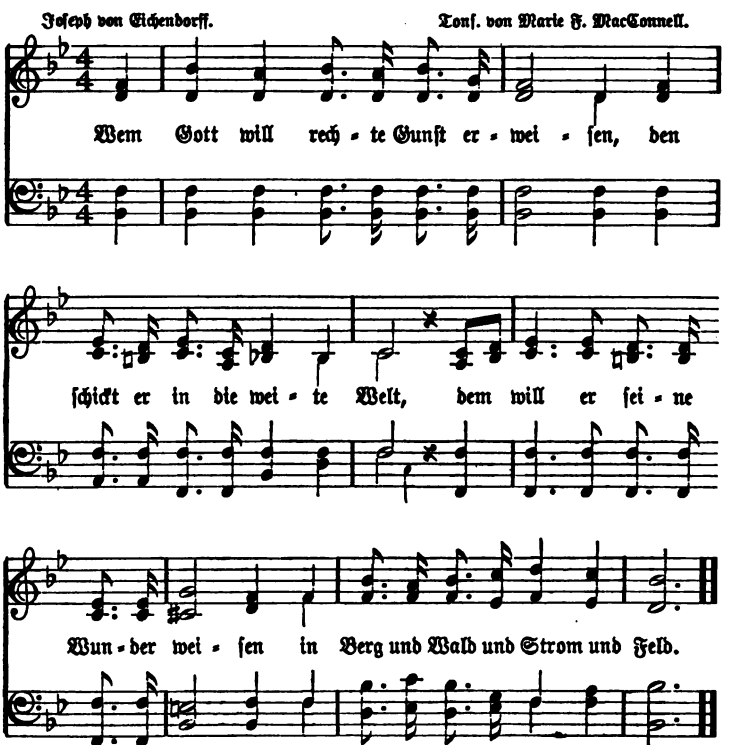
Joſeph von Eichendorff.
Tonſ. von Marie F. MacConnell.
Wem Gott will rech = te Gunſt er = wei = ſen, den
ſchickt er in die wei = te Welt, dem will er ſei = ne
Wun = der wei = ſen in Berg und Wald und Strom und Feld.

VOCABULARY

EXPLANATIONS. In the following vocabulary — which is extensive on account of the inclusion of the additional reading and poems — words will be found in alphabetical order. The gender of the nouns is indicated by the preceding article, and the endings of the genitive singular and the nominative plural follow in parentheses. The principal parts of the strong verbs are given, and in case of strong verbs which change the vowel in the second and third person singular of the present tense, the third person singular is given to indicate this root-vowel change. In case of verbs which take ſein as an auxiliary, the fact is indicated in the principal parts.

A

ab, off, away.
der **Abend** (–s, –e), evening.
das **Abendeſſen** (–s, –), supper.
der **Abendſonnenſchein** (–s), evening sunshine (light).
aber, but, however.
abgehen (ging ab, iſt abgegangen), to go off, start, depart.
der **Abiturient** (–en, –en), a candidate for the final examination of the German higher schools.
abreiſen (*aux.* ſein), to set out, depart.
die **Abſtammung** (–, –en), descent, parentage; derivation.
abſteigen (ſtieg ab, iſt abgeſtiegen), to descend, dismount.
abtreten (*aux.* haben *and* ſein), (er tritt ab; trat ab, abgetreten), to tread off; to relinquish, resign; to retire; an den Kaiſer —, to yield up to the emperor.
abweſend, absent.
ach, alas, ah.
die **Achſel** (–, –n), shoulder.
acht, eight; achte, eighth.
die **Achtung** (–), attention; esteem, regard.
addieren, to add.
adieu, adieu, farewell, good-by.
die **Addition** (–, –en), addition.
die **Ader** (–, –n), vein.
ähnlich, similar, like, resembling.
die **Ähre** (–, –n), ear of corn.
der **Akkuſativ** (–s, –e), accusative (case).
all (—er, —e, —es), all, entire, whole, each, everybody, everything.
allein, *adj. and adv.*, alone; *conj.*, only, but.
allerwegen, everywhere.
allmählich, gradually.
als, as; than; when; but.
alſo, so, thus, therefore.
alt, old; die Alten, the aged.
das **Alter** (–s, –), age.
am = an dem.
amerikaniſch, *adj.*, American.
das **Amt** (–es, ¨–er), office, position.
an (*dat. or acc.*), at, on, by, to, near, in, upon.
der **Anbeginn** (–es), earliest beginning.
anbinden (band an, angebunden), to tie on (*or* to).
der **Anblick** (–s, –e), view.

ander (der, die, das —e; ein —er, eine —e, ein —es), other; unter anderem, among other things; nichts anders als, nothing else but that.
anderseits, on the other side (hand).
anderswo, elsewhere.
die **Anekdote** (–, –n), anecdote.
der **Anfang** (–s, ¨–e), beginning.
anfangen (er fängt an; fing an, angefangen), to begin; to do.
anfragen, to ask in passing.
angehören, to belong to.
der **Angehörige** (–n, –n), one belonging to, relative.
der **Angriff** (–s, –e), handling, attack.
anhalten (er hält an; hielt an, angehalten), to hold (on) to, stop, draw up.
anklagen, to accuse.
anknüpfen, to tie, join, fasten.
ankommen (kam an, ist angekommen), to arrive.
der **Ankömmling** (–s, –e), newcomer.
die **Anlage** (–, –n), a laying out, plan, park, pleasure-ground; investment.
anlegen, to lay out; to invest.
annehmen (er nimmt an; nahm an, angenommen), to accept, take, take for granted.
anraten (er rät an; riet an, angeraten), to advise, recommend.
anreden, to speak to, address.
anschreiben (schrieb an, angeschrieben), to write on *or* down.
ansehen (er sieht an; sah an, angesehen), to look at *or* upon; to regard; to respect; to esteem.
die **Ansiedlung** (–, –en), colony.
die **Anstalt** (–, –en), arrangement; institution.
anstatt (*gen.*), instead of.
anstrengen, to strain, exert; alle Kräfte —, to strain every nerve.
der **Anteil** (–s, –e), portion, share, interest.
die **Antwort** (–, –en), answer, reply.
antworten, to answer, reply.
anwesend, present.
die **Anzahl** (–), number, multitude.
der **Apfel** (–s, ¨–), apple.
der **Apfelbaum** (–s, ¨–e), apple-tree.
der **April** (–s), April.
die **Arbeit** (–, –en), work, task, performance.
arbeiten, to work.
arg, *adj. and adv.*, bad, mischievous, severe, hard.
ärgerlich, annoying, annoyed, angry, vexed.
arm, poor; der Arme, poor man.
der **Arm** (–es, –e), arm.
die **Art** (–, –en), kind, species; manner, way.
der **Arzt** (–es, ¨–e), doctor, physician.
Asien (–s; *neut.*), Asia.
auch, also, too, even, likewise.
auf, *prep.* (*dat. or acc.*), on, upon, in, at, by, for, to, towards; *adv.*, up, upwards.
aufblühen (*aux.* sein), to blossom out, open, begin to flourish.
aufessen (er ißt auf; aß auf, aufgegessen), to eat up.
auffahren (er fährt auf; fuhr auf, ist aufgefahren), to start up.
auffinden (fand auf, aufgefunden), to find out, seek out.
die **Aufgabe** (–, –n), task, lesson.
aufheben (hob auf, aufgehoben), to lift, raise, pick up.

aufheitern, to cheer *or* brighten up.
aufhören, to listen attentively; to stop, cease.
auflöſen, to loosen, untie.
aufmachen, to open.
aufmerkſam, attentive.
die **Aufnahme** (–, –n), taking up, reception.
aufpaſſen, to pay attention, watch.
aufrecht, upright, erect, straight.
aufrichten, to raise up, straighten.
der **Aufſatz** (–es, ⸚e), composition, essay.
aufſitzen (ſaß auf, iſt aufgeſeſſen), to mount.
aufſtehen (ſtand auf, iſt aufgeſtanden), to stand up, get up.
auftreten (er tritt auf; trat auf, iſt aufgetreten), to step up (upon), appear, come forward.
aufwachen (*aux.* ſein), to wake up.
der **Aufwärter** (–s, –), attendant, waiter.
das **Auge** (–s, –n), eye.
augenblicklich, momentary (—ily), instantaneous(ly), instantly.
der **Auguſt** (–s), August (*month*).
aus (*dat.*), out of, from, of, by, for, on account of.
ausbilden, to form (out), develop, cultivate; to render accomplished *or* educated.
ausdrücken, to press *or* squeeze out; to utter, express.
der **Ausfuhrhandel** (–s), export trade.
ausführlich, detailed, complete, full.
der **Ausgang** (–es, ⸚e), act of going out, exit; result, end.
ausgehen (ging aus, iſt ausgegangen), to go out.
ausgelegt, laid out, displayed.
auskommen (kam aus, iſt ausgekommen), to get along with, live peaceably with.
auslachen, to laugh at.
das **Ausland** (–es), foreign parts, nations.
auslaufen (er läuft aus; lief aus, iſt ausgelaufen), to run *or* flow out, extend.
ausmachen, to make out; to put out (fire, etc.); to make up, constitute; to settle (a dispute).
ausſchlagen (er ſchlägt aus; ſchlug aus, ausgeſchlagen), to strike out; (*aux.* ſein), to break out, bud, sprout.
ausſehen (er ſieht aus; ſah aus, ausgeſehen), to look, appear.
der **Außenhandel** (–s), foreign commerce.
außer (*dat.*), out of, outside of; besides, except.
außerdem, besides, moreover.
ausſprechen (er ſpricht aus; ſprach aus, ausgeſprochen), to express, utter, speak out, pronounce.
ausüben, to practise, exercise; to carry out; to commit (crimes, etc.).
die **Auswanderung** (–, –en), emigration.
auswärtig, outward, abroad, foreign.
auswendig, outside; by heart; — lernen, to commit to memory.
auswiſchen, to wipe out *or* away; to erase.

B

der Bach (–es, ¨e; *dim.* das Bächlein), brook.

backen (er bäckt; buk, gebacken), to bake.

der Bäcker (–s, –), baker.

baden, to bathe.

das Badezimmer (–s, –), bath room.

die Bahn (–, –en), path, course, road, railway.

bald, soon.

das Band (–es, ¨er), band; ribbon.

die Bank: 1. (–, ¨e), bench, bank (*ground*); 2. (–, –en), bank (*money bank*).

bar, bare; ready (money), cash.

die Barmherzigkeit (–), compassion, mercy.

der Bau (–es, –e *or* –ten), building, structure.

bauen, to build; to till, cultivate; — auf, to count upon.

der Bauer (–s *or* –n, –n), peasant, small farmer.

der Baum (–es, ¨e), tree.

der Baumpfahl (–s, ¨e), tree-pole, post, stake.

bebauen, to cultivate, till.

bedenken (bedachte, bedacht), to ponder, reflect, bear in mind.

bedeuten, to inform, direct; to mean, signify, forebode.

bedeutend, important, significant.

die Bedeutung (–, –en), meaning, significance, importance.

der Bediente (–n, –n; ein —er), servant, lackey.

beenden (*also* beendigen), to bring to an end, terminate, finish.

befehlen (er befiehlt; befahl, befohlen), to order, command.

sich befinden (befand, befunden), to be, feel.

begeistern, to inspire, fill with enthusiasm.

der Beginn (–es), beginning.

beginnen (begann, begonnen), to begin, commence.

begleiten, to accompany.

die Begleitung (–, –en), accompaniment, attendance.

begründen, to base, found.

behalten (er behält; behielt, behalten), to keep, retain; to carry.

behandeln, to handle, manage, treat.

beherrschen, to rule over, govern.

behüten, to guard, preserve, protect.

bei (*dat.*), by, at the side of, in connection with, at.

beid (—e, —es), both, two.

beifallen (er fällt bei; fiel bei, ist beigefallen), to come into the mind, occur to.

das Bein (–s, –e), bone, leg.

beinahe, almost, nearly.

beißen (biß, gebissen), to bite.

das Beispiel (–s, –e), example; zum — (z. B.), for example.

bekannt, known, acquainted.

die Bekehrung (–, –en), conversion.

beklagen, to lament, bewail.

bekommen (bekam, bekommen), to get, obtain.

belauschen, to listen to, eavesdrop.

bellen, to bark.

bemerken, to perceive, notice; to remark.

das Bemühen (–s), trouble, pains, endeavor.

benehmen (er benimmt; benahm, benommen), to take away; sich —, to behave.

benennen (benannte, benannt), to name, designate.

bequem, comfortable.

die **Beratung** (–, –en), consultation, deliberation, conference, council.

die **Berechtigung** (–, –en), title, right; qualification.

bereit, ready, prepared.

bereiten, to prepare.

bereits, already.

der **Berg** (–(e)s, –e), mountain.

der **Beruf** (–(e)s, –e), calling, vocation, profession, office.

berühmt, famous.

der **Bescheid** (–es, –e), knowledge, information, answer.

bescheiden, modest, unassuming; moderate.

bescheiden (beschied, beschieden), to allot, assign.

bescheinen (beschien, beschienen), to shine upon, light up.

beschreiben (beschrieb, beschrieben), to describe.

die **Beschreibung** (–, –en), description.

beschützen, to protect, guard, defend.

besehen (er besieht; besah, besehen), to look at, regard.

besetzen, to occupy, engage, take possession of.

besingen (besang, besungen), to sing of, celebrate in song.

die **Besinnung** (–), reflection; einen zur — (zu) bringen, to bring one to his senses.

der **Besitz** (–es), possession, property.

besitzen (besaß, besessen), to sit upon, have, possess.

die **Besitzung** (–, –en), possession; *pl.*, dominions, dependencies.

besonders, especially, particularly, extraordinarily.

besonnen, thoughtful; kurz —, with little reflection, with quick presence of mind.

besprechen (er bespricht; besprach, besprochen), to discuss; sich mit einem —, to converse, deliberate, discuss with one.

besser, *compar. of* gut.

beste, *superl. of* gut; aufs — bestellt, arranged for the best, in the best way.

beständig, steady, constant, continuous.

bestehen (bestand, bestanden), to undergo, stand (a test), pass through, continue; to exist; — aus, to consist of.

besteigen (bestieg, bestiegen), to ascend, climb, mount, go on board (ship).

bestellen, to order, dispose, appoint, arrange.

bestimmt, determined, fixed, decided, definite.

sich **bestreben**, to exert one's self, try to obtain.

die **Bestrebung** (–, –en), effort, endeavor, exertion.

besuchen, to visit, attend.

beteiligen, to assign a share; to interest; sich — an (bei), to have a share, be interested in, take part in.

betonen, to lay stress on, emphasize.
der Betracht (–(e)s), respect, consideration, point of view.
beträchtlich, considerable.
betragen (er beträgt; betrug, betragen), to amount to; ſich —, to behave, conduct one's self.
betreiben (betrieb, betrieben), to drive upon, follow up, carry on; to pursue (studies).
betreten (er betritt; betrat, betreten), to step on, tread; to enter upon; to enter (a house).
das Bett (–es, –en), bed.
der Beutel (–s, –), sack, purse.
der Bevollmächtigte (–n, –n; ein —er), one invested with full power, plenipotentiary.
beweiſen (bewies, bewieſen), to prove, show, manifest.
der Bewohner (–s, –), inhabitant; resident.
bezahlen, to pay.
bieder, upright, honest, loyal.
die Biene (–, –n), bee.
das Bild (–es, –er), picture, image, portrait, figure.
bilden, to form, compose; to educate.
das Bilderbuch (–es, ¨–er), picture-book.
die Bildungsbeſtrebung (–, –en), effort for education.
billig, cheap, moderate, fair, just.
binden (band, gebunden), to tie; *see also* anbinden.
die Birne (–, –n), pear.
bis, as far as, up (down) to, to, till.
bitten (bat, gebeten) **um**, to beg for; bitte, please.
das Blatt (–es, ¨–er; *dim.* das Blättchen), leaf, blade; sheet, newspaper.
blau, blue.
bleiben (blieb, iſt geblieben), to stay, remain, continue.
der Bleiſtift (–es, –e), lead-pencil.
der Blick (–es, –e), look, glance.
blicken, to look.
blitzen, to lighten; to sparkle, glitter, shine.
bloß, *adj.*, bare, naked, mere; *adv.*, only, merely.
blühen, to blossom, flourish.
die Blume (–, –n), flower.
das Blut (–es), blood.
bluten, to bleed, die.
blühen, to blossom.
die Blütezeit (–, –en), flowering time, prime.
der Boden (–s, ¨), ground, soil; floor, attic.
das Boot (–es, –e *and* Böte), boat.
borgen, to borrow, lend.
böſe, bad, evil, wicked, malicious, angry.
brauchen, to use, want; to need.
braun, brown.
brauſen, to storm, rage, roar.
brav, excellent, worthy, fine, good.
brechen (er bricht; brach, gebrochen), to break, pluck.
breit, broad, wide.
der Brief (–es, –e), letter.
bringen (brachte, gebracht), to bring.
das Brot (–es, –e), bread.
der Bruder (–s, ¨), brother.
brüderlich, brotherly.
die Bruſt (–, ¨–e), breast, bosom, chest.
der Bube (–n, –n), boy; scamp, knave.

das Buch (–es, ¨er; *dim.* das Büchlein), book.
die Büchse (–, –en), gun.
buchstabieren, to spell.
bücken, to bow, stoop.
das Budget (–s, –s), budget.
das Bündel (–s, –), bundle.
der Bundesrat (–es, ¨e), Federal Council (of Germany).
die Bürde (–, –n), burden, load.
der Bürger (–s, –), citizen, burgher.
der Bursche (–n, –n), lad, fellow.
die Butter (–), butter.

C

der (das) Chor (–es, ¨e), choir, chorus.
der Christ (–en, –en), Christian.
der Christ(us) (–i, *dat.* –o, *acc.* –um, *or indeclinable*), Christ.

D

da, *adv.*, there; where; then, at that time; *conj.*, where, when, as, since, because, inasmuch as.
dabei, therewith, thereby, at the same time.
das Dach (–es, ¨er), roof.
dadurch, thereby, through that.
dafür, for that (it).
dagegen, against it (that).
daher, from that place, thence, hence, therefore.
daherkommen (kam daher, ist dahergekommen), to come along.
dahin, thither, to that place, along, away, gone, past; bis —, till then.
damals, at that time, then.
damit, *adv.*, therewith, with that (it), by it; *conj.*, in order to, so that.
danach, for that (it), after that, upon that.
daneben, near it, next to it, close by, beside.
der Dank (–es), thanks.
danken, to thank.
dann, then.
daran (dran), thereon, thereat, at *or* on it (that, them), in regard to it, to; on the eve of.
darauf (drauf), thereupon, upon it.
daraus (draus), thereout, therefrom, out of it (this, that, them).
darin (drin), therein, in it (this, that); darinnen, therewithin, inside.
die Darstellung (–, –en), exhibition, representation.
darüber, over that (it), thereon (of), about that.
darum (drum), about it.
das, the; which, that.
daß, *conj.*, that.
der Dativ (–s, –e), dative (case).
das Datum (–s, Data *or* Daten), date.
die Dauer (–), duration, continuance.
dauern, to last, continue, remain.
davon, therefrom, thereof, thereby; of *or* by it (that); thence, away, off.
die Decke (–, –n), ceiling, cover.
decken, to cover.
der Degen (–s, –), sword.
dein (—, —e, —), thy, thine, your; —er, —e, —es, yours; der, die, das —(ig)e, yours.

die Deklination (–, –en), declension.
deklinieren, to decline.
die Denkarbeit (–, –en), thought products.
denken (dachte, gedacht), to think; — an, to think of.
das Denkmal (–s, ¨-er *and* –e), monument.
denn, for; than; unless; then.
der (die, das): 1. *def. art.*, the; 2. *demons. pron. and adj.*, that (one); 3. *rel. pron.*, who, which, that.
der-(die-, das-)**jenige,** that one, those; he, she, it (*before a rel. pron.*).
der-(die-, das-)**selbe,** the same.
deshalb, therefore, on this account.
desto, the, so much; je schneller, — eher, the quicker, the sooner.
deutlich, distinct(ly), clear, intelligible.
deutsch, *adj.*, German; — zählen, count in German; auf —, in German.
das Deutsche (–n), German (language).
ein Deutscher (der —e, die —en), a German.
der Deutschherrenorden (–s, –), the knights of the German Order.
Deutschland (–s; *neut.*), Germany.
der Dezember (–s), December.
d. h., das heißt.
dichten, to compose, write poetry.
der Dichter (–s, –), poet.
dick, thick, fat, stout.
der Dieb (–es, –e), thief.
der Diener (–s, –), servant.
der Dienst (–es, –e), service.
der Dienstag (–es, –e), Tuesday.
dienstbar, serviceable.
das Dienstmädchen (–s, –), servant girl.
dies (—er, —e, —es), this, this one, the latter.
diesmal, this time.
das Diktat (–s, –e), dictation.
diktieren, to dictate.
das Ding (–es, –e), thing.
der Direktor (–s, –en), director, manager, principal *or* headmaster (of a school).
dividieren, to divide.
die Division (–, –en), division.
doch, but, yet, still, however, nevertheless, though; sag mir —, do tell me; das verstehen Sie —? you certainly understand that? I hope you understand that?
der Dollar (–s, –s), dollar.
der Donnerhall (–s, –e), resounding of thunder.
donnern, to thunder.
der Donnerstag (–es, –e), Thursday.
das Dorf (–es, ¨-er), village.
dort, there.
dortselbst, *see* dort.
drei, three.
der Dreißigjährige Krieg, Thirty Years' War (1618–48).
dreist, bold(ly), courageous.
dritter (–e, –es), third.
das Drittel (–s, –), third.
drohend, threatening.
der Dukaten (–s, –), ducat.
dumm, stupid.
dunkel, dark, gloomy, obscure.
dunkeln, to grow dark.
dünn, thin, fine, small.
durch (*acc.*), through, by, by means of, across.

durchleuch'ten, to light throughout, brighten, illuminate.
durchmachen, to finish.
durchziehen (zog durch, durchgezogen), to draw, pull *or* pass through.
dürfen (er darf; durfte, gedurft), to dare, be permitted, ought. But: ich habe ausgehen dürfen. Similarly: müssen, können, mögen, sollen, wollen, etc.
der **Durst** (–es), thirst.
dürsten, to thirst, be thirsty.
durstig, thirsty.

E

eben, even, level, smooth; *adv.*, just, precisely, quite, certainly.
ebenfalls, likewise.
ebenso, just so; — gut wie, just as good as.
die **Ecke** (–, –n), edge, corner.
eckig, angular, cornered.
edel, noble, highborn; der **Edle**, man of noble birth *or* character.
der **Edelmann** (–es, –leute), nobleman.
ehe, sooner, earlier, before, formerly; ere.
eher, *comparative of* **ehe**.
ehren, to honor, esteem.
ehrlich, honorable, honest, just.
ehrwürdig, venerable.
das **Ei** (–es, –er), egg.
ei! ay! indeed! why!
eifersüchtig, jealous, envious.
eigen, proper, own, peculiar, special; strange, curious.
die **Eigenart** (–, –en), peculiarity.
eigensinnig, self-willed, headstrong.
eigentlich, proper, real, really, properly speaking.
der **Eigentümer** (–s, –), proprietor.
eigentümlich, (belonging to) exclusively; peculiar, strange.
die **Eile** (–), haste, speed, hurry.
eilen, to hasten, hurry.
ein (eine, ein), a, an, one; *adv.*, in, into.
einander, another, one another, each other.
einbringen (brachte ein, eingebracht), to bring in.
die **Einbuße** (–, –n), loss, damage.
einer (—e, —s), one; a person, people.
einerlei, of one sort; all the same, immaterial.
einfach, simple, single.
der **Einfall** (–(e)s, ¨e), falling in; sudden idea, notion.
der **Einfluß** (–flusses, –flüsse), flowing in, influence.
der **Einfuhrhandel** (–s), import trade.
eingraben (er gräbt ein; grub ein, eingegraben), to dig in; to engrave.
einhergehen (ging einher, ist einhergegangen), to move along, wander about.
einholen, to bring in, go to meet *or* fetch; to obtain; to overtake.
einig, one, single, united; einige, any, some, a few.
einigemal, a few times.
sich **einigen**, to agree.
die **Einigkeit** (–), unity.
die **Einigung** (–, –en), union, agreement.
einjährig, lasting one year; der **Einjährig-Freiwillige**, volunteer soldier serving one year.
einmal, once, one time, once upon

a time, sometime, just, only; auf —, suddenly; noch —, once more.

das Einmaleins, once one, multiplication table.

einnehmen (er nimmt ein; nahm ein, eingenommen), to take in, gather in; to capture; to receive, collect.

einrichten, to arrange, order, establish, furnish.

eins, *adv.*, one, of one mind.

die Eins (–), (the number) one.

einsam, lonely, lonesome, solitary, alone.

einschließlich, inclusive.

der Einspruch (–(e)s, ¨e), prohibition, protestation, opposition.

einst, once, one time, some day.

einstweilen, in the meantime.

die Eintracht (–), concord, union.

eintreten (er tritt ein; trat ein, ist eingetreten), to step in, enter; to begin.

der Eintritt (–(e)s, –e), entering on, entrance, admission.

die Einzahl (–), singular (number).

einzeln, single, separate, solitary.

der Einzelstaat (–es, –en), (single) state.

die Eisenbahn (–, –en), railway, railroad.

das Element (–s, –e), element.

die Eltern (*pl. only*), parents.

empfangen (er empfängt; empfing, empfangen), to receive.

empfehlen (er empfiehlt; empfahl, empfohlen), to commend, recommend.

empfinden (empfand, empfunden), to feel, experience.

empor, up, upwards, on high, aloft.

emporbringen (brachte empor, emporgebracht), to raise up *or* forward, promote.

emporheben (hob empor, emporgehoben), to raise up.

sich **emporschwingen** (schwang empor, emporgeschwungen), to rise *or* soar up.

das Ende (–s, –n), end, termination; aim, purpose, object.

endgültig, final.

endlich, final, last; finally, at last.

endlos, endless, infinite.

die Endung (–, –en), ending.

englisch, English.

das Englische (–n), English (language).

der Enkel (–s, –), grandson.

die Entdeckung (–, –en), discovery, disclosure.

entfallen (er entfällt; entfiel, ist entfallen), to fall from *or* out of.

entgelten (er entgilt; entgalt, entgolten), to suffer for, atone for.

enthalten (er enthält; enthielt, enthalten), to hold, contain.

entnehmen (er entnimmt; entnahm, entnommen), to take away *or* from, borrow from.

entschuldigen, to excuse.

entsenden (entsandte, entsandt), to send off.

entsprechend, suitable, corresponding.

entweder, either.

die Entwicklung (–, –en), development.

entzweibrechen (er bricht entzwei; brach entzwei, entzweigebrochen), to break in two, asunder.

erbauen, to build up, erect.

das Erbe (–s), inheritance, heritage.
erblich, hereditary, heritable.
das Erbteil (–s, –e), inheritance.
der Erdball (–s), globe, world.
die Erde (–, –n), earth, world; ground, soil.
das Erdenrund (–es), *see* Erdball.
das Erdgeſchoß (–ſſes, –ſſe), ground floor.
die Erdkunde (–), knowledge of the earth, geography, geology.
der Erdteil (–es, –e), part of the world, continent.
erfahren (er erfährt; erfuhr, erfahren), to learn, come to know.
die Erfindung (–, –en), invention.
erfolgen (*aux.* ſein), follow from, result.
ergreifen (ergriff, ergriffen), to lay hold of, seize.
erhalten (er erhält; erhielt, erhalten), to keep, uphold, maintain, receive.
erheblich, important, considerable, weighty.
erkennen (erkannte, erkannt), to know; to recognize.
erklären, to explain; to declare.
ſich erkundigen, to inquire.
erleiden (erlitt, erlitten), to suffer, endure, undergo.
erlöſchen (er erliſcht; erloſch, iſt erloſchen), to extinguish, go out, become effaced.
ermitteln, to find out.
ernähren, to nourish, support, maintain.
ernſt, earnest, serious, grave.
die Eroberung (–, –en), conquest, acquisition (by conquest).
eröffnen, to open, unclose; to disclose, publish.
erraten (er errät; errief, erraten), to guess, divine.
erreichen, to reach, attain.
errichten, to erect, set up, found.
erſchallen (*aux.* ſein), to resound, ring.
erſchließen (erſchloß, erſchloſſen), to open, unlock; to disclose; to conclude, infer.
erſchrecken (er erſchrickt; erſchrak, iſt erſchrocken), to be frightened, alarmed, startled.
erſt, firstly, for the first time; not until; only; but just; **der, die, das** —e, the first; —er, —e, —es, first, foremost.
erſtaunen (*aux.* ſein), to be astonished, surprised.
erteilen, to impart, give, bestow.
erwachſen (er erwächſt; erwuchs, iſt erwachſen), to grow, grow up.
erwarten, to look for, expect, await.
die Erwartung (–, –en), expectation, anticipation.
erweiſen (erwies, erwieſen), to prove, show, render.
erwidern, to reply, answer.
erzählen, to tell, relate.
die Erzählung (–, –en), narration; narrative, account, story.
erziehen (erzog, erzogen), to rear, bring up, educate.
der Eſel (–s, –), ass, donkey.
eßbar, edible, eatable.
eſſen (er ißt; aß, gegeſſen), to eat.
das Eſſen (–s), eating, food, meal.
der Eßtiſch (–es, –e), dining-table.
das Eßzimmer (–s, –), dining-room.
etwa, perhaps, indeed, nearly, about.

etwas, something, somewhat, some; a little.
euer (eure, euer), your; *gen. of* **ihr**.
ewig, always, eternally, forever.
die **Ewigkeit** (–, –en), eternity.
das **Examen** (–s, –mina), examination.
die **Expedition** (–, –en), dispatch, forwarding, expedition.

F

die **Fabrik** (–, –en), factory, manufactory.
der **Faden** (–s, ¨), thread.
die **Fahne** (–, –n), flag, banner.
fahren (er fährt; fuhr, ist *or* hat gefahren), to go (in a conveyance), go on; to proceed, travel, drive, sail, journey.
die **Faktorei** (–, –en), agency; factory.
fallen (er fällt; fiel, ist gefallen), to fall, drop.
die **Familie** (–, –n), family.
fangen (er fängt; fing, gefangen), to catch, take prisoner.
die **Farbe** (–, –n), color.
fassen, to seize.
fast, almost, nearly.
faul, lazy; foul, rotten.
die **Faust** (–, ¨e), fist.
der **Februar** (–s), February.
die **Feder** (–, –n), feather, quill, pen.
fehlen, to miss, fail; to be missing *or* absent; to be wanting *or* deficient; to ail.
der **Fehler** (–s, –), mistake, fault.
der **Feiertag** (–es, –e), holiday, festival.
der **Feind** (–es, –e), enemy.
das **Feld** (–es, –er), field.
der **Fels** (–en, –en) *or* der **Felsen** (–s, –), rock, cliff.
das **Felsenriff** (–es, –e), reef, ridge *or* ledge of rock.
das **Fenster** (–s, –), window.
die **Ferien** (*pl. only*), vacation, holidays.
fern, far (off), distant.
fertig, ready; complete.
fest, fast, firm, hard.
die **Feststellung** (–, –en), the determining, establishment, the fixing.
der **Festtag** (–es, –e), holiday, festival day.
finden (fand, gefunden), to find; sich —, to find one's self; to be (in condition, place).
der **Finger** (–s, –), finger.
der **Flächeninhalt** (–s, –e), surface, contents, area.
die **Flamme** (–, –en), flame.
flattern, to flutter, float in the wind.
das **Fleisch** (–es), flesh, meat.
fleißig, industrious, diligent.
fliegen (flog, ist geflogen), to fly.
fließen (floß, ist geflossen), to flow.
die **Flotte** (–, –n), fleet, navy.
der **Flur** (–es, –e), hall, corridor.
der **Fluß** (–sses, ¨sse), flow, stream, river, circulation.
folgen (*dat.*), (*aux.* sein), to follow.
folgendermaßen, as follows, in the following manner.
fordern, to demand, require; to summon, challenge.
die **Form** (–, –en), form, figure, shape.
der **Forscher** (–s, –), searcher, investigator.
das **Fort** (–s, –s), fort, fortress.

fort, on; away, off; forward, onward.

fortbeſtehen (beſtand fort, fortbeſtanden), to last, endure, continue to exist.

fortfahren (er fährt fort; fuhr fort, iſt fortgefahren), to depart, drive off *or* away, travel off; to continue, proceed, go on.

fortſchreiten (ſchritt fort, iſt fortgeſchritten), to move onward, make progress, improve *or* advance.

der Fortſchritt (–es, –e), progress, advance, improvement.

die Fortſetzung (–, –en), carrying on, continuation.

forttreiben (trieb fort, fortgetrieben), to drive away *or* onward; to propel, carry on; to continue.

die Frage (–, –n), question.

fragen, to ask.

Frankreich (–s; *neut.*), France.

der Franzoſe (–n, –n), Frenchman.

franzöſiſch, French.

das Franzöſiſche (–n), French (language).

die Frau (–, –en), woman, wife, madam, Mrs.

das Fräulein (–s, –), young (unmarried) lady, Miss.

frei, free, at liberty; — haben, to have a vacation.

die Freiheit (–, –en), freedom.

freilich, to be sure, of course, certainly.

freiſprechen (er ſpricht frei; ſprach frei, freigeſprochen), to acquit.

der Freitag (–s, –e), Friday.

der Freiwillige (–n, –n), volunteer.

fremd, strange, foreign; unknown, unusual.

die Fremde, foreign country; in der —, abroad.

freſſen (er frißt; fraß, gefreſſen), to eat (*of beasts*).

die Freude (–, –n), joy, gladness, delight, pleasure.

freudig, joyful, cheerful.

freuen, to make glad, please, give pleasure to; ſich — (über *or gen.*), to rejoice, be glad, be pleased.

der Freund (–es, –e), friend.

die Freundin (–, –nen), female friend.

freundlich, friendly, kind, cheerful.

die Freundſchaft (–, –en), friendship.

der Friede(n) (–ns, –n), peace.

frieren (fror, gefroren), to freeze, be cold.

friſch, fresh, vigorous.

froh, happy, gay, joyous.

fröhlich, joyous, joyful, gay, merry.

der Frohſinn (–(e)s), cheerfulness, happy disposition.

fromm, pious, upright, honest.

die Frucht (–, ¨–e), fruit.

früh, early.

das Frühjahr (–(e)s, –e), spring.

der Frühling (–s, –e), spring.

das Frühſtück (–s, –e), breakfast.

fühlen, to feel.

führen, to lead, carry (on).

der Fuhrmann (–es, –leute), coachman, driver.

fünf, five; fünfte, fifth.

fünffach, fivefold (times); das Fünffache, portion five times as great, quintuplet.

funkeln, to glitter, shine, sparkle.

für (*acc.*), for.

die Furcht (–), fear; — vor, fear of.

fürchten, to fear.
der Fürſt (–en, –en), prince, sovereign.
fürwahr, indeed, forsooth, verily.
der Fuß (–es, ¨–e), foot; **zu —**, on foot.
der Fußboden (–s, – *or* ¨–), floor.
der Fußgänger (–s, –), pedestrian.
die Fußreiſe (–, –n), walking tour.

G

die Gabel (–, –n), fork.
der Galgen (–s, –), gallows.
der Gang (–es, ¨–e), path; hall, corridor.
die Gans (–, ¨–e), goose.
ganz, whole, entire, all, complete.
gar, quite, entirely, very, at all; prepared; **— nicht**, not at all; **— nichts**, nothing at all.
der Garten (–s, ¨–), garden.
der Gärtner (–s, –), gardener.
das Gaſthaus (–es, ¨–er), hotel, inn.
gebären (ſie gebiert; gebar, geboren), to bear, give birth to.
das Gebäude (–s, –), building.
geben (er gibt; gab, gegeben), to give; **es gibt**, there is (are).
das Gebiet (–es, –e), district, province, territory.
geboren, born, by birth, native.
die Geburt (–, –en), birth, origin, family.
der Geburtstag (–(e)s, –e), birthday.
die Gedankenwelt (–, –en), thought world, ideal world.
gedenken (gedachte, gedacht), to remember; to intend, design, plan.
das Gedicht (–es, –e), poem.
die Geduld (–), patience, endurance, forbearance.
gefallen (er gefällt; gefiel, gefallen; *dat.*), to please, suit.
gegen, *prep.* (*acc.*), towards, against; about, somewhere near.
der Gegenſtand (–es, ¨–e), object, subject, affair.
das Gegenteil (–es, –e), opposite, contrary.
gegenüber, *adv.*, opposite; *prep.* (*with dat. preceding*), opposite (to), opposed to, in relation to, as concerns.
die Gegenwart (–), present time; presence.
gehen (ging, iſt gegangen), to go, walk; to go *or* fare with; to be (in health); **das geht nicht**, that will not do.
gehören (*dat.*), to belong to.
der Geiſt (–es, –er), spirit, soul, mind, intellect; **humanen Geiſtes**, of the spirit of culture.
geiſtig, spirituous, spiritual; mental, intellectual.
das Geklirr (–s, –e), clanking.
gelangen (*aux.* ſein), to reach, arrive at, attain (to), get.
gelb, yellow.
das Geld (–es, –er), money.
der Geldſack (–es, ¨–e), money-sack, bag.
gelegentlich, occasional, incidental, on an occasion, on occasion of.
gelehrt, learned, instructed, well-informed.
der Gelehrte (–n, –n; **ein —r**), learned person, scholar.
gelingen (es gelingt mir; gelang, iſt gelungen), to succeed, prosper.

gemeinſam, common, held in common.
gemütlich, good-natured, kindly, agreeable, cheerful; cozy.
genau, close (fitting), accurate, minute, exact.
der Genitiv (*or* -tiv, -s, -e), genitive (case).
genug, enough, sufficiently.
der Geolog (-en, -en), geologist.
das Geplauder (-s, -), chatter.
g(e)rade, straight, erect; even; straightforward; quite, just.
das Gericht (-es, -e), court of justice, judgment.
gering, small, little, trifling, unimportant.
der Germanenſtamm (-es, ⸚e), Germanic family, race, stem.
gern (lieber, am liebſten), with pleasure, willingly, readily; — haben, to like.
die Geſamtbevölkerung (-, -en), total population.
der Geſamtwert (-es, -e), total value (worth, price).
der Geſang (-es, ⸚e), singing, song.
das Geſchäft (-es, -e), employment, occupation, business.
geſchehen (es geſchieht; geſchah, iſt geſchehen), to happen.
die Geſchichte (-, -en), history, story, affair.
das Geſchmeide (-s, -), trinkets, jewels.
das Geſchoß (-ſſes, -ſſe), arrow, firearm; floor, story.
die Geſchwiſter (*pl. only*), brother(s) and sister(s).
der Geſell(e) (-(e)n, -(e)n), companion, fellow.
die Geſellſchaft (-, -en), society, association, company, social gathering.
das Geſetz (-es, -e), law.
die Geſetzgebung (-, -en), legislation.
geſetzt, fixed, established, set up; sedate.
das Geſicht (-es, -er *or* -e), sight, countenance, face.
geſinnt, minded, disposed.
geſtern, yesterday.
geſund, sound, healthy, well.
die Geſundheit (-, -en), health.
das Getreide (-s, -), corn, grain; das Getreidekorn (-s, ⸚er), cereal, grain.
getreulich, faithfully.
gewaltig, powerful, strong, mighty.
das Gewäſſer (-s, -), water (*collective*), flood.
gewerblich, industrial, professional.
die Gewinnung (-, -en), gain(ing); acquisition.
gewiß, sure(ly), certain(ly).
das Gewiſſen (-s, -), conscience.
gewöhnlich, usual, ordinary, customary, common.
das Gewürz (-es, -e), spice, seasoning.
der Gewürzhandel (-s), spice trade, commerce in spice.
gierig, greedy.
der Gipfel (-s, -), summit, top.
der Glanz (-es), luster, brightness, splendor, magnificence, glory.
glänzend, brilliant, splendid.
das Glas (-es, ⸚er), glass, drinking glass, etc.
der Glaſer (-s, -), glazier.
glauben, to believe, think.
gleich, alike, even, level, equal.

gleichgültig, equivalent, indifferent.
das Glied (–es, –er), member, link; rank *or* file.
glitzern, to glitter, glisten.
das Glück (–es), luck, fortune, success, happiness.
glücklich, fortunate, lucky, happy, successful.
glühen, glow, burn.
die Gnade (–, –n), favor, good-will, grace, mercy.
das Gold (–es), gold.
golden, golden, gilt.
die Goldküste (–, –n), gold-coast.
der Gott (–es, ¨–er), God, god.
der Gouverneur (–s, –e), governor.
das Grab (–es, ¨–er), grave.
das Gras (–es, ¨–er), grass.
grau, gray.
grauenvoll, awful, horrible.
greifen (griff, gegriffen), to grasp.
der Greis (–es, –e), old man.
griechisch, Greek.
das Griechische (–n), Greek (language).
groß, tall; größere Anzahl, a rather large number.
die Größe (–, –n), tallness, greatness, size.
grün, green.
der Grundbesitzer (–s, –), landed proprietor.
gründen, to ground, establish, found, base.
die Grundform (–, –en), fundamental form(s) (principal parts).
die Gründung (–, –en), founding, foundation, establishment.
grünen, to grow *or* be green; to thrive, prosper.
die Gruppe (–, –n), group.
grüßen, to greet.
gültig, valid, legal, binding, applicable, admissible.
die Gunst (–), favor.
gut (besser, best), good, well.
das Gut (–es, ¨–er), good thing, possession, property, goods, estate, farm.
der Gymnasiast (–en, –en), pupil of a Gymnasium.
das Gymnasium (–s, –ien), German higher school in which the classical languages are emphasized.

H

das Haar (–es, –e), hair.
haben (er hat; hatte, gehabt), to have.
der Hafen (–s, ¨–), haven, port, harbor.
halb, half.
die Halbkugel (–, –n), hemisphere.
der Halm (–es, –e), blade, stalk.
der Hals (–es, ¨–e), neck.
halten (er hält; hielt, gehalten), to hold, keep; to support, maintain; to contain; to celebrate; to think.
die Hand (–, ¨–e), hand.
der Handel (–s), trade, commerce, affair, business.
die Handelsbeziehung (–, –en), commercial relations.
die Handelsflotte (–, –n), commercial fleet, fleet of merchantmen.
die Handelsniederlassung (–, –en), commercial settlement, colony.
die Handelsstadt (–, ¨–e), commercial city.
der Handelsweg (–es, –e), path of commerce.

die **Handlung** (–, –en), action, business, trade, shop.
der **Handwerksburſche** (–n, –n), traveling artisan, journeyman.
die **Hanſa** (–), Hanseatic league.
die **Hanſaſtadt** (–, ¨e), city of the Hanseatic league.
hart, hard, harsh, severe, cruel, obstinate, difficult.
häßlich, hateful, loathsome, ugly, unpleasant.
der **Hauch** (–es, –e), breath, breeze, aspiration.
hauen (hieb, gehauen), to hew, cut; to lash, strike, beat.
das **Haupt** (–es, ¨er), head, chief.
die **Hauptſache** (–, –n), chief matter, main point.
hauptſächlich, chief(ly), principal, main.
die **Hauptſtadt** (–, ¨e), chief city, capital.
die **Hauptſtraße** (–, –n), main street.
das **Hauptteil** (–es, –e), principal part.
das **Hauptwort** (–es, ¨er), noun.
das **Haus** (–es, ¨er), house; nach Hauſe gehen, to go home; zu Hauſe, at home.
die **Haustür** (–, –en), front door.
heben (hob, gehoben), to raise, lift.
das **Heer** (–es, –e), army.
das **Heft** (–es, –e), handle, stitched *or* paper-covered book; copy-book.
die **Heide** (–, –n), heath, uncultivated land.
das **Heidenröslein** (–s, –), little rose on the heath.
heil! hail!
heilig, holy.
heim, home, homeward.
die **Heimat** (–), home, native place *or* country.
heimatlich, native, belonging to one's home.
heimlich, secret(ly).
der **Heimweg** (–es, –e), way *or* road home.
heiß, hot.
heißen (hieß, geheißen), to command; to be named, called; to mean.
heiter, bright, cheerful.
die **Heldentat** (–, –en), heroic deed.
der **Heldenvater** (–s, ¨er), hero(ic) father.
helfen (er hilft; half, geholfen; *dat.*), to help; to profit, avail; to do good.
hell, clear, bright.
henken, to hang.
die **Henne** (–, –n), hen.
her, hither, this way, near, since, ago.
herabfallen (er fällt herab; fiel herab, iſt herabgefallen), to fall down.
herabſteigen (ſtieg herab, iſt herabgeſtiegen), to descend, dismount.
heranwachſen (er wächſt heran; wuchs heran, iſt herangewachſen), to grow up.
herausſenden (ſandte heraus, herausgeſandt), to send out.
der **Herbſt** (–es, –e), autumn.
der **Herbſtmonat** (–s, –e), autumn month.
herein! (come) in!
herfahren (er fährt her; fuhr her, iſt hergefahren), to come hither, approach, arrive in a vehicle, move *or* drive hastily along.
hermarſchieren (*aux.* ſein), to march hither *or* along, approach.

der Herr (–n, –en), master, lord, gentleman, Mr.
der Herrſcher (–s, –), ruler, sovereign, commander.
der Herrſcherthron (–s, –e(n)), ruler's throne.
herumliegen (lag herum, herumgelegen), to lie around.
herunterholen, to bring down.
hervorkommen (kam hervor, iſt hervorgekommen), to come forth (out, up), appear.
das Herz (–ens, –en), heart.
herzlich, hearty, cordial, affectionate.
heute, to-day.
heutig, of to-day, of the present time.
hier, here.
hierauf, hereupon, upon this, then.
der Himmel (–s, –), heaven, sky.
die Himmelsau(e) (–, –(e)n), fields *or* meadows of heaven.
himmliſch, heavenly.
hinabjagen, to hunt (drive, chase) down.
hinabwerfen (er wirft hinab; warf hinab, hinabgeworfen), to throw down.
hinauf, up (thither), up to.
hinausſehen (er ſieht hinaus; ſah hinaus, hinausgeſehen), to look out.
hinein, into.
hineinrufen (rief hinein, hineingerufen), to call in *or* into.
hineinſäen, to sow into (the ground).
die Hingabe (–), giving away, surrender, devotion.
hingeben (er gibt hin; gab hin, hingegeben), to give to (away); to surrender, sacrifice.
hinlegen, to lay down; to put away; ſich —, to lie down.
hinſichtlich, with regard to, as to, touching.
hinter (*with dat. or acc.*), behind, after.
hinüberziehen (zog hinüber, hinübergezogen), to pull over; to pass over, extend.
hinzutreten (er tritt hinzu; trat hinzu, iſt hinzugetreten), to step up to, join.
der Hirt (–en, –en), shepherd.
hoch (höher, höchſt), high, tall, great, noble.
hochheilig, most holy.
die Hochſchule (–, –n), higher school *or* university.
der Hof (–es, ¨–e), yard, courtyard; court, household (of a sovereign).
hoffen, to hope.
hoffentlich, (as) I hope.
die Höhe (–, –n), height, high level; summit, top; mountain.
hold, pleasing, charming, lovely.
holen, to fetch, get; to draw (breath).
der Holländer (–s, –), Dutchman.
das Holz (–es, –e *or* ¨–er), wood.
hören, to hear.
der Hügel (–s, –), hill.
human, tending to refine, cultural.
der Hund (–es, –e), dog.
hundert, hundred.
der Hunger (–s), hunger.
hungern, to hunger, be hungry, starve.
hungrig, hungry.
der Hut (–es, ¨–e), hat; cover.
der Hüter (–s, –), guardian, keeper.
der Hutmacher (–s, –), hat-maker, hatter.

I

ihr (*nom. pl. of* du), you; (*dat. of* ſie), to her; *poss. adj.*, her, their, your; *poss. pron.*, hers, its, theirs.

ihrige (der, die, das —), hers, its, theirs; (*with cap.*), yours; die Ihrigen, your family.

im = in dem.

immer, always, ever, more and more, continually.

in (*dat.*), in, at; (*acc.*), into.

indeſſen, meantime, meanwhile; while, however, nevertheless.

der Indianer (–s, –), Indian.

der Indikativ (–(e)s, –e), indicative (mood).

der Ingenieur (–s, –e), engineer.

der Inhalt (–es), contents.

innen, within.

innewohnend, indwelling, innate, inherent.

ins = in das.

insbeſondere, especially.

die Inſel (–, –n), island.

inſoweit, in as far as, so far, according as.

intereſſant, interesting.

das Intereſſe (–s, –n), interest, advantage.

international, international.

inwendig, inside, within.

Italien (–s; *neut.*), Italy.

italieniſch, Italian.

J

ja, yes; indeed, truly, certainly, you know, of course.

das Jahr (–es, –e), year.

die Jahreszeit (–, –en), time of year, season.

das Jahrhundert (–s, –e), century.

jährig, year long, lasting a year.

der Januar (–s), January.

je, always, at a time, each; (*before comparatives*), the; — . . . deſto, the . . . the.

jedenfalls, at all events, in any case, however.

jed (—er, —e, —es), each, every.

jederzeit, at all times.

jedesmal, each (every) time.

jedoch, however, nevertheless, yet.

jemand, some one.

jen (—er, —e, —es), that one, the former.

jetzt, now.

jetzig, present, now existing.

die Jugend (–), youth, young people.

der Juli (–(s)), July.

jung, young; jüngſte Zeit, recent time.

der Junge (–n, –n *or* –ns), boy, lad, youth.

die Jungfrau (–, –en), young woman, virgin.

der Juni (–(s)), June.

der (das) **Juwel** (–s, –e *or* –en), jewel, gem.

K

der Kaffee (–s, –s), coffee.

die Kaffeetaſſe (–, –n), coffee cup.

der Kahn (–s, ¨–e), boat.

der Kaiſer (–s, –), emperor; die Kaiſerin (–, –nen), empress.

die Kaiſerfamilie (–, –n), imperial family, family of the emperor.

kaiſerlos, without an emperor.

die Kaiſerwürde (–, –n), office *or* position of the emperor; *see* Würde.
kalt, cold.
der Kamerad (–s *or* –en, –en), comrade, companion, fellow.
der Kamm (–es, ¨–e), comb.
kämmen, to comb.
kämpfen, to fight, combat, struggle.
der Kampf (–es, ¨–e), battle, combat.
die Kampfesluſt (–), eager desire for battle.
das Kapital (–s, –ien), capital, principal.
der Kapitaliſt (–en, –en), capitalist.
die Karte (–, –n), card, map, chart.
der Kaſten (–s, –), box, chest.
die Katze (–, –n), cat.
kauen, to chew.
kaufen, to buy, purchase.
der Kaufmann (–s, –leute), merchant, tradesman, shopkeeper.
kaum, hardly, scarcely; — . . ., ſo . . ., scarcely . . ., when . . .
die Kehle (–, –n), throat.
kehren, to turn, sweep.
der Keim (–es, –e), germ, embryo.
kein, not any, no, not a; keins von beiden, neither of the two.
der Keller (–s, –), cellar.
kennen (kannte, gekannt), to know, be acquainted.
die Kenntnis (–, –ſſe), knowledge, information.
der Kerl (–es, –e), fellow, worthless fellow, bad character.
keuchen, to pant, gasp, cough.
das Kind (–es, –er), child.
kindlich, childlike, childish.
die Kirche (–, –n), church.
klagen, to complain; einem etwas —, to complain to one of something.
der Klang (–es, ¨–e), sound, tone, ringing; repute.
klar, clear, bright.
die Klaſſe (–, –n), class.
die Klaſſenuhr (–, –en), class clock.
das Klaſſenzimmer (–s, –), class room.
das Kleid (–es, –er), article of clothing, garment, dress.
kleiden, to clothe.
klein, small, little.
kleinaſiatiſch, of Asia Minor.
klopfen, to knock, beat, pound.
klug, intelligent, clever, wise.
der Knabe (–n, –n), boy.
die Knabenſchule (–, –n), school for boys.
der Knecht (–es, –e), servant.
knüpfen, to fasten together, join, tie, knot.
der Koch (–es, ¨–e), cook.
die Kohle (–, –n), coal.
der *or* das Kolonialbereich (–es, –e), colonial province, domain.
die Kolonialmacht (–, ¨–e), colonial power.
die Kolonie (–, –n), colony.
der Koloniſator (–s, –en), colonizer.
kommen (kam, iſt gekommen), to come, arrive, happen.
die Kompagnie (–, –n), company (*military*).
das Kondiment (–s, –e), seasoning.
der König (–s, –e), king.
das Königreich (–es, –e), kingdom, empire.
die Konjugation (–, –en), conjugation.
konjugieren, to conjugate.

der Konjunktiv (–(e)s, –e), subjunctive (mood).
können (er kann; konnte, gekonnt), to be able to; to know, understand.
der Kopf (–es, ⸚e), head.
das Kopfweh (–es, –e *or* –en), headache.
der Korb (–es, ⸚e), basket.
das Korn (–es, ⸚er; *dim.* das Körnchen), grain.
der Körper (–s, –), body.
die Körperschaft (–, –en), corporation, body.
kostbar, costly, expensive, valuable, excellent, precious.
köstlich, costly, excellent, delicious.
die Kraft (–, ⸚e), strength, vigor, power, force, energy.
kräftig, strong, powerful, forceful.
kraftvoll, full of strength, powerful.
krank, sick, ill.
die Krankheit (–, –en), sickness, illness, disease.
der Kranz (–es, ⸚e), garland, wreath.
das Kraut (–es, ⸚er; *dim.* das Kräutlein), herb, plant, vegetable, weed.
die Kreide (–, –n), chalk, crayon.
das Kreuz (–es, –e), cross, crucifix.
der Kreuzzug (–es, ⸚e), crusade.
der Krieg (–(e)s, –e), war.
der Krieger (–s, –), warrior, soldier.
der Kriegsherr (–(e)n, –en), commander-in-chief.
der Kronprinz (–en, –en), crown prince.
krumm, crooked, bent, curved, twisted; dishonest.
die Küche (–, –en), kitchen.
der Kuchen (–s, –), cake.
der Kuckuck (–(e)s, –e), cuckoo.
die Kuh (–, ⸚e), cow.
kühl, cool.
künftig, future, coming.
die Kunst (–, ⸚e), art, skill.
der Kurfürst (–en, –en), electoral prince.
kurios, curious, singular.
der Kursus (–, –se), course (of instruction).
kurz, short.
die Küste (–, –n), coast, shore.
die Kutsche (–, –n), carriage, coach.
der Kutscher (–s, –), coachman, driver.

L

lächeln, to smile.
lachen, to laugh.
der Laden (–s, ⸚), shop, store.
die Lage (–, –n), situation, position, condition.
lahm, lame, crippled.
das Land (–es, –e *or* ⸚er), land, soil; country; state; zu —, by land.
die Landesmark (–, –en), border, boundary of a country.
die Landesvertretung (–, –en), national body of representatives, diet, parliament, congress.
der Landmann (–es, –leute), farmer, peasant.
der Landsmann (–es, ⸚er), countryman, compatriot.
die Landstraße (–, –en), highroad, highway, main country road.
lang, long; lange, a long time.
die Länge (–, –n), length.
langsam, slow, slowly.
lassen (er läßt; ließ, gelassen), to let, leave (alone); to let go; to cause *or* have (done).

die Laſt (–, –en), load, burden.
das Latein (–s), Latin (language).
lateiniſch, Latin.
laufen (er läuft; lief, iſt gelaufen), to run.
das Laufen (–s), running.
laut, loud, noisy, aloud.
lauten, to sound, read.
leben, to live.
das Leben (–s, –), life.
der Lebensgenuß (–ſſes, ¨ſſe), enjoyment of life.
lebewohl! farewell, good-by!
lecken, to lick.
legen, to lay, put, place; ſich —, to lie down.
die Legende (–, –n), legend.
die Lehranſtalt (–, –en), educational institution, school.
die Lehre (–, –n), teaching, theory, precept.
lehren, to teach.
der Lehrer (–s, –), teacher.
die Lehrerin (–, –nen), (female) teacher.
die Lehrerzahl (–), number of teachers.
das Lehrfach (–es, ¨er), subject (*or* branch) of teaching.
der Lehrling (–s, –e), apprentice.
leicht, light, easy.
leid, *adj.* (*used with* ſein, tun, werden), painful, disagreeable; es iſt mir —, I am sorry; es tut mir — um Sie, I pity you, I am sorry for you; die Pferde taten ihm —, he was sorry for the horses.
leiden (litt, gelitten) an, to suffer from; to endure, tolerate, permit.
leider, unfortunately.
leiſe, low, soft, gentle.
die Lektion (–, –en), lesson.
die Lerche (–, –n), lark.
lernen, to learn; auswendig —, to learn by heart.
lesbar, legible.
leſen (er lieſt; las, geleſen), to gather, pick out *or* up; to read.
das Leſeſtück (–es, –e), selection for reading, piece.
letzt, last, latest, latter.
die Leute (*pl.*), people, men.
der Leutnant (–s, –s), lieutenant.
das Licht (–es, –er *or* –e), light.
lieb, dear, beloved, valued, attractive, charming; — haben, to love, like, be fond of.
die Liebe (–), love.
lieben, to love, like.
lieblich, charming(ly).
der Liebling (–s, –e), favorite, pet, darling.
das Lied (–es, –er), song.
liegen (lag, gelegen), to lie; to be situated.
die Linie (–, –n), line; in erſter —, in the first place.
link (–e *or* –er, –e, –es), left; links, to the left, on the left.
die Lippe (–, –n), lip.
loben, to praise.
lockig, curly.
der Löffel (–s, –), spoon.
lohnen, to reward; es lohnt ſich (der Mühe), it is worth while.
das Lorbeerblatt (–es, ¨er), laurel-leaf.
los, loose, free, released, flowing.
loſe, loose; dissolute.
löſen, to loosen, untie, solve.
losgehen (ging los, iſt losgegangen),

to come *or* go off; to begin; auf einen —, to fly at, attack.

die Luft (–, ¨e), air, atmosphere, breeze.

die Luſt (–, ¨e), pleasure, joy, delight, desire.

M

machen, to make, do; to cause, effect; to amount to.

die Macht (–, ¨e), might, strength, power; powerful state.

mächtig, mighty, powerful, strong.

das Mädchen (–s, –), girl, maiden, maid.

die Magd (–, ¨e), maid, kitchen-maid, general servant.

mahlen, to mill, grind.

der Mai (– *or* –es), May.

die Maid (–), (*poetical*), *see* Magd, Mädchen.

mal, times, time; once.

malen, to paint.

der Maler (–s, –), painter.

man (*indec.*), people, one, they.

manch (—er, —e, —es), many (a), many a one, much.

manchmal, sometimes, often.

der Mann (–es, ¨er), man, husband.

der Mantelſack (–es, ¨e), portmanteau, saddlebag.

das Märchen (–s, –), (fairy) tale, legend.

die Marine (–, –n), navy.

die Mark (–, –en), boundary, border country; mark, coin = about 24 cents.

die Marke (–, –n), stamp (*letter*).

der Markt (–es, ¨e), market, market-place.

marſchieren (*aux.* ſein), to march.

der März (–en *or* –es), March.

das Material (–s, –ien), material, stock.

die Mathematik (–), mathematics.

das Maul (–es, ¨er), mouth (*of beasts*).

die Maus (–, ¨e), mouse.

das Meer (–es, –e), sea.

meerfremd, strange *or* unused to the sea.

das Mehl (–s), meal, flour, powder.

mehr (*generally indec.; but pl.*, —ere), more, several; further; — als, more than.

die Mehrzahl (–, –en), majority; plural (number).

mein (—, —e, —), my, mine; —er, —e, —es, mine; der, die, das —(ig)e, mine.

meinen, to be of the opinion, think, suppose, mean.

die Meinung (–, –en), notion, opinion, intention, thought, will.

meiſt (*superl. of* mehr), most.

meiſtens, for the most part, mostly, generally.

die Melodie (–, –en), melody, tune, air.

die Melone (–, –n), melon.

die Menge (–, –n), great quantity *or* number; multitude, crowd, mass.

der Menſch (–en, –en), human being, person.

die Menſchheit (–), humanity, mankind.

merken, to mark, observe, perceive, note.

das Meſſer (–s, –), knife.

(der) Michaelis (der —tag), Michaelmas (day) (Sept. 29th).

die Miene (–, –n), mien, bearing, expression.
die Milch (–), milk.
das Milchglas (–es, ¨er), milk glass.
mild, mild, tender, gentle, kind, generous.
der Militärdienſt (–es, –e), military service.
die Milliarde (–, –en), milliard (billion).
die Million (–, –en), million.
die Mine (–, –n), mine.
die Minute (–, –n), minute.
mißgünſtig, envious, jealous.
der Miſſionar (–s, –e), missionary.
mit, *adv. and sep. prefix*, along, along with, together; (*in compounds*), co-, fellow-; *prep.* (*dat.*), with, along with, together, at, to.
mitbringen (brachte mit, mitgebracht), to bring with *or* along.
miteinander, with one another (each other).
das Mitglied (–s, –er), member.
mitlaufen (er läuft mit; lief mit, iſt mitgelaufen), to run with, along *or* along with.
der Mittag (–s, –e), noon(day).
das Mittageſſen (–s, –), noonday meal, dinner.
das Mittelalter (–s), Middle Ages.
mitten, midway, (in) the middle of.
die Mitternacht (–, ¨e), midnight.
der Mittwoch (–s, –e), Wednesday.
mitwirken, to cooperate, assist, collaborate, take part, contribute towards.
mögen (er mag; mochte, gemocht), to like, desire, be willing; to be permitted; to be possible; may.
möglich, possible.
möglichſt (*superl. of* möglich), as . . . as possible.
der Monat (–s, –e), month.
der Montag (–es, –e), Monday.
moraliſch, moral.
morgen, morning, to-morrow; — früh, to-morrow morning.
der Morgen (–s, –), morning, dawn; am folgenden —, on the next day.
morgenſchön, as beautiful as the morning.
müde, tired.
die Mühe (–, –n), trouble, pains, effort, labor; nicht der — wert, not worth while.
der Müller (–s, –), miller.
die Multiplikation (–, –en), multiplication.
der Mund (–es, –e *and* ¨er), mouth.
mündlich, orally.
murren, to murmur, grumble, complain.
müſſen (er muß; mußte, gemußt), must, to be obliged to, have to.
der Mut (–es), mood, disposition, spirit, courage.
mutig, courageous, spirited.
die Mutter (–, ¨), mother.

N

nach (*dat.*), after, later; towards, to; — und —, little by little, by degrees; — Hauſe, home.
nachdem, *adv.*, afterwards; *conj.*, after, according as.
der Nachfolger (–s, –), successor.
nachgiebig, flexible, yielding.
der Nachmittag (–es, –e), afternoon.
die Nachricht (–, –en), news.

der Nachſchub (–es, ¨e), new batch, reenforcements.
nächſt (*superl. of* nah), next, nearest, closest.
die Nacht (–, ¨e), night; über —, over night, during the night.
die Nadel (–, –n), needle.
der Nagel (–s, ¨), nail.
nah (näher, nächſt), near, close (by); —(e) an, near to.
die Nähe (–, –n), nearness, neighborhood.
der Name(n) (–(n)s, –n), name, title.
namens, named, of the name.
nämlich, namely, to wit, that is to say.
der Narr (–en, –en), fool, idiot.
die Naſe (–, –n), nose.
naß, wet.
das Nationaldenkmal (–(e)s, ¨er), national monument.
der Nationalfeiertag (–es, –e), national holiday.
das Nationallied (–es, –er), national song.
die Nation (–, –en), nation.
die Natur (–, –en), nature.
natürlich, natural(ly), of course.
die Naturwiſſenſchaft (–, –en), natural science.
neben (*dat. or acc.*), near, next to, beside.
nebenher, along, beside.
nehmen (er nimmt; nahm, genommen), to take, seize.
neidiſch, envious, jealous (auf, of).
nein, no.
nennen (nannte, genannt), to name, call.
neu, new; neuere Sprachen, modern languages.
neugierig, curious(ly).
das Neujahr (–es, –e), New Year.
neun, nine; neunte, ninth.
nicht, not.
nichts, nothing; mir — dir —, quite coolly, without ado.
nie, never.
der Niederdeutſche (–n, –n), Low German.
nieder, nether, low, down.
ſich niederlaſſen (er läßt ſich nieder; ließ ſich nieder, ſich niedergelaſſen), to sit down, settle.
niederſchauen, to look down.
niederſchießen (ſchoß nieder, niedergeſchoſſen), to shoot down.
niedrig, low, vile, mean, lowly.
niemand, no one, nobody.
nimmer, never (again).
noch, beside, further; still, yet, as yet; another; — einmal, once more.
der Nominativ (–s, –e), nominative (case).
der Norden (–s), the North.
nordwärts, northward.
der November (–(s)), November.
die Not (–, ¨e), need, want, necessity, trouble, difficulty.
notwendigerweiſe, necessarily, of necessity.
die Null (–, –en), naught, zero.
die Nummer (–, –n), number, cipher.
nun, now, well.
nur, only, merely, scarcely, a little while ago, but just, just.
zu nutze; — machen, to turn to advantage, avail one's self of.
der Nutzen (–s), use, profit, advantage.
nützlich, useful, advantageous.
nutzlos, useless, unprofitable.

O

ob, if, whether.
oben, above, aloft, on high, at the top.
oberhalb, above.
die **Oberlippe** (–, –n), upper lip.
die **Oberprima**, upper first (grade); highest class in a German higher school, ninth year.
die **Oberrealſchule** (–, –n), a German higher school in which the ancient languages are displaced by the modern, and where the arts, sciences, and technical subjects are emphasized.
die **Oberſekunda**, upper second (grade); seventh year in a German higher school.
oberſt (*superl. of* ober), top, highest.
der **Oberſt** (–en, –en), chief, colonel.
die **Obertertia**, upper third (grade); fifth year in a German higher school.
die **Obrigkeit** (–, –en), magistrate, authorities.
das **Obſt** (–es), fruit.
obwohl, though, although.
oder, or, or else, otherwise.
der **Ofen** (–s, ¨), oven, stove.
offen, open, frank, public.
öffentlich, public.
der **Offizier** (–s, –e), officer.
öffnen, to open.
oft, often.
öfters (*compar. of* oft), quite often.
ohne (*acc.*), without, but for, except; — daß, but that, save that; — daß er bemerkte, without his seeing, so that he did not see.
das **Ohr** (–(e)s, –en), ear.
der **Oktober** (–(s)), October.
der **Onkel** (–s, –), uncle.
das **Opfer** (–s, –), offering, sacrifice, victim.
opferfreudig, willing to make sacrifices, self-sacrificing.
opfern, to sacrifice.
ordentlich, orderly, regular, proper, usual.
der **Oſten** (–s), East.
die **Oſtern** (*pl.*), Easter.
Öſterreich (–s; *neut.*), Austria.
öſtlich, eastern, easterly.
die **Oſtmark** (–, –en), eastern border country.
die **Oſtſee** (–), Baltic Sea.

P

das **Paar** (–es, –e), pair, couple.
ſich **packen**, to be gone; ſich ſeiner Wege —, to go his way, clear out on his way.
das **Papier** (–s, –e), paper.
der **Papierkorb** (–es, ¨), paper-basket.
der **Park** (–es, –e), park.
das **Parlament** (–es, –e), parliament.
parlamentariſch, parliamentary.
die **Peitſche** (–, –n), whip.
die **Perſon** (–, –en), person, rôle.
der **Pfarrer** (–s, –), clergyman, parson, minister.
pfeifen (pfiff, gepfiffen), to whistle.
der **Pfennig** (–s, –e), the smallest German coin, $\frac{1}{100}$ mark; about $\frac{1}{4}$ cent.
das **Pferd** (–es, –e), horse.
die **Pfingſten** (*pl.*), Whitsuntide, Pentecost.
die **Pflanze** (–, –n), plant.
pflanzen, to plant.

die Pflaume (–, –n), plum.
die Pflege (–, –n), care (of, for), tending, fostering, cultivating.
die Piſtole (–, –n), pistol.
die Plage (–, –n), plague.
die Plantage (–, –n), plantation.
die Plantagenbeſitzung (–, –en), plantation possession, dependency, dominion.
der Platz (–es, ⸚e), place.
der Platzregen (–s, –), sudden downpour of rain.
plötzlich, sudden(ly).
der Plural (–s, –e), plural (number).
politiſch, political.
der Prall (–s), bounce, rebound.
das Präſens, present tense.
Preußen (–s; *neut.*), Prussia.
preußiſch, Prussian.
der Prinz (–en, –en), prince.
die Prinzeſſin (–, –nen), princess.
die Privatſchule (–, –n), private school.
der Profeſſor (–s, –en), professor.
die Proſa (–), prose.
proſit! your health! may it do you much good!
das Pult (–es, –e), desk.
der Punkt (–es, –e), point, dot, period; sharp (*of time*).

Q

die Quadratmeile (–, –n), square mile.
die Quarta, fourth grade; the third year in a German higher school.
die Quelle (–, –n), spring, source.
die Quinta, fifth grade; the second year in a German higher school.

R

ſich rächen, to take revenge.
raſch, quick(ly).
die Raſt (–), rest.
der Ratsherr (–n, –en), alderman, councilman.
die Ratte (–, –n), rat.
der Realgymnaſiaſt (–en, –en), pupil of a Realgymnaſium.
das Realgymnaſium (–s, –ien), *see also* Gymnaſium; German higher school in which Greek is replaced by the modern languages while Latin is given with fewer lessons than in the Gymnaſium.
die Rechenaufgabe (–, –n), task *or* lesson in arithmetic.
rechnen, to count, calculate, reckon, count upon.
das Rechnen (–s), arithmetic, counting.
recht, right, quite, real; properly; — haben, to be right; es allen Leuten — machen, to please *or* suit everyone.
das Recht (–es, –e), right, claim, title, law, justice.
rechts, to the right, on the right.
die Rede (–, –n), speech.
reden, to speak, talk.
das Reden (–s), talking, speaking.
rege, astir, lively, active.
der Regen (–s, –), rain.
der Regentropfen (–s, –), raindrop.
regieren, to reign, rule.
regnen, to rain.
reich, rich.
das Reich (–es, –e), empire, kingdom, realm.

die Reichsangelegenheit (–, –en), affairs of the empire.
der Reichskanzler (–s, –), Imperial Chancellor.
die Reichsregierung (–, –en), government of the empire.
der Reichstag (–es, –e), (imperial) diet, Parliament.
reif, ripe, mature.
die Reihe (–, –n), row, rank, line, order.
reisen (*aux.* sein *and* haben), to travel, journey.
der Reisige (–n, –n), horseman, trooper.
reißen (riß, gerissen), to tear; an sich —, to usurp.
reiten (ritt, ist geritten), to ride (on horseback).
die Religion (–, –en), religion.
rennen (rannte, ist gerannt), to run, race.
der Retter (–s, –), savior, rescuer.
der Rheinpfälzer (–s, –), inhabitant of the Palatinate of the Rhine.
richten, to adjust, arrange, put in order; to regulate; to turn; to address; to judge; to try; to execute.
der Richter (–s, –), judge.
richtig, right, correct, in order.
das Rathaus (–ses, ¨ser), courthouse.
riechen (roch, gerochen), to smell.
der Riemen (–s, –), strap; thong.
riesenhaft, gigantic.
rinnen (rann, ist geronnen), to flow, run.
der Roggen (–s), rye.
romanisch, Romanic, Romance.
die Rose (–, –n; *dim.* das Röslein), rose.
das Roß (–sses, –sse), horse, charger.
rot, red.
der Rückgang (–es, ¨e), going back, return, retreat, retrogression.
der Ruf (–es, –e), call, cry; vocation, calling; reputation.
rufen (rief, gerufen), to call, exclaim.
die Ruhe (–, –n), rest, peace, quiet, sleep.
ruhen, to rest, sleep.
ruhig, quiet(ly), tranquil, still, peaceful.
ruhmvoll, famous, glorious.
rund, round.

S

die Sache (–, –n), thing, affair, cause, case.
Sachsen (–s; *neut.*), Saxony.
der Sack (–es, ¨e), sack, bag.
die Sage (–, –n), saying, tale, legend, tradition.
sagen, to say, tell, speak, pronounce.
die Sammlung (–, –en), collection.
der Samstag (–es, –e), Saturday.
der Sang (–es, ¨e), song, singing.
der Satz (–es, ¨e), sentence, phrase.
sauer, sour, cross.
der Schade(n) (–ns, ¨), damage, injury, wrongs.
die Schale (–, –n), shell, skin, peel, husk.
das Schaltjahr (–(e)s, –e), leap-year.
die Schar (–, –en), band, flock, multitude, crowd.
scharf, sharp.

der Schatten (–s, –), shadow.
schätzen, to treasure, prize, value, estimate.
schauen, to look at, gaze upon, behold, see.
das Schaufenster (–s, –), show-(display-)window.
der Schaum (–es, ¨e), foam, lather.
scheiden (schied, ist *or* hat geschieden), to depart; to separate.
scheinen (schien, geschienen), to shine; to seem, appear.
scherzen, to jest, joke.
schicken, to send.
das Schiff (–es, –e; *dim.* das Schiffchen), ship, vessel.
der Schiffer (–s, –), skipper, sailor, boatman.
schimpfen, to insult; to abuse; — auf, to vituperate, rail against.
der Schimpfname (–ns, –n), abusive name, nickname.
schlafen (er schläft; schlief, geschlafen), to sleep.
das Schlafzimmer (–s, –), bedroom.
schlagen (er schlägt; schlug, geschlagen), to strike, beat; to rout *or* defeat.
schlecht, bad, wicked; poor.
schließen (schloß, geschlossen), to shut, close, lock, join, press (to the heart), conclude.
schlimm, bad.
schlingen (schlang, geschlungen), to sling, wind, entwine; to swallow.
der Schlüssel (–s, –), key.
schmal, narrow.
schmecken, to taste, relish, taste good; es schmeckt mir, I like it.
schnallen, to buckle, snap.
schnappen, to snap, snatch.
die Schnauze (–, –n), snout, muzzle.
schneiden (schnitt, geschnitten), to cut.
der Schneider (–s, –), cutter, tailor.
schneien, to snow.
schnell, rapid(ly), swift, quick.
die Scholle (–, –n), clod, sod; ground.
schon, already.
schön, pretty, beautiful, lovely.
die Schöpfung (–, –en), creation, formation.
der Schrank (–es, ¨e), wardrobe, cupboard, case, closet.
der Schreck (–s, –e), fright.
schrecklich, frightful, terrible, awful.
schreiben (schrieb, geschrieben), to write.
der Schreiber (–s, –), writer, scribe, secretary, clerk, author.
schreien (schrie, geschrieen), to cry (out).
schreiten (schritt, ist geschritten), to stride, proceed.
schriftlich, written, in writing.
der Schritt (–es, –e), step, stride, pace; seines Schrittes gehen, to go his way.
der Schuh (–es, –e), shoe.
der Schuhmacher (–s, –), shoemaker, cobbler.
schuldlos, guiltless, innocent.
die Schule (–, –n), school.
der Schüler (–s, –), pupil; die Schülerin (–, –nen), (girl) pupil.
die Schülerzahl (–, –en), number of pupils.
das Schulhaus (–es, ¨er), schoolhouse.
der Schulhof (–es, ¨e), school yard.
das Schulkind (–es, –er), school child.
die Schulstube (–, –n), schoolroom.

das Schulzimmer (–s, –), schoolroom.
der Schurke (–n, –n), scoundrel, rogue, villain.
die Schüssel (–, –n), dish.
der Schutz (–es), defense, shelter, protection, care.
das Schutzgebiet (–es, –e), protectorate; colony.
schwach, weak.
der Schwanz (–es, ⸚e), tail.
schwarz, black.
schwarzgrau, black-gray, dark gray.
schweigen (schwieg, geschwiegen), to be silent, be quiet, cease (speaking).
schwer, heavy, difficult, hard, serious.
das Schwert (–es, –er), sword.
das Schwertgeklirr (–s), clanking of swords.
die Schwester (–, –n), sister.
schwirren, to whir, flit, fly.
schwören (schwur, geschworen), to swear, take oath.
der Schwur (–s, ⸚e), oath, vow.
sechs, six; sechste, sixth.
der See (–s, –n), lake.
die See (–, –n), sea, ocean.
der Seehandel (–s), ocean commerce.
der Segen (–s, –), blessing.
sehen (er sieht; sah, gesehen), to see, look.
die Sehnsucht (–), longing.
sehnsüchtig, longingly.
sehr, very, much, greatly.
sein (er ist; war, ist gewesen), to be; es sind, there are.
sein, —e, —, his, its; —er, —e, —es; der, die, das —(ig)e, his.
seit, since, for.
die Seite (–, –n), side, page.
seitwärts, sideways, on one side.
die Sekunde (–, –n), second.
selbdritt, each with the other two.
selbst, self, myself, yourself, himself, itself, etc.; even.
selbständig, independent, separate.
selten, seldom, rare.
seltsam, strange, curious.
die Semmel (–, –n), roll.
senden (sandte, gesandt), to send.
der September (–s), September.
der Sessel (–s, –), seat, chair.
setzen, to set, seat, put, place.
seufzen, to sigh, groan.
die Sexta, sixth grade; lowest class in a German higher school.
sich (*dat. and acc. of reflexive pronouns*), himself, herself, itself, yourself (yourselves), themselves; each other; one another.
sicher, secure, safe, sure, certain.
sichern, to insure, make sure, guarantee.
sieben, seven; siebte (siebente), seventh.
der Siegerkranz (–es, ⸚e), victor's wreath, garland.
das Silber (–s), silver.
singen (sang, gesungen), to sing.
das Singen (–s), singing.
der Singular (–s, –e), singular (number).
sinken (sank, ist gesunken), to sink.
der Sinn (–es, –e), sense, mind, thought, meaning; taste.
sinnen (sann, gesonnen), to think, meditate, reflect.
sinnlos, unconscious, thoughtless, foolish, unmeaning.

ſitzen (ſaß, geſeſſen), to sit.
ſo, so, thus, such (a); — lange als, as long as.
ſofort, immediately; at once.
ſogar, even.
ſogenannt, so called.
ſogleich, *see* ſofort.
der Sohn (–es, ¨–e), son.
ſolch (—er, —e, —es), such; — einer, such a.
der Soldat (–en, –en), soldier.
ſollen, to owe, be obliged *or* bound in duty; to be *or* have to; (*as aux.*), shall, should, ought, must; was ſoll das ſein? (*lit.*, what shall that be), what do you mean by that?
ſomit, consequently, accordingly, then.
der Sommer (–s, –), summer.
die Sommerferien (*pl.*), summer vacation, holidays.
die Sommerhitze (–, –n), summer heat.
der Sommermonat (–(e)s, –e), summer month.
die Sommerzeit (–, –en), summertime.
ſondern, but.
der Sonnabend (–s, –e), Saturday.
die Sonne (–, –n), sun.
der Sonnenſchein (–s), sunshine (light).
der Sonnenſtrahl (–s, –en), ray (beam) of the sun.
der Sonntag (–s, –e), Sunday.
ſonſt, else, otherwise, besides, moreover, formerly.
die Sorge (–, –n), sorrow, care, anxiety, trouble.
ſorgenfrei, free from care.
ſoviel, so *or* as much.
ſowohl . . . als auch, as well . . . as.
Spanien (–s; *neut.*), Spain.
der Spanier (–s, –), Spaniard.
ſpaniſch, Spanish.
ſpannen, to span, stretch, cock (a gun).
ſpät, late.
ſpazieren *or* — gehen, to go walking.
der Spazierritt (–es, –e), ride on horseback.
ſpeiſen, to eat.
das Spiel (–s, –e), play, game.
ſpielen, to play.
der Spielplatz (–es, ¨–e), playground.
das Spielwarengeſchäft (–s, –e), toy shop.
ſpitz, pointed, sharp.
die Sprache (–, –n), speech, language; fremde —, foreign language.
ſprechen (er ſpricht; ſprach, geſprochen), to speak, talk, say.
das Sprichwort (–es, ¨–er), saying, proverb.
ſpringen (ſprang, iſt geſprungen), to spring, leap; to break.
der Spruch (–es, ¨–e), saying, maxim.
ſpüren, to trace, track, perceive.
der Staat (–es, –en), state, country; die Vereinigten Staaten, United States.
der Staatshaushalt (–es, –e), finance, administration of revenue, budget.
der Stab (–es, ¨–e), staff, stick.
die Stadt (–, ¨–e), town, city.
der Stamm (–es, ¨–e), stem, trunk; family, race.
ſtammen, to be descended, sprung, derived (from).

der Stand (–es, ¨–e), position; in den — ſetzen, to enable.
die Stange (–, –n), pole, rod, bar, stick.
ſtark, strong, stout.
ſtatt (*gen.*), instead of.
ſtechen (er ſticht; ſtach, geſtochen), to stick, pierce, sting.
ſtecken, to stick, put, place.
der Stecknadelkopf (–es, ¨–e), pinhead.
der Steg (–es, –e), footplank, bridge, path.
ſtehen (ſtand, geſtanden), to stand, be situated, be, stop.
ſtehlen (er ſtiehlt; ſtahl, geſtohlen), to steal.
ſteigen (ſtieg, iſt geſtiegen), to mount, ascend.
ſteil, steep.
der Stein (–es, –e), stone.
ſteinig, stony, rocky.
die Stelle (–, –n), place, position, situation.
ſtellen, to place, put, set.
die Stellung (–, –en), placing, position, posture.
ſterben (er ſtirbt; ſtarb, iſt geſtorben), to die.
ſtets, steadily, continually, always.
ſtill (—e), still, silent, quiet.
die Stimme (–, –n), voice.
der Stock (–es, ¨–e), stick, cane.
der Stock (–es), story (*of a house*).
das Stockwerk (–es, –e), story, floor.
ſtolz, proud.
der Stolz (–es), pride.
der Strand (–es, –e), strand, beach, seacoast.
die Straße (–, –n), street.
ſtreben, to strive, struggle.
die Strecke (–, –n), stretch, extent, distance, extension.
ſtreichen (ſtrich, geſtrichen), to stroke, spread, strike, cancel.
der Streit (–es, –e *or* —igkeiten), strife, dispute, quarrel, conflict.
ſtreiten (ſtritt, geſtritten), to fight, quarrel, dispute.
der Strom (–es, ¨–e), stream, river.
die Strophe (–, –n), stanza.
der Strumpf (–es, ¨–e), stocking, sock.
die Stube (–, –n), room.
das Stück (–es, –e), piece.
der Student (–en, –en), student.
ſtudieren, to study.
das Studium (–s, die Studien), study.
der Stuhl (–es, ¨–e), chair, stool.
ſtumpf, stumpy, blunt, dull.
die Stunde (–, –n), hour, period; recitation.
die Subtraktion (–, –en), subtraction.
ſuchen, to seek, search (for).
der Süden (–s), South.
ſüdlich, south, southern.
die Südſee (–), South Sea; Südſeegebiet, *see* Gebiet.
die Summe (–, –n), sum.
der Sünder (–s, –), sinner, culprit; armer —, condemned criminal.
die Suppe (–, –n), soup, broth; Suppenlöffel, *see* Löffel.
ſüß, sweet.

T

die Tafel (–, –n), table, board; Wandtafel, blackboard.
der Tag (–es, –e), day.
täglich, daily, every day.

der Taler (–s, –), German coin, 3 marks.
der Tannenbaum (–es, ¨–e), fir-tree.
die Tante (–, –n), aunt.
die Tasche (–, –n), pocket.
das Taschentuch (–es, ¨–er), handkerchief.
die Taschenuhr (–, –en), watch.
die Tasse (–, –n), cup.
die Tat (–, –en), deed, act, action.
tätig, active.
technisch, technical.
der (das) Teil (–s, –e), part, share; **zum größten Teile**, for the most part.
die Teilnahme (–), participation, share, sympathy, interest, co-operation.
der Teller (–s, –), plate.
teuer, dear, costly, beloved.
der Thron (–s, –e(n)), throne.
tief, deep, far.
das Tier (–s, –e), animal.
die Tierfabel (–, –n), animal fable.
die Tinte (–, –n), ink.
der Tisch (–es, –e), table.
der Tischler (–s, –), joiner, cabinet-maker.
das Tischtuch (–es, ¨–er), table-cloth.
der Titel (–s, –), title.
die Tochter (–, ¨–), daughter.
die Töchterschule (–, –n), school for girls.
der Tod (–es), death.
toll, mad, absurd.
der Tor (–en, –en), fool.
der Trab (–es, –e), trot.
träge, lazy.
tragen (er trägt; trug, getragen), to bear, carry; to endure, suffer.
traurig, sad, sorrowful.
traut, clear; beloved, intimate.
die Treppe (–, –n), stairs, staircase, flight of stairs.
treten (er tritt; trat, hat *or* ist getreten), to tread, walk, step.
treu, faithful, true, sincere, loyal, good.
die Treue (–), fidelity, loyalty.
trinken (trank, getrunken), to drink.
trocken, to dry.
tropfen, to drop.
der Tropfen (–s, –), drop.
der Trost (–es), comfort, solace.
trotz (*gen.*), in spite of, despite, notwithstanding, although.
trotzdem, although, notwithstanding.
der Trutz (–es), boldness, defiance; **Schutz und —**, defense and offense.
das Tuch (–es, ¨–er), cloth.
tun (er tut; tat, getan), to do, perform, make; **es tut mir leid**, I am sorry.
die Tür (–, –en), door.
turnen, to do gymnastics.
das Turnen (–s), gymnastics.

U

übel, evil, bad.
üben, exercise, practise, drill.
über (*dat. or acc.*), over, above, higher than, across, on account of; about, by way of.
überall, all over, everywhere.
überbringen (überbrachte, überbracht), to bring to *or* over, deliver.
übergeben (er übergibt; übergab, übergeben), to give over, surrender.
übermorgen, day after to-morrow.

überreichen, to hand *or* reach over, present.
überſeeiſch, transoceanic, across the ocean.
ü'berſetzen (*aux.* ſein *and* haben), to leap over, cross over (a river, etc.).
überſe'tzen, to translate.
überübermorgen, the day after the day after to-morrow; three days hence.
überwältigen, to overcome, overpower, subdue.
überwinden (überwand, überwunden), to overcome, conquer, surmount.
übrig, left over, remaining, superfluous.
die Uhr (–, –en), timepiece, clock, watch; time of day.
der Uhrmacher (–s, –), clock (watch) maker.
die Uhrmacherei (–, –en), clock (watch) shop.
um (*acc.*), around, about, near, concerning, over, past; for, in order to.
umbringen (brachte um, umgebracht), to bring to death; einen um etwas —, to cause one to lose something, take away something from one.
umgehen (ging um, iſt umgegangen), to associate with.
umherliegen (lag umher, umhergelegen), to lie around, about.
umkehren (*aux.* ſein *and* haben), to turn around *or* about.
der Umſchlag (–s, ¨e), turning up *or* over; sudden change, turn; cover; envelope.
umſpannen, to stretch around, encircle.
unabhängig, independent.
unabläſſig, incessant(ly).
unaufmerkſam, inattentive.
unbekannt, unknown, ignorant, unacquainted.
und, and.
undeutlich, indistinct, obscure, confused.
uneben, uneven, rough; unsuitable.
die Uneinigkeit (–, –en), discord, dissension.
uneins, disunited, at variance.
unendlich, endless.
Ungarn (–s; *neut.*), Hungary.
ungefähr, approximate, about, almost, near.
ungenau, inexact, inaccurate.
ungerade, not straight, not even; odd.
unglückſelig, unhappy, unfortunate.
die Union (–, –en), the Union, United States.
die Univerſität (–, –en), university; auf der —, at the university.
unmittelbar, immediate, direct.
unrecht, not right, wrong.
die Unſchuld (–), innocence, purity.
unſchuldig, innocent, guiltless.
unſer (*gen. of* wir), of us; —, —(e)re, —, (der, die, das) —e *or* —ige, our, ours.
untätig, inactive.
unten, below, beneath, underneath, downstairs.
unter (*dat. or acc.*), under(neath), below, among.
die Unterhaltung (–, –en), conversation, entertainment.

die **Unterlippe** (–, –n), under *or* lower lip.
unternehmen (er unternimmt; unternahm, unternommen), to undertake, attempt.
das **Unterpfand** (–es, ¨er), pledge, security.
die **Unterprima**, lower first (grade); the next highest year in a German higher school.
unterrich'ten, to teach, instruct.
der **Unterſchied** (–s, –e), distinction, difference.
die **Unterſekunda**, lower second (grade); the sixth year in a German higher school.
un'terſtehen (ſtand unter, untergeſtanden), to stand under.
unterſte'hen, to be under (one's command).
unterſtellen, to put, place under, put under cover *or* shelter.
unterſtü'tzen, to support, prop, sustain; to second (a motion).
die **Unterſtützung** (–, –en), propping, support, assistance.
die **Untertertia**, the lower third (grade); the fourth year of a German higher school.
der **Unverſtand** (–es), lack of understanding *or* judgment; folly.
unwohl, unwell, indisposed.
uſw. (und ſo weiter), and so forth.

V

der **Vater** (–s, ¨), father.
das **Vaterland** (–s, ¨er), fatherland, native country; Germany.
die **Veranlaſſung** (–, –en), cause, occasion, motive.
verarbeiten, to work up, manufacture, digest.
verbeſſern, to render better, correct, improve.
verbinden (verband, verbunden), to bind, unite, join.
verbleiben (verblieb, iſt verblieben), to remain, persist.
die **Verbreitung** (–, –en), propagation, circulation, spreading.
verdienen, to earn, gain, merit, deserve.
das (der) **Verdienſt** (–es, –e), gain, profit, merit; — um, service to.
verdrängen, to crowd out, displace, supplant.
verdrießlich, vexed, cross.
vereinigt, united; **Vereinigte Staaten**, United States.
der **Verfall** (–s), decay, decline, deterioration.
verfaſſungsgemäß, according to the laws, constitutional.
die **Vergangenheit** (–, –en), past.
vergeblich, in vain.
vergeſſen (er vergißt; vergaß, vergeſſen), to forget.
vergleichen (verglich, verglichen), to make equal *or* even, adjust; to compare.
das **Verhältnis** (–ſſes, –ſſe), relation, condition, circumstances.
verheißungsvoll, promising.
verkaufen, to sell.
der **Verkehr** (–s), traffic, intercourse, communication, commerce.
die **Verkehrsbeziehung** (–, –en), commercial relations.
der **Verkehrsfaden** (–s, ¨), thread of communication *or* commerce.

das Verkehrsverhältnis (–ſſes, –ſſe), *see* Verkehrsbeziehung, commercial condition.
verklagen, to accuse, bring action against, sue.
verlaſſen (er verläßt; verließ, verlaſſen), to leave (behind), forsake, abandon.
verlieren (verlor, verloren), to lose.
der Verluſt (–es, –e), loss, damage, injury, waste.
vermeint, supposed, imaginary.
vermiſſen, to miss.
vernehmen (er vernimmt; vernahm, vernommen), to hear, perceive.
verſäumen, to neglect, miss.
verſchieden, different.
verſchlingen (verſchlang, verſchlungen), to twine, gulp down, swallow.
verſchwinden (verſchwand, iſt verſchwunden), to disappear, vanish.
verſparen, to spare, save.
die Verſprechung (–, –en), promise.
verſtecken, to hide, conceal.
verſtehen (verſtand, verſtanden), to understand.
verſuchen, to attempt, try.
verteilen, to divide, distribute, arrange, apportion.
vertilgen, to destroy, exterminate.
vertreten (er vertritt; vertrat, vertreten), to stand in place of another, represent.
der Vertreter (–s, –), representative.
der Verwandte (–n, –n; ein —r), related one, relative.
der Verwegene (–n, –n; ein —r), presumptuous, insolent, saucy fellow.
verwundert, surprised, astonished.
verzeihen (verzieh, verziehen), to pardon.
die Verzeihung (–, –en), pardon.
ein Veto einlegen, to veto (a bill).
viel (mehr, meiſt), much, many.
vielbeachtet, much respected, highly regarded, much heeded.
vielfach, manifold, often.
vielmal(s), often, many times, frequently.
vier, four; **vierte**, fourth.
viereckig, four cornered, square, rectangular.
die Viertelſtunde (–, –n), a quarter of an hour.
der Vogel (–s, ¨), bird.
das Volk (–es, ¨er), people, nation, race.
die Völkergröße (–, –n), size *or* greatness of nations *or* races.
die Völkerwanderung (–, –en), migration of peoples.
die Volksſchule (–, –n), primary *or* common school.
das Volkstum (–s, ¨er), nationality.
voll, full (of).
vollenden, to complete, finish.
vollends, entirely, completely.
vom = **von dem**.
von (*dat.*), of, from, by, in, on, upon, concerning.
vor (*dat. and acc.*), before, formerly, in front of, in presence of, on account of, with, from, against; ago.
voran, before, on, onwards, at the head, foremost, ahead.
vorausrennen (rannte voraus, iſt vorausgerannt), to run ahead, in advance.
vorbereiten, to prepare, get ready beforehand.

vorbilden, to foreshadow, represent; to give a preparatory education, educate.
die **Vorbildung** (–, –en), preparation.
der **Vordergrund** (–es, ⸚e), foreground, front.
die **Vordertafel** (–, –n), front tablet.
vorgeſtern, day before yesterday.
vorig, former, preceding.
vorkommen (kam vor, iſt vorgekommen), to come forth, appear, happen.
vorlegen, to lay before, display.
die **Vorleſung** (–, –en), reading aloud, lecture.
der **Vormittag** (–es, –e), forenoon.
vornehmen (er nimmt vor; nahm vor, vorgenommen), to take before, take in hand, undertake.
die **Vorſchule** (–, –n), preparatory *or* elementary school.
der **Vorſitz** (–es), presidency.
vorſprechen (er ſpricht vor; ſprach vor, vorgeſprochen), to pronounce to *or* for (one), teach one how to pronounce.
vortragen (er trägt vor; trug vor, vorgetragen), to carry *or* bring before, lecture (on), deliver (a speech).
das **Vorurteil** (–s, –e), prejudice.
vorvorgeſtern, the day before the day before yesterday; three days ago.

W

wachen, to watch, sit up; to awake.
wachſam, watchful, vigilant.
wachſen (er wächſt; wuchs, iſt gewachſen), to wax, grow.
die **Wacht** (–, –en), watch, guard.
der **Wagen** (–s, –), vehicle, wagon, carriage.
die **Wahl** (–, –en), choice, selection, election; bei jeder —, at each election.
wählen, to choose, elect.
wahr, true, genuine, real.
während (*gen.*), during; during the time that, whilst.
der **Wald** (–es, ⸚er; *dim.* das Wäldchen), wood, forest.
walten, to dispose, govern, rule.
die **Wand** (–, ⸚e), wall.
der **Wanderer** (–s, –), traveler, pilgrim.
wandern (*aux.* ſein), to wander, roam, travel.
die **Wanderſchaft** (–, –en), traveling, pilgrimage.
der **Wandersmann** (–(e)s, –leute), wanderer, traveler.
der **Wandertrieb** (–s, –e), impulse (inclination) to wander.
die **Wandkarte** (–, –n), wall map *or* chart.
die **Wandtafel** (–, –n), blackboard.
die **Wanduhr** (–, –en), wall clock.
wann, when; ſeit —? since when? how long?
das **Warenlager** (–s, –), warehouse, storehouse.
warm, warm.
warten, to wait; — auf (*acc.*), to wait for.
warum, why.
was, what; that which; why; *see* etwas; — für ein, what kind (sort of).
waſchen (er wäſcht; wuſch, gewaſchen), to wash.

das Waſſer (–s, –), water.
wedeln, to wag.
der Weg (–es, –e), way, road, route; manner; passage; distance.
wegen (*with preceding or following gen.*), because of, on account of, for the sake of, for, respecting, with regard to.
das Weh (–es, –e *or* –en), woe, pain, misery; agony of longing.
wehren, to prevent, oppose; ſich —, to defend one's self, resist.
weich, soft, tender, delicate, smooth.
die Weihnachten (*pl.*), Christmas.
der Weihnachtsmann (–es), Santa Claus.
die Weihnachtszeit (–), Christmas time.
weil, because, since, while.
die Weile (–, –n), a while, time; leisure.
der Wein (–es, –e), wine, vine.
weiſe, wise, cunning, prudent.
die Weiſe (–, –n), way, manner, style.
weiſen (wies, gewieſen), to show, point, direct.
weiß, white.
weit, wide, broad, large, far, distant.
weitergehen (ging weiter, iſt weitergegangen), to go further.
der Weizen (–s), wheat.
welch, which, what; —er, —e, —es, which, what, who.
die Welle (–, –n), wave.
die Welt (–, –en), world.
die Welthandelsmacht (–, ¨–e), power of world-commerce.
die Weltwirtſchaft (–, –en), international commerce.
wenden (wandte, gewandt), to turn (over, around, about), change.
wenig, little, not much, few.
wenn, when, if, whenever.
wenngleich, as if, though, although.
wer, who, he who.
werden (er wird; wurde [ward], iſt geworden), to become, grow, be.
werfen (er wirft; warf, geworfen), to throw.
das Werk (–es, –e), work, production, deed.
der Werkeltag, *see* Werktag.
die Werkſtätte (–, –n), workshop.
der Werktag (–es, –e), working-day, week-day.
der Wert (–es, –e), worth, value.
weſſen (*gen. of* wer), of whom, whose.
weswegen, wherefore, on account of which.
der Weſten (–s), the West.
wetten, to bet, wager; darauf —, to bet on it.
das Wetter (–s, –), weather, storm.
wichtig, weighty, important.
die Wichtigkeit (–, –en), weight, importance, matter of importance.
der Widerhall (–s, –e), echo.
wie, how, as, like, when; ſo ſchön —, as beautiful as.
wieder, again.
wie'derholen, to bring back.
wiederho'len, to repeat.
wiederſchreiben (ſchrieb wieder, wiedergeſchrieben), to write again.
wiederſehen (er ſieht wieder; ſah wieder, wiedergeſehen), to see again; auf Wiederſehen! until we see each other again! good-by!
wiederum, again; on the other hand.

Wien (–s; *neut.*), Vienna.
die **Wieſe** (–, –n), meadow.
wieviel, how many.
wild, wild.
der **Wind** (–es, –e), wind.
winſeln, to whine, whimper.
der **Winter** (–s, –), winter.
der **Wipfel** (–s, –), (tree) top.
wirken, to work, effect, produce, operate.
wirklich, actual, real.
der **Wirt** (–es, –e), host, innkeeper.
die **Wirtſchaft** (–, –en), economics, husbandry; inn-keeping, inn.
wirtſchaftlich, economic(al), belonging to economics *or* to a household; agricultural.
das **Wirtſchaftsintereſſe** (–s, –n), farming interest, economic interest.
der **Wiſcher** (–s, –), wiper, blackboard-eraser.
wiſſen (er weiß; wußte, gewußt), to know; er wußte ſich nicht zu helfen, he did not know how to help himself, what to do.
die **Wiſſenſchaft** (–, –en), science.
wo, where, in, on, at which, when.
die **Woche** (–, –n), week.
wöchentlich, weekly.
die **Woge** (–, –n), wave, billow.
der **Wogenprall** (–s), rebound of waves.
woher, whence, how.
wohin, whither, to what place, where.
wohl, well; indeed, of course; perhaps, probably, undoubtedly.
wohltätig, beneficent, benevolent, charitable.
wohnen, to dwell, reside, live.
der **Wohnplatz** (–es, ⸚e), dwelling-place, town.
der **Wohnſitz** (–es, –e), residence, dwelling-place.
das **Wohnzimmer** (–s, –), living-room.
die **Wolke** (–, –n), cloud.
wollen, to wish, will, be willing; to desire, like, want, intend.
womit, wherewith, with which (what).
die **Wonne** (–, –n), joy, rapture, bliss.
woran, for (in) which.
das **Wort** (–es), word; *pl.* –e, connected words; ⸚er (*as* Wörterbuch), disconnected words.
die **Wortfolge** (–, –n), order of words.
worüber, whereat, whereof, at, over, upon what (which).
wovon, whereof, of *or* concerning which (what).
das **Wunder** (–s, –), wonder, astonishment, miracle.
wunderbar, wonderful, astonishing, marvelous.
wunderlich, strange, odd.
wunderſam, wonderful.
wundervoll, wonderful.
wünſchen, to wish, desire.
die **Würde** (–, –n), dignity, honor, majesty, office.
der **Wurf** (–es, ⸚e), throw, cast.
die **Wurzel** (–, –n), root.

Z

die **Zahl** (–, –en), number, figure.
zählen, to count, number.
zahlen, to pay; **bar** —, to pay cash.
der **Zahn** (–s, ⸚e), tooth.

das Zahnweh (–s, –e *or* –en), toothache.
das Zanken (–s), quarreling.
z. B. = zum Beispiel, *see* Beispiel.
zehn, ten; zehnte, tenth.
zeichnen, to mark, draw, sketch.
das Zeichnen (–s), drawing.
zeigen, to show, point out.
der Zeiger (–s, –), pointer, hand.
die Zeile (–, –n), line.
die Zeit (–, –en), time.
das Zelt (–es, –e), tent, vault of heaven.
zerbeißen (zerbiß, zerbissen), to crunch, break with the teeth, bite.
zerbrechen (er zerbricht; zerbrach, zerbrochen), to break to pieces.
zerfallen (er zerfällt; zerfiel, ist zerfallen), to fall to pieces, fall into parts *or* branches.
zerschellen (*aux.* sein), to go to pieces; to be wrecked.
zerschneiden (zerschnitt, zerschnitten), to cut into pieces, cut up.
zeugen, to testify, bear witness.
das Zeugnis (–sses, –sse), certificate, testimonial.
ziehen (zog, gezogen; *aux.* haben *and* sein), to draw, pull; to move, extend.
ziemlich, tolerable, rather.
die Zier(de) (–, –(e)n), ornament, decoration.
zieren, to ornament, decorate.
das Zimmer (–s, –), room.
der Zorn (–s), anger.
zornig, angry.
zu (*dat.*), to, on, by, for, at; — Fuß, on foot; — Pferd, on horseback; — Hause, at home.
zu, too.
zucken, to jerk, start, flash, quiver.
der Zucker (–s), sugar.
zuerst, at first, firstly.
der Zug (–es, ¨–e), pull, march; passage; train.
zugehen (ging zu, ist zugegangen), to go up to; to take place; auf den Abend —, to be going on towards evening.
die Zukunft (–), future.
zulassen (er läßt zu; ließ zu, zugelassen), to leave closed; to admit.
zum = zu dem; — Gouverneur wählen, to elect governor; — Fenster hinaussehen, to look out of the window.
zumachen, to close.
zunehmen (er nimmt zu; nahm zu, zugenommen), to take in addition, increase.
die Zunge (–, –n), tongue.
zur = zu der.
zürnen, to be angry (über, um, about, at, with).
zurück, back, backwards.
zurückführen, to lead back; — auf, to trace back to.
zurückgehen (ging zurück, ist zurückgegangen), to go back, return.
zurückhallen, to echo back, resound.
zurückkommen (kam zurück, ist zurückgekommen), to come back, return.
zurückreiten (ritt zurück, ist zurückgeritten), to ride back (on horse).
zurückschicken, to send back.
zurücksenden (sandte zurück, zurückgesandt), to send back.
zusammen, together.

zuſammenbinden (band zuſammen, zuſammengebunden), to bind together.

zuſammenhalten (er hält zuſammen; hielt zuſammen, zuſammengehalten), to hold together.

zuſammenkommen (kam zuſammen, ſie ſind zuſammengekommen), to come together, meet, assemble.

zuſtehen (ſtand zu, zugeſtanden) (einem), to belong to, be the duty of; to be closed.

zuwenden (wandte zu, zugewandt), to turn towards.

zwar, in truth, indeed, of course, to be sure.

zwei, two; **zweite**, second.

der **Zweig** (-(e)s, -e), branch.

zwiſchen (*dat. and acc.*), between, among.

zwölf, twelve; **zwölfte**, twelfth.